

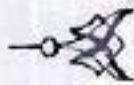
عربی قواعد زبان دانی کا ایک مکمل مجموعہ

عربی کا معلم

مؤلف

مولوی عبدالستار خان

www.iqbalkalmati.blogspot.com



Parts 1

ناشر

صدیقی کتب خانہ آرام باغ - کراچی

مجموعہ

وَلَقَدْ نَسَرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَيْلٌ مِّنْ مَّدَكِرٍ

کتاب
تَهْمِيلُ الْأَدَبِ فِي لِسَانِ الْعَرَبِ
المؤلف

عَرَبِيٌّ مُّعَلِّمٌ
کامع
جلد اول

اول

مصنف مولوی عبدالستار خان

بیشہ
شادی کتب خانہ آرام باغ کراچی

فہرست مضامین کتاب عربی کا معلم حصہ اول

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۶	نوٹس کی قسمیں		
۲۸	مشق نمبر ۳	۳	دیباچہ
۲۸	اردو سے عربی ترجمہ	۴	علمائے کرام کی تعریفیں
۲۹	الدَّرْسُ الثَّامِسُ وحدت وجمع	۱۰	اشادات ہدایات
۳۰	جمع سالم اور کسمر	۱۱	اصطلاحات
۳۳	مشق نمبر ۴	۱۳	الدَّرْسُ الْأَوَّلُ کلمہ کے اقسام
۳۰	اردو سے عربی ترجمہ	۱۴	معرفہ اور نیکو
۳۴	سوالات نمبر ۲	۱۵	الدَّرْسُ الثَّانِي حرف تعریف و تنکیر
۳۵	الدَّرْسُ السَّادِسُ جملہ اسمیہ	۱۷	ہمزۃ الوصل کا تلفظ
۳۹	فناؤں و فروع منفصلہ	۱۸	حروف شمیہ و قریہ
۴۰	مشق نمبر ۵	۱۹	مشق نمبر ۱
۴۱	اردو سے عربی ترجمہ	۲۰	اردو سے عربی
۴۲	الدَّرْسُ السَّابِعُ مرکب اضافی	۲۱	سوالات نمبر ۱
۴۵	چند حروف جارہ	۲۲	الدَّرْسُ الثَّلَاثُ مرکبات
۴۶	مشق نمبر ۶	۲۳	مرکب توصیفی
۴۷	اردو سے عربی	۲۴	مشق نمبر ۲
۴۸	سوالات نمبر ۳	۲۵	اردو سے عربی ترجمہ
۴۹	الدَّرْسُ الثَّامِنُ اوزان کلمات	۲۵	الدَّرْسُ الْوَاعِجُ تذکیر و تانیث

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۸۷	الدَّرْسُ الثَّالِثُ عَشَرَ	۵۲	مشق نمبر ۸
	اسماء استہمام	۵۳	الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ جمع کلمہ کے اوزان
۸۹	مشق نمبر ۱۲ (الف)	۵۸	مشق نمبر ۹
۹۰	مشق نمبر ۱۲ (ب)	۶۰	اردو سے عربی ترجمہ
۹۱	مشق نمبر ۱۲ (ج)	۶۱	سوالات نمبر ۴
۹۲	اردو سے عربی ترجمہ	۶۲	الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ اسم کی اعراب حالتیں
۹۳	چند جملوں کی ترکیب	۶۳	مختلف اسموں کی علامات اعراب
۹۴	سوالات نمبر ۱۱	۶۸	مشق نمبر ۹ (الف)
۹۵	الدَّرْسُ الرَّابِعُ عَشَرَ فِعل	۶۹	مشق نمبر ۹ (ب)
۹۶	اضی معروف و مجهول	۷۰	اردو سے عربی ترجمہ
۱۰۱	مشق نمبر ۱۳ (الف)	۷۰	الدَّرْسُ الْخَامِسُ عَشَرَ
۱۰۲	مشق نمبر ۱۳ (ب)		مرکب اضافی (سبب، سے پیوستہ)
۱۰۳	مشق نمبر ۱۳ (ج)	۷۲	ضمیر مود متصل
۱۰۴	اردو سے عربی ترجمہ	۷۵	مشق نمبر ۱۰
۱۰۴	الدَّرْسُ الْخَامِسُ عَشَرَ	۷۸	اردو سے عربی
۱۰۵	فعل مضارع کی گردان	۷۹	سوالات نمبر ۱۱
۱۰۶	ضائر منصوبہ متصل و منفصل	۸۰	الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ اسماء اشارہ
۱۰۸	مشق نمبر ۱۴ (الف)	۸۳	مشق نمبر ۱۱
۱۰۹	مشق نمبر ۱۴ (ب)	۸۵	اردو سے عربی ترجمہ
۱۱۰	اردو سے عربی ترجمہ	۸۶	سوالات نمبر ۱۲
۱۱۱	عربی میں ایک خط		

دیباچہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ خَلَقَنَا وَجَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِیْنَ . وَالْهُمَّا فُهِمَ قَوَاعِدُ اللِّسَانِ
وَالْتَّبِیْنِ . وَانْزَلَ لِهْدَا یَفْتَا قُرْآنَا بِلِسَانِ عَرَبِیِّ مُبِیْنٍ . عَلٰی مُحَمَّدٍ رَّسُوْلِیْ اللّٰهِ
خَاتَمِ النَّبِیِّیْنَ . صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَوَعَلٰی اٰلِہٖ وَاصْحَابِہٖ اَجْمَعِیْنَ +

امّا بعد کترین راقم الحروف کے پاس ہندوستان کے ہر گوشے سے جو سینکڑوں خطوط آئے
ہیں اُن سے یہ چلتا ہے کہ اس زمانے میں بھی عربی زبان سیکھنے اور اللہ تعالیٰ کا آخری پیغام قرآن
حکیم سمجھ کر پڑھنے کا احساس بہت کم موجود ہے۔ لیکن اقتصائے وقت کے مطابق طالبین عربی
کے سامنے کوئی ابتدائی نصاب پیش نہیں کیا گیا جو ان کا حوصلہ بڑھانے کا باعث ہوتا۔

عربی تعلیم کا پُرانا طریقہ اور نصاب تو حوصلہ شکن تھے ہی مگر جدید کتابیں بھی طلبہ کی
حوصلہ افزائی سے قاصر رہیں +

تجربے سے معلوم ہوا ہے کہ طالب عربی کی حوصلہ افزائی وہی نصاب کر سکتا ہے جس
میں آسان قواعد کے ساتھ ساتھ زبان دانی کی بھی تعلیم ہوتی جائے۔ اور وہ بھی اس خوبی سے کہ
قواعدت زبان دانی میں مدخلی جائے اور زبان دانی کے ضمن میں قواعد ذہن نشین ہوتے چلے
جائیں مگر حقیقت یہ ہے کہ اس قسم کے اسباق کا انتخاب اور ان کی ترتیب کوئی معمولی کام
نہیں ہے۔ یہ تو محض اُس قادرِ مطلق کا فضل ہے جس نے اس عاجز بندے سے آنا بڑا کام لیا۔
ذَلٰکَ فَضْلُ اللّٰهِ یُؤْتِیْہِ مَن یَّشَاءُ وَرَزَقْنٰہُ مِنْ اَمَامٍ کَمَنْ دَانِم

اللہ تعالیٰ کا شکر ہے کہ یہ کتاب جاں جاں پڑھی گئی یا پڑھائی گئی بے حد مفید ثابت
ہوئی۔ بہتر سے شائقین عربی نے لکھا ہے کہ ہم بار بار کوشش کر کے یا اس ہو چکے تھے۔ اگر آپ
کی کتاب ہمیں نہ ملتی تو شاید ہم کبھی بھی عربی حاصل نہ کر سکتے +

اب یہ کتاب چوتھی دفعہ چھپی ہے۔ پہلے تو اس کتاب کو صرف دو حصوں میں تقسیم کیا گیا تھا اب اسے چار حصوں میں تقسیم کر دیا گیا ہے تاکہ لٹری سکولوں میں چوتھی جماعت سے میٹرک کلاس تک کے لئے ایک معقول نصاب ہو جائے +

سابق ایڈیشن کے ناظرین اس ایڈیشن میں بعض اسباق اپنی قدیم جگہ پر نہ پا کر پریشان نہ ہوں۔ اسباق سب آجائیں گے۔ مگر خاص مصلحت کی بنا پر ان میں تقدیم و تاخیر کرنی پڑی ہے +

اس وقت آپ کے ہاتھ میں پہلا حصہ ہے۔ اسباق تو سابق کی نسبت کم کر دیئے ہیں

مگر مشقیں اور تمرینات اس قدر بڑھادی گئی ہیں کہ ایک حد تک عربی ریڈر کے فائدہ مقام ہو جاتی

ہیں۔ تاہم اگر اللہ تعالیٰ نے توفیق بخشی تو اس کتاب کی مطابقت کا لحاظ رکھتے ہوئے قراءۃ

کا ایک سلسلہ بھی پیش کر دیا جائیگا جو اب تک زیر تالیف ہے وَاللّٰهُ الْمَوْفِقُ وَهُوَ الشَّامِتُ +

اس حصہ میں صرف پندرہ سبق ہیں۔ مگر آپ تعجب سے دیکھیں گے کہ اتنے ہی اسباق

کے ذریعے عربی کتنی کافی مقدار میں سکھلا دی گئی ہے اور کس خوبی سے اعراب سمجھنے، ترکیب پہچانے

اور عربی سے اردو اور اردو سے عربی بنانے کی اتنی تعلیم دی گئی ہے کہ مروجہ صرف و نحو کی

متعدد کتابیں پڑھانے سے بھی یہ بات حاصل نہ ہوتی +

اس کتاب کے ہر حصے کی کلید بھی لکھی گئی ہے جس کی مدد سے سینکڑوں شائقین نے

بطور خود عربی پر عبور حاصل کر لیا ہے +

خانگی طور پر تو ایک شائق طالب علم یہ حصہ ہیئت ڈیڑھ ہیئت میں پڑھ سکتا ہے۔ مگر لٹری

سکولز میں چونکہ متعدد مضامین یاد کرنے ہوتے ہیں اس لئے چوتھی جماعت

کے لئے اسے ایک سال کا کورس بنادینا بہت ہی موزوں ہوگا۔ البتہ

عربی مدارس میں جہاں عربی ہی عربی پڑھائی جاتی ہے ایک سال میں اس کتاب کے چاروں حصے

بہ آسانی پڑھا سکتے ہیں +

بہر حال یہ کتاب اس قابل ہے کہ ہر صوبے کی ٹکٹ بک کیٹیاں اور وہ محترم حضرات

جن کے قبضے میں کسی مدرسہ کی درس و تدریس و انتخاب کتب و رسمہ کی نام ہے اور ہر ممکن تعلیمی سہولت کی ہم رسانی جن کے فرائض میں داخل ہے اس کتاب کو درس میں شامل فرما کر عزیز طلبہ کی مشکلات کو دور کریں اور عند اللہ مآجور و عند الناس مشکور ہوں +

ہندوستان کے ہر صوبے کے علمائے کرام، مہتمم جرائد و رسائل اور شیدائیانِ عربی نے اس کتاب کی نسبت جو خیالات ظاہر فرمائے ہیں ان کا خلاصہ یہی ہے کہ تہذیبِ عربی کے لئے جس قدر کوششیں کی گئی ہیں اُن سب میں یہ کوشش زیادہ کامیاب ہے۔ یہ کتاب اس قابل ہے کہ اسے سرکاری و غیر سرکاری مدارس میں داخل نصاب کر دیا جائے تاکہ عربی کی تعلیم زیادہ آسان ہو جائے یہ ناچیز ان تمام حضرات کی قدر شناسی اور ان کے مفید مشوروں کا شکر گذا ہے۔ جزا ہم

اللہ عنی خیر الجزاء

ان میں سے چند بزرگوں کی قیمتی رائیں اگلے صفحات میں منبج کی جاتی ہیں تاکہ طالبینِ عربی کی ترغیب کا موجب ہو۔ اور دیگر حضرات کو اس کتاب کی خوبیاں سمجھنے میں زیادہ وقت ضائع نہ کرنا پڑے +

خادم الطلبة

عبد الستار خان

بھٹی بازار۔ بمبئی نمبر ۳

محرم الحرام ۱۳۶۱ھ

علمائے کرام، پروفیسرانِ عربی، معتمد عربیہ اور شیدائے عربی کی تسکین

۱. حضرت علامہ مولانا شبیر احمد عثمانی دیوبندی

یہ کتاب مدارس کے نصاب میں داخل کرنے کے لائق ہے۔ اس موضوع میں شاید ہی کوئی کتاب اس سے بہتر لکھی گئی ہو۔ طالبینِ عربی پر آپ نے بڑا احسان کیا ہے +

۲. حضرت علامہ مولانا مناظر حسن گیلانی استاد جامعہ عثمانیہ حیدرآباد

جزاک اللہ بڑا کام کیا ہے۔ مسلمانوں پر بڑا احسان کیا ہے۔ آپ نے میری گردن سے ایک وجہ اتار ڈالی

۳. حضرت علامہ مولانا خواجہ عبدالحی سابق پروفیسر جامعہ ملیہ دہلی

تجربے کے طور پر طلباء کو پہلا حصہ پڑھا یا۔ میں نے اب تک اس موضوع پر جتنی کتابیں دیکھی

میں ان سب میں اس کتاب کو آسان و سہل تر پایا ہے +

۴. حضرت علامہ مولانا سید ابوالاعلیٰ مودودی مدیر ترجمان القرآن لاہور

لغتِ عرب کے قواعد کو مختصر اور سہل طریق پر بیان کرنے کی جتنی کوششیں کی گئی ہیں ان

میں یہ کوشش کامیاب تر ہے +

۵. الادیب القلیب مولانا مولوی محمدناظم ندوی استاد ادب دارالعلوم ندوۃ العلماء کھنڈ

ہندوستان میں عربی زبان کو سہل طریقہ پر کم از کم مدت میں حاصل کرنے کے لئے متعدد کتابیں لکھی

گئیں لیکن اس وقت تک کوئی ایسی کتاب جو جامعیت کے ساتھ وقت کی ضرورت پورا کر سکے نظر سے

نہیں گذری۔ مولانا عبد الستار خان ہندوستانی طلبہ اور معلمین کے شکریہ و امتنان کے مستحق ہیں کہ موصوف نے

ایک بہت مفید، سہل اور جامع کتاب لکھ کر یہ کی پوری کر دی ذاتی تجربے سے ہمیں معلوم ہے کہ یہ کتاب

افادیت کے اعتبار سے بہت قیمتی ہے اور اس قابل ہے کہ عربی مدارس اور انگریزی سکولوں میں داخل کی

جائے تاکہ طلبہ کم از کم مدت میں زبان کو سیکھ لیں +

۷۔ حضرت علامہ مولانا عبد القدیر صدیقی استاد جامعہ عثمانیہ حیدرآباد اگر اس کتاب کو امتحان و سمانیہ میں رکھیں تو نہایت مناسب ہوگی۔ یہ کتاب سری

کتابوں سے بہتر ہے۔

۸۔ حضرت علامہ مولانا محمد عبد الواسع استاد جامعہ عثمانیہ حیدرآباد مجھے مولوی عبد القدیر صاحب کی رائے سے کمال اتفاق ہے۔

۹۔ علامہ شیخ عبد القادر ام۔ اے۔ سابق پروفیسر ایفمنشن کالج بمبئی کامیاب کوشش ہے۔ اگر یہ کتاب عربی کے ابتدائی نصاب میں داخل کی جائے تو نسبتاً زیادہ مفید ہوگی۔

۱۰۔ حضرت الاستاذ مولانا غلام احمد صدر مدرس مدرسہ عربیہ جامع مسجد بمبئی ہم نے اپنے مدرسہ کے نصاب میں یہ کتاب داخل کر لی ہے۔ تجربے سے ثابت ہوا کہ یہ کتاب نہایت مفید ہے۔

۱۱۔ نواب صدر یار جنگ مولانا حبیب الرحمن شروانی سابق صدر الصدور حیدرآباد میں نے کتاب عربی کا معلم کا مطالعہ کیا۔ اپنی پیش رو کتابوں سے بہتر معلوم ہوتی ہے۔

۱۲۔ جناب مولوی لطف الرحمن سابق آملی حق صاحبزادگان پانگاہ حیدرآباد عربی کو سہل التفصیل کرنے میں جو کامیابی آپ کو ہوئی ہے۔ وہ کسی کو بلکہ کسی یورپین

مستشرق کو بھی نصیب نہ ہوئی۔ یہ کتاب محض شک گرا نہیں ہے بلکہ ایک مہرگرا اور علم ادب کا دلچسپ مجموعہ ہے۔

۱۳۔ جناب غلام علی صاحب وکیل ٹاشکورت بمبئی عربی گرامر میں ایسی سہل اور دلچسپ کتاب نہیں دیکھی گئی۔ میرے بچے اس کو بڑی دلچسپی سے پڑھتے ہیں۔

۱۴۔ جناب مولوی سید محمد صاحب بھٹی پور۔ الہ آباد اس میں شک نہیں کہ یہ تصنیف آپ کی یادگار ہو کر رہے گی اور آخرت میں ثواب عظیم کا باعث

اشارات

- ۱۔ مثال دیتے وقت لفظ "مثلاً" کے عوض صرف دو نقطے لکھ دئے جائینگے اس طرح :
- ۲۔ سلسلہ الفاظ میں کسی اسم کی جمع کی طرف (ج) سے اشارہ کیا جائیگا۔
- ۳۔ کسی مضمون کا حوالہ دینے کے لئے قوس میں اس کے سبق کا اور اس کے بعد اس کے فقرہ کا نمبر لکھا جائیگا۔ مثلاً (سبق ۵-۲) سے یہ مطلب ہے کہ ظلال مضمون پانچویں سبق کے دوسرے فقرہ میں تلاش کرو۔
- ۴۔ سلسلہ الفاظ میں افعال کے سامنے قوس میں بعض حروف لکھ دئے گئے ہیں ان حروف سے ان افعال کے ابواب کی طرف اشارہ ہے۔

ہدایات

- ۱۔ جب تک ایک سبق خوب ذہن نشین نہ ہو دوسرا سبق نہ پڑھیں۔
- ۲۔ ہر ایک مشق کا خاص توجہ سے ترجمہ کریں اور پھر اس کتاب کی کلید سے مقابلہ کر کے جانیں۔
- ۳۔ انگریزی خوانوں کے لئے صرف دو نعو کے اصطلاحی الفاظ کا ترجمہ ٹائٹل کے اندر دی گئی ہے کہ دیا گیا ہے۔ بوقت ضرورت اس سے فائدہ اٹھائیں۔
- ۴۔ بعض باتیں فراغت بنیہر جلد سمجھ میں نہیں آتیں۔ ایسے موقع پر مستقل مزاج رہو۔ کسی سے حل کرا لیا ہیئت سے قدم آگے اٹھاؤ۔ عجب نہیں کہ آگے چل کر خود ہی سمجھ میں آجائیں۔

التماس

محترم اساتذہ سے التماس ہے کہ تعلیم سے پیشتر اس کتاب کا خوب مطالعہ کر کے مواضع مسائل پر حاوی ہو جائیں تاکہ اثنائے تعلیم میں طالب کو کچھلے اسباق کا ٹھیک حوالہ دے سکیں۔ نیز یہ گذارش ہے کہ اس کتاب میں صرف میر جو میر وغیرہ کتب و کتب کی طرح قواعد کی عبارت زبانی رٹوانے کی ضرورت نہیں بلکہ ہر سبق کی مشقی مثالوں میں ان کا اچھی طرح استعمال ہوتا رہے اور ہر مثال میں ان کی تکرار ہو کرے تو بے پٹے قواعد ذہن نشین ہو جائینگے۔ ساتھ ہی عربی الفاظ بھی یاد ہو جائینگے تعلیم کی بڑی فہلی یہی ہے۔ مناسب یہ کہ اس کتاب کو دہر دہرا کر

پچھلے دور میں سرسری طور پر اور دوسرے دور میں زیادہ دیکھ کر

اصطلاحات

- ۱۔ حَرَکَة = زبر (ـَ) زیر (ـِ) اور پیش (ـُ) میں سے ہر ایک کو حرکت کہتے ہیں، اور اکٹھا تینوں کو حَرَکَاتِ ثَلَاثَہ کہتے ہیں۔
- ۲۔ مُتَحَرِّک = حرکت والے حرف کو مُتَحَرِّک کہتے ہیں۔
- ۳۔ سُبُکُون = جزم (ـْ) کو کہتے ہیں۔
- ۴۔ فَتْحَہ یا نَصْب = زبر (ـَ)۔
- ۵۔ کَسْرَہ یا جَزَہ = زیر (ـِ)۔
- ۶۔ ضَمَہ یا رَفْع = پیش (ـُ)۔
- ۷۔ تَنْوِین = دو زبر (ـَ) دو زیر (ـِ) دو پیش (ـُ) میں سے ہر ایک کو تنوین کہتے ہیں۔
- ۸۔ نون تنوین = دو زبر دو زیر یا دو پیش کے لفظ میں جو نون کی آواز پیدا ہوتی ہے اُسے نون تنوین کہتے ہیں: اُنْ، اِنْ، اُ، اُنْ۔
- ۹۔ مَفْتُوح = وہ حرف جس پر زبر ہو: کِتْفٌ میں ک۔
- ۱۰۔ مَکْسُور = وہ حرف جس کو زیر ہو: کِتْفٌ میں ت۔
- ۱۱۔ مَضْمُون = وہ حرف جس پر پیش ہو: کِتْفٌ میں ف۔
- ۱۲۔ سَاکِن یا جَزُوم = وہ حرف جس پر جزم ہو: وَرْدٌ میں س۔
- ۱۳۔ مُشَدَّد = وہ حرف جس پر تشدید (ت) ہو: مُحَمَّدٌ میں دو سر امیم۔
- ۱۴۔ تعریف کسی اسم نکرہ (اسم عام) کو معرفہ (اسم خاص) بنانا یا کسی اسم کا معرفہ ہونا۔
- ۱۵۔ تنکیر کسی اسم کو نکرہ بنانا یا کسی اسم کا نکرہ ہونا۔
- ۱۶۔ لام تعریف: اَل جو کسی اسم پر لگایا جاتا ہے: اَلْکِتَابُ میں اَل۔
- ۱۷۔ معرفہ باللام = وہ اسم جس پر لام تعریف داخل ہو: اَلْکِتَابُ۔

- ۱۸۔ وحدت: کسی لفظ کا ایسی حالت میں ہونا جس سے ایک چیز سمجھی جائے اس وقت اس اسم کو واحد یا مفرد کہینگے: رَجُلٌ (ایک مرد)۔
- ۱۹۔ تثنیہ: کسی اسم کا ایسی حالت میں ہونا جس سے دو چیزیں سمجھی جائیں: رَجُلَانِ (دو مرد) اس صورت میں اس اسم کو مثنیٰ یا تثنیہ کہتے ہیں۔
- ۲۰۔ جمع: کسی لفظ کا ایسی حالت میں ہونا جس سے دو سے زیادہ چیزیں سمجھی جائیں: رِجَالٌ (دو سے زیادہ مرد) ایسے لفظوں کو جمع یا مجموع کہتے ہیں۔
- ۲۱۔ اسم جمع: وہ لفظ ہے جو بظاہر لفظ مفرد ہو مگر ایک جماعت پر بولا جائے: قَوْمٌ (قوم)، رَهْطٌ (گروہ۔ جماعت)۔
- ۲۲۔ تذکیر: کسی اسم کو مذکر بنانا یا کسی اسم کا مذکر ہونا۔
- ۲۳۔ تانیث: کسی اسم کو مؤنث بنانا یا کسی اسم کا مؤنث ہونا۔
- ۲۴۔ حروف فہمی: الف با کے کل حروف کو حروف فہمی کہتے ہیں۔
- ۲۵۔ حروف علت: ا، و، ی، حروف علت ہیں۔
- ۲۶۔ حروف صحیح: حروف علت کے سوا البقیہ حروف فہمی کو حروف صحیح کہتے ہیں۔
- ۲۷۔ ہمزہ: ایک ہمزہ (ء) تو وہی ہے جو حروف فہمی کا ایک حرف ہے۔ دوسرے وہ الف جو متحرک ہو: (ا، آ، اُ) یا جزم والا ہو: (رأس میں الف) ہمزہ کہلاتا ہے۔ ان جزم والے الف پر اکثر اور متحرک پر بعض اوقات حرف ہمزہ (ء) بھی لکھتے ہیں: رأس اور أمر۔
- ۲۸۔ ہمزۃ الوصل: کسی لفظ کے شروع کا وہ ہمزہ جو ماقبل سے ملنے کی حالت میں تلفظ سے ساقط ہو جائے: الْكِتَابِ کا ہمزہ وَرَقِ الْكِتَابِ میں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

عربی کا علم حصہ اول

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

کلمہ اور اس کی قسمیں

تم نے اردو یا فارسی کی صرف و نحو میں کلمہ اور اس کے اقسام

کا بیان تو پڑھی لیا ہو گا۔ انہی باتوں کو ہم یہاں دوبارہ یاد دلاتے ہیں +

۱۔ باسمی لفظ کو کلمہ کہتے ہیں اور وہ تین قسم کا ہوتا ہے اسم،

فِعْل اور حَرْف +

اسم وہ کلمہ ہے جو اپنے معنی بتانے میں دوسرے کلمہ کا محتاج نہ

ہو۔ اور اس میں تین زمانوں میں سے کوئی زمانہ سمجھنا جائے : رَجُلٌ (مرد)

حَامِدٌ (خاص نام) ضَرْبٌ (مارنا) طَيِّبٌ (اچھا) هُوَ (وہ) اَنَا (میں) +

فِعْل وہ کلمہ ہے جس سے کسی کام کا کرنا یا ہونا سمجھا جائے۔ اور تین

زمانوں میں سے کوئی زمانہ بھی اس میں پایا جائے : ضَرْبَ (اُس نے مارا) ذَهَبَ

(وہ گیا) يَذْهَبُ (وہ جاتا ہے یا جائیگا) +

اسم +
(نونا)

۲۔ اگر کام کا کرنا سمجھا جائے مگر زمانہ نہیں سمجھا جائے تو وہ اسم ہی ہو گا۔ جیسے ضَرْبٌ

حرف وہ کلمہ ہے جس کے معنی اسم یا فعل کے ساتھ ملے بغیر
سمجھ میں نہ آئیں : مِنْ (سے) عَلٰی (پر) فِي (میں) اِلٰی (تک طرف) : ذَهَبَ
زَيْدٌ اِلَى الْمَسْجِدِ (زید مسجد کی طرف گیا) :

اسم کی قسمیں

۲۔ اِسْمٌ دُو قِسم کا ہوتا ہے (۱) نِکْرَہ (۲) مَعْرِفَہ +

نِکْرَہ وہ اسم ہے جو عام چیز پر بولا جائے : رَجُلٌ (مرد) اِس
لفظ سے کوئی خاص مرد نہیں سمجھا جاتا بلکہ ہر ایک اور کسی ایک مرد کو رَجُلٌ
کہہ سکتے ہیں۔ طَيْبٌ (اچھا) اِس سے کوئی خاص اچھی چیز نہیں سمجھی جاتی
بلکہ ہر ایک اور کسی ایک اچھی چیز کو طَيْبٌ کہہ سکتے ہیں +

مَعْرِفَہ وہ اسم ہے جو خاص چیز پر بولا جائے : زَيْدٌ (ایک خاص
مرد کا نام ہے) مَكَّةُ (ایک خاص شہر کا نام ہے) اَلرَّجُلُ (مخصوص مرد) +

اسم مَعْرِفَہ کی قسمیں

۳۔ مَعْرِفَہ کی سات قسمیں ہیں :-

(۱) اسم علم : زَيْدٌ، حَامِدٌ وغیرہ +

(۲) اسم ضمیر : هُوَ (وہ) اَنْتَ (تو) اَنَا (میں) وغیرہ +

(۳) اسم اشارہ : هَذَا (یہ) ذَاكَ (وہ) وغیرہ +

(۴) اسم موصول : الَّذِي (جو ایک مرد) اَلَّتِي (جو ایک عورت) +

(۵) وہ اسم جو مُنَادٰی ہو: یَا رَجُلُ (اے مرد) یا وَلَدُ (اے لڑکے) +

(۶) وہ اسم جو مُعَرَّفٌ بِاللَّامِ (دیکھو اصطلاح ۱۷) ہو: الْفَرَسُ

(مخصوص گھوڑا) الرَّجُلُ (مخصوص مرد) +

(۷) وہ اسم جو معرفہ کی مذکورہ قسموں میں سے کسی ایک کی طرف

مضاف ہو: كِتَابُ زَيْدٍ (زید کی کتاب) كِتَابُ هَذَا (اس کی کتاب)

كِتَابُ الرَّجُلِ (مخصوص مرد کی کتاب) +

تنبیہ :- ان مثالوں میں لفظ کتاب بھی معرفہ ہو گیا ہے +

۴۔ اقسام مذکورہ کے سوا بقیہ تمام اسماء نکرہ ہیں۔ اُن کی بھی کئی قسمیں ہیں

جن میں سے دو بڑی قسمیں یہ ہیں :-

(۱) اسم ذات وہ ہے جو جاندار یا بے جان چیزوں کی خود ذات کا

نام ہو: اِنْسَان (آدمی) فَرَس (گھوڑا) حَجَر (پتھر) +

(۲) اسم صفت وہ ہے جو کسی شے کی صفت بتائے: حَسَن (خوبصورت)

قَبِيح (بدصورت) +

الدَّرْسُ الثَّانِي

حرف تنکیر اور حرف تعریف

۱۔ عربی میں اسم نکرہ پر عموماً تنوین (دیکھو اصطلاح ۷) پڑھی جاتی ہے۔ اس حالت میں اس تنوین کو حرف تنکیر سمجھا جاتا ہے۔ اردو میں اس کا ترجمہ کوئی ایک "یا" ایک "یا" کچھ "یا" کیا جاتا ہے: رَجُلٌ (کوئی ایک مرد) ایک مرد، مَاءٌ (کچھ پانی)۔ مگر ہر جگہ تنوین کا ترجمہ کرنے کی ضرورت نہیں +

تنبیہ ۱۔ بعض اوقات اسم علم پر بھی تنوین آتی ہے: مُحَمَّدٌ تَحْمَرُوْا زَيْدٌ وغیرہ۔ ایسی صورت میں تنوین کو حرف تنکیر نہ سمجھیں +

۲۔ اَلْ عربی کا حرف تعریف ہے جسے لام تعریف بھی کہتے ہیں۔ لام تعریف کسی اسم نکرہ پر داخل ہو تو وہ معرفہ ہو جاتا ہے اور اُسے مُعَرَّفٌ بِاللَّام (لام کے ذریعہ معرفہ بنایا ہوا) کہتے ہیں۔ چنانچہ فَرَسٌ (کوئی ایک گھوڑا) اسم نکرہ ہے اور الْفَرَسُ (مخصوص گھوڑا) اسم معرفہ +

۳۔ تنوین والے لفظ پر اَلْ داخل ہو تو تنوین ساقط ہو جاتی ہے چنانچہ اوپر کی مثال سے تم سمجھ سکتے ہو +

۴۔ معرف بِاللَّام کے ماقبل (پہلے) کوئی لفظ آئے تو اُسے اَلْ کے لام

لے جیسا کہ انگریزی میں A ہے + لے جیسے انگریزی میں THE ہے +

میں ملا کر پڑھنا چاہئے۔ اس وقت اَل کا ہمزہ جسے هَمْزَةُ الْوَصْلِ (دیکھو اصطلاح ۲۵) کہتے ہیں تلفظ سے ساقط ہو جائیگا: بَابُ الْبَيْتِ (گھر کا دروازہ) یہاں بَابُ الْبَيْتِ پڑھنا غلط ہوگا +

تنبیہ ۲۔ لام تعریف کے پہلے حرف ساکن ہو تو ساکن کو موزاں لگا کر لادیتے ہیں۔ گر مَن کو زبر دیا جاتا ہے: عَنْ كَوْعِنِ الْبَيْتِ (گھر سے) اور مَن کو مَن الْبَيْتِ (گھر سے) پڑھیں گے +

۵۔ جب تنوین والا لفظ مُعَرَّفٌ بِاللَّام کے ماقبل ہو تو نون تنوین (دیکھو اصطلاح ۷) کو کسرہ ۛ دیکر لام کے ساتھ طے کے پڑھیں: زَيْدٌ (زید) کے بعد الْعَالِمُ ہو تو پڑھیں گے زَيْدٌ الْعَالِمُ (علم والا زید)

تنبیہ ۳۔ اِبْنٌ (لڑکا)، اِبْنَةُ (لڑکی)، اِدْرَاسُمُ (نام)، کا الف بھی همزة الوصل ہے۔ جو ماقبل سے لٹنے کے وقت گرا دیا جاتا ہے: هَوَانٌ (وہ ایک لڑکا ہے)، هَذَا اسْمٌ (یہ ایک نام ہے)، زَيْدٌ (زید ایک لڑکا ہے)، حَامِدٌ اسْمٌ (حامد ایک نام ہے) +

اِبْنٌ اور اِسْمٌ پر اَل داخل ہو تو اَل کے لام کو زبر لگا کر ب اور ن میں ملا کر پڑھو: اَلْاِبْنُ کو اَلْاِبْنُ (ۛ اَلْبْنُ) اَلْاِسْمُ کو اَلْاِسْمُ (ۛ اَلْسْمُ) پڑھنا چاہئے۔ اگرچہ عام بول چال میں اس کا خیال کم رکھا جاتا ہے +

۶۔ اَل جب ایسے لفظ پر داخل ہو جس کا پہلا حرف شمسی ہے تو اَل کا لام حرف شمسی میں مدغم ہو جاتا ہے۔ یعنی تلفظ کے وقت لام کی بجائے حرف شمسی ہی کا تلفظ ہوتا ہے۔ ایسی صورت میں لام پر جزم نہیں لگھی جاتی بلکہ حرف شمسی پر تشدید لگھی جاتی ہے: الشَّمْسُ (سورج) الرَّجُلُ وغیرہ +

حروف شمسیہ یہ ہیں: ت ث ذ ز س ش ص ض ط ظ ل اور ن + ان کے سوا باقی حروف قمریہ ہیں الْقَمَرُ (چاند) الْجَمَلُ

(ادھت) +

سلسلہ الفاظ نمبر ۱

تنبیہ ۴۔ ذیل کے اسموں پر حرف تعریف لگا کر بھی تلفظ کرو +

انسان	آدمی	ذنب	گناہ
بیت	گھر	رسول	پیغمبر
تمر	کھجور	زکوۃ	زکوۃ
تمر	پھل	سہل	آسان
جاہل	جاہل۔ بے علم	شیئ	خیر
حسن	اچھا۔ خوبصورت	صلوۃ	نماز
خبز	روٹی	ضوء	روشنی۔ چمک
درس	سبق	طیب	اچھا۔ پاک

ظَالِمٌ	ظلم کرنے والا	ماءُ	پانی
عَادِلٌ	انصاف کرنے والا	نَهَارٌ	دن
غَفُورٌ	برا بخشنے والا	وَلَدٌ	لڑکا
فَاسِقٌ	بدکار	هَرٌّ	بلا
قَبِيحٌ	برا۔ بد صورت	يَوْمٌ	دن
كَرِيمٌ	بزرگ۔ سخی	وَ	اور
لَبَنٌ	دودھ	أَوْ	یا

مشق نمبر ۱

تنبیہ :- بولتے وقت ہمیشہ آخری لفظ پر وقف کیا کرو یعنی اس کے
 آخر میں کوئی حرکت نہ پڑے۔ اَلْبَيْتُ كَوِ الْبَيْتِ، اَلزَّكْوَةُ كَوِ
 اَلزَّكْوَةُ پڑھا کرو۔ اگر ایک ہی لفظ بدل کر ٹھہرا ہو تو ایک ہی لفظ پر
 وقف کر لیں ورنہ سب سے آخری لفظ پر: حُبْرٌ وَلَبَنٌ +

سلسلہ الفاظ میں لفظ کے آخر میں کوئی اعراب نہ پڑے۔

- (۱) اَلْبَيْتُ (۲) اَلشَّمْرُ (۳) اَلصَّلَاةُ وَالزَّكْوَةُ (۴) حُبْرٌ وَلَبَنٌ
- (۵) صَلَاحٌ أَوْ فَاسِقٌ (۶) اَلْحَسَنُ أَوْ الْقَبِيحُ (۷) اَلْعَاءُ وَالْخَبْرُ
- (۸) اَلشَّمْرُ وَاللَّبَنُ (۹) جَاهِلٌ وَعَالِمٌ (۱۰) اَلْإِنْسَانُ وَالْفَرَسُ
- (۱۱) دَرَسٌ وَكِتَابٌ (۱۲) اَلْعَادِلُ أَوِ الظَّالِمُ (۱۳) جَمَلٌ وَفَرَسٌ +

عربی میں ترجمہ کرو

تنبیہ ۶۔ ذیل کے فقروں میں جس اسم پر لفظ "کئی" یا "ایک" یا "کچھ" لگا ہوا اس کے ترجمے میں حرف تکریم لگاؤ۔

- (۱) کوئی ایک گھوڑا (۲) کوئی ایک آدمی (۳) ایک مرد اور ایک گھوڑا
- (۴) کچھ روٹی اور کچھ پانی (۵) ایک آدمی اور ایک بھل اور ایک گھر
- (۶) نماز اور عالم (۷) نیک یا بد (۸) آدمی یا گھوڑا (۹) دودھ اور
- روٹی (۱۰) ایک انسان اور ایک گھوڑا (۱۱) بد صورت اور خوب صورت
- (۱۲) ایک بٹلا اور ایک لڑکا (۱۳) چاند اور سورج (۱۴) اونٹ یا گھوڑا

سوالات نمبر ۱

زَيْدٌ، مَكَّةُ، بَلَدٌ، رَجُلٌ
الطَّيِّبُ، نَخْنُ (ہم)، الْفَرَسُ
حَسَنٌ، قَبِيحٌ، هَذَا

(۹) مذکورہ الفاظ میں کون کون سی قسم

کے معرفہ اور نکرہ ہیں؟

(۱۰) آل کے آ کو کیا کہتے ہیں؟

(۱۱) هُوَ کو الْوَلَدُ، اِسْمٌ اور

اِبْنُ کے ساتھ ملا کر پڑھو۔

(۱۲) اِسْمٌ اور اِبْنُ پر آل داخل ہوتو

کس طرح پڑھینگے؟

(۱۳) نون تنوین کے کہتے ہیں؟

(۱۴) تنوین والا لفظ معرف باللام کے

ساتھ کس طرح ملایا جائے؟

(۱۵) حروف قمریہ کون سے ہیں اور

حروف شمسیہ کون سے؟

(۱) کلمہ کی تعریف کرو۔

(۲) کلمہ کی کتنی قسمیں ہیں؛ ہر ایک

قسم کی تعریف کرو اور مثالیں دو۔

(۳) اسم اور فعل میں بڑا فرق کیا ہے؟

(۴) زمانے کتنے ہیں؟

(۵) الفاظ ذیل میں اسم، فعل اور

حرف کی تیز کرو:-

هُوَ، مِنْ، ضَرَبَ، يَذْهَبُ

بَلَدٌ (شہر)، الْفَرَسُ، اِلَى،

سَمِعُ (سُنا)

(۶) اسم معرفہ اور نکرہ کی

تعریف کرو اور مثالیں دو۔

(۷) اسم معرفہ کتنی قسم کا ہوتا ہے؟

(۸) ذیل کے اسموں میں معرفہ

اور نکرہ پہچانو:-

الدُّرُسُ الثَّلَاثُ

مرکبات

۱۔ دو یا زیادہ لفظوں کے آپس کے تعلق کو ترکیب کہتے ہیں اور اس مجموعے کو مرکب +

۲۔ مرکب دو قسم کا ہوتا ہے۔ ناقص اور تامر +

(۱) مرکب ناقص وہ ہے جس کے سننے سے نہ کوئی خبر معلوم ہو نہ کوئی حکم سمجھا جائے نہ خواہش۔ بلکہ وہ ایک ادھوری بات ہو: رَجُلٌ حَسَنٌ (کوئی ایک اچھا مرد) کِتَابُ رَجُلٍ (کسی ایک مرد کی کتاب) +

(۲) مرکب تامر وہ ہے جس کے سننے سے یا تو کوئی خبر معلوم ہو یا کوئی حکم یا خواہش سمجھ میں آجائے: الرَّجُلُ حَسَنٌ (مرد اچھا ہے) کہنے سے ایک بات یا ایک خبر معلوم ہوئی کہ فلاں شخص اچھا ہے۔ خُذِ الْكِتَابَ (کتاب لے) کہنے سے کتاب لینے کا حکم معلوم ہوا۔ رَبِّ ارْزُقْنِي (اے میرے رب مجھے روزی دے) کہنے سے ایک خواہش اور التماس معلوم ہوئی + مرکب تامر کو جملہ یا کلام بھی کہتے ہیں

۳۔ مرکب ناقص کئی قسم کا ہوتا ہے۔ توصیفی۔ اضافی۔ عَدَدِی وغیرہ جن میں سے مرکب توصیفی کا بیان یہاں کیا جاتا ہے۔ باقی مرکبات ناقصہ کا نیز جملہ کا بیان آئندہ ہوگا +

مَرْکَبُ تَوْصِیْفِی

۴۔ جس مرکب میں دوسرا لفظ پہلے کی صفت بتائے وہ مرکب توصیفی ہے : رَجُلٌ صَالِحٌ (کوئی ایک مرد نیک)۔ دیکھو اس مثال میں لفظ صَالِحٌ لفظ رَجُل کی نیکی کی صفت بتاتا ہے +

۵۔ مرکب توصیفی میں پہلا جزو اسم ذات (دیکھو سبق ۱۔ ۴) ہوتا ہے اور دوسرا اسم صفت۔ دیکھو اوپر کی مثال میں رَجُل اسم ذات ہے اور صَالِح اسم صفت +

۶۔ مرکب توصیفی میں پہلے جزو کو موصوف اور دوسرے کو صفت کہتے ہیں۔ چنانچہ اوپر کی مثال میں رَجُلٌ موصوف ہے اور صَالِح صفت ہے +
۷۔ موصوف نکرہ ہو تو صفت بھی نکرہ ہوگی ورنہ معرفہ جیسے رَجُلٌ صَالِحٌ اس میں دونوں جزو نکرہ ہیں۔ الرَّجُلُ الصَّالِحُ دونوں جزو معرفہ ہیں +
۸۔ جو اعرابی حالت موصوف کی ہوگی وہی صفت کی ہوگی +

۹۔ مرکب توصیفی اور دیگر مرکبات ناقصہ ہمیشہ جملہ کا جزو ہوا کرتے ہیں +

سلسلہ الفاظ نمبر ۲

بُزَا	کَبِیْرٌ	بَاغٌ	بُسْتَانٌ
گہرا	عَمِیقٌ	سمندر۔ دریا	بَحْرٌ
نکما	سَرْدِیّ	تربوز۔ خربوزہ	بَطِیخٌ

لے اس کی تفصیل سبق ۱۰ میں آئیگی +

تَفَاحٌ	سیب	جَدِيدٌ	عمدہ
رَمَانٌ	انار	حُلُوٌ	میٹھا
شَارِعٌ	برابر راستہ شاہراہ	عَرِیْضٌ	چوڑا
قَصْرٌ	محل - حویلی	مَشِيدٌ	مضبوط
مَحَلٌ	جگہ	نَظِيفٌ	ستھرا
مَسْجِدٌ	مسجد	وَسِيعٌ	گشادہ
مَلِكٌ	پادشاہ	عَظِيمٌ	بزرگی والا - بڑا شاندار
جُبْنٌ	پنیر	مَالِحٌ يَامِلِحٌ	کھارا - نمکین
قَلَمٌ	قلم	صَغِيرٌ	چھوٹا
وَرْدٌ	گلاب کا پھول	أَحْمَرٌ (بغیر تونیک کے)	سرخ

تنبیہ - اوپر کے سلسلے میں ایک طرف اسم ذات اور دوسری طرف اسم صفت ہے۔ دونوں کو جوڑ کر بہت سے مرکب توصیفی تیار کر سکتے ہو +

مشق نمبر ۲

- (۱) اَللّٰهُ الْعَظِيمُ (۲) الرَّسُولُ الْكَرِيمُ (۳) قَصْرٌ عَظِيمٌ
- (۴) اَلْبَيْتُ الصَّغِيرُ (۵) بُسْتَانٌ نَظِيفٌ (۶) تَمْرٌ حُلُوٌ
- (۷) اَلتَّمْرُ الْحُلُو (۸) مَلِكٌ صَالِحٌ (۹) اَلْبَحْرُ الْمَالِحُ (۱۰) شَيْءٌ

طَيِّبٌ (۱۱) الرَّجُلُ الطَّيِّبُ (۱۲) مُحَمَّدٌ الرَّسُولُ (۱۳) رَبُّ
 غَفُورٌ (۱۴) ذَنْبٌ عَظِيمٌ (۱۵) رَجُلٌ قَبِيحٌ (۱۶) الْبَحْبُحُ الرَّدِيُّ
 (۱۷) خَيْرٌ جَيْدٌ وَتَمْرٌ حُلُوٌ (۱۸) الرَّجُلُ الصَّالِحُ وَالْمَلِكُ الْكَرِيمُ
 (۱۹) تَفَاحٌ أَحْمَرٌ (۲۰) الْبَطِيخُ الْحُلُوُّ (۲۱) الْوَرْدُ الْأَحْمَرُ

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) مضبوط مکان (۲) چھوٹا گھر (۳) ایک خوبصورت پھول (۴) بد صورت
 مرد (۵) چوڑا راستہ (۶) کوئی ایک نیک مرد (۷) میٹھا دودھ (۸) انصاف
 کرنے والا بادشاہ (۹) شاندار محل (۱۰) آسان سبق (۱۱) ایک خوبصورت
 گھوڑا (۱۲) ایک میٹھا پھل (۱۳) چھوٹی جگہ (۱۴) عمدہ گھوڑا (۱۵) کشادہ گھر
 (۱۶) عمدہ روٹی یا اچھا دودھ (۱۷) ایک نیک لڑکا اور ایک بدکار لڑکا (۱۸) بڑی
 مسجد اور ایک چھوٹا باغ +

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

تذکیر و تانیث

۱۔ جنس کے اعتبار سے اسم دو قسم کا ہوتا ہے (۱) مذکر (۲) مؤنث
 جیسے اِبْنٌ (بیٹا) مذکر ہے۔ اِبْنَةٌ (بیٹی) مؤنث ہے +

لہ دیکھو اصطلاح نمبر ۲۲ و ۲۳ +

۲۔ اسم مذکور کے آخر میں ة (مانے تانیث) بڑھانے سے مؤنث ہو جاتا ہے جیسا کہ ابن سے ابنة ہو گیا۔ اسی طرح حسن سے حسنة۔ مَلِکُ (پادشاہ) سے مَلِکَةُ (ملکہ یا پادشاہ بیگم) وغیرہ (اس قاعدہ کا استعمال زیادہ تر اسم صفت میں ہوتا ہے۔ لیکن اسم ذات میں بہت کم) +

۳۔ بعض اسموں کے آخر میں الف مقصورہ (ئی) یا الف ممدود (اء) تانیث کی علامت ہوتی ہے۔ مثلاً حُسْنِی (بہت خوبصورت عورت) زَهْرَاءُ (آب و تاب والی) + (فقروہ ۲ اور ۳ کے مؤنث قیاسی کہلاتے ہیں) ۴۔ بعض اسماء بغیر کسی علامت تانیث کے مؤنث مانے جاتے ہیں جن کی تفصیل حسب ذیل ہے :- (ایسے مؤنث سماعی کہلاتے ہیں)

(الف) جو اسم کسی عورت (مؤنث) پر بولا جائے: اُمُّ (ماں) عَرُوسُ (دلہن) هِنْدُ (ایک عورت کا نام۔ ہندوستان) + (ب) ملکوں کے نام: مِصْرُ (بنیارتوں کے ملک مصر) الشَّامُ (ملک شام) الرُّومُ (ملک روم) +

(ج) اُن اعضا کے نام جو جفت جفت ہیں: يَدُ (اتھ) رِجْلُ (پاؤں) اُذُنُ (کان) عَيْنُ (آنکھ) +

(د) اسماء مذکورہ کے علاوہ بھی بعض اسم ایسے ہیں جن کو اہل عرب مؤنث استعمال کرتے ہیں۔ جن میں سے چند ذیل میں درج ہیں :-

لے تا حروف تہجی ک الف، باء، تا، ثاء، جیم، حاء وغیرہ) مؤنث سماعی میں شامل ہیں

اَرْضُ	زَمِينُ	دَارُ	گھر	شَمْسُ	سُورج
حَرْبُ	لڑائی	رِيحُ	ہوا	نَارُ	آگ
خَمْرُ	شراب	سُوقُ	بازار	نَفْسُ	جان

۵۔ بعض اسموں کے آخر میں ة ہوتی ہے مگر ان کا استعمال مذکر کے جیسا ہوتا ہے۔ اس لئے کہ وہ مردوں پر بولے جاتے ہیں: طَرْفَةُ (ایک شاعر کا نام ہے) خَلِيفَةُ (مسلمانوں کا پادشاہ) عَلَّامَةُ (بہت بڑا عالم) +
۶۔ یاد رکھو جس طرح اعراب اور تعریف و تنکیر میں صفت اپنے موصوف کے مطابق ہوتی ہے اُسی طرح تذکیر و تانیث میں بھی مطابق ہوتی ہے +

سلسلۃ الفاظ نمبر ۳

بَلَدَةٌ	شہر	فَاطِمَةُ (بنیرتوین کے)	خاص نام عورت کا
الْحَكِيمُ	حکمت سے بھرا ہوا۔ دانا	الْقُرْآنُ	قرآن (شریف)
شَدِيدٌ	سخت	قَصِيرٌ	کوتاہ
صَادِقٌ	سچا	قَلْبٌ	دل
طَالِعٌ	طلوع ہونے والا	مُظْمِنٌ	اطمینان والا
طَوِيلٌ	لبا	مُوقَدَةٌ	بھڑکانی ہوئی
غَارِبٌ	غروب ہونے والا	نَهْرٌ	نہر۔ ندی
فَرِيضَةٌ	فرض۔ ضروری کام		

لے مؤنث کے لئے بھی بولا جاتا ہے +

مشق نمبر ۳

- (۱) النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ (۲) لَيْلَةٌ طَوِيلَةٌ (۳) الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ
- (۴) رِيحٌ شَدِيدَةٌ (۵) الْخَلِيفَةُ الْعَادِلُ (۶) بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ
- وَرَبٌّ غَفُورٌ (۷) دَارٌ عَظِيمَةٌ (۸) نَارٌ مُوقَدَةٌ (۹) ابْنَةٌ
- صَالِحَةٌ (۱۰) هِنْدٌ بِالصَّادِقَةِ (۱۱) الْعَرُوسُ الْحَسَنَةُ
- (۱۲) الشَّمْسُ الظَّالِعَةُ وَالْقَمَرُ الْغَارِبُ (۱۳) الصَّلَاةُ
- الْفَرِيضَةُ (۱۴) فَاطِمَةُ الزَّهْرَاءُ (۱۵) الْإِبْنَةُ الْحُسْنَى
- (۱۶) حَرْبٌ طَوِيلَةٌ (۱۷) طَرْفَةُ الشَّاعِرِ (۱۸) رَشِيدٌ الْعَلَامَةُ

عربی میں ترجمہ کرو

- (۱) ایک خوبصورت لڑکی (۲) نیک خلیفہ (۳) دانا مرد (۴) فرض
- زکوٰۃ (۵) کوئی ایک فرض نماز (۶) ایک چھوٹی رات (۷) بڑا دن
- (۸) اچھی چیز (۹) بد صورت دُہن (۱۰) غروب ہونے والا آفتاب
- اور طلوع ہونے والا چاند (۱۱) تند ہوا (۱۲) دراز ندی (۱۳) لمبی
- لڑائی (۱۴) کوتاہ ہاتھ (۱۵) ایک اطمینان والا دلیل (۱۶) محمد جو
- نیک ہے (۱۷) بہت علم والی فاطمہ

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

وحدت و جمع

- ۱۔ تعداد ظاہر کرنے کے لحاظ سے عربی میں اسم تین قسم کا ہوتا ہے +
 (۱) واحد یا مفرد جو ایک پر دلالت کرے جیسے رَجُلٌ ایک مرد +
 (۲) تشبیہ جو دو پر دلالت کرے جیسے رَجُلَانِ دو مرد +
 (۳) جمع جو دو سے زیادہ پر دلالت کرے جیسے رِجَالٌ دو سے زیادہ مرد +

- ۲۔ واحد کے آخر میں ے ان (حالت رفعی میں۔ دیکھو سبق ۱۰-۲) یا ین (حالت نصبی و جری میں۔ دیکھو سبق ۱۰-۲) بڑھانے سے تشبیہ ہو جاتا ہے: مَلِكٌ (ایک پادشاہ) مَلِكَانِ یا مَلِكَيْنِ (دو پادشاہ)۔ اِکْبَی طَرَحِ مَلِكَةٍ سے مَلِکَتَانِ یا مَلِکَتَيْنِ +

تنبیہ ۱۔ صرف و نحو کی مروجہ کتابوں میں ے ان اور ین نہیں لکھتے بلکہ تشریح کے ساتھ اس طرح لکھتے ہیں "الف ماقبل مفتوح اور فون کمور" یا "یا ئے ماقبل مفتوح اور فون کمور" لگانے سے تشبیہ بنتا ہے۔ ہم نے اختصار کے لئے مذکورہ علامت کا لکھنا مناسب جانا۔

ان اور ین کے تلفظ کے لئے عارضی طور پر زبر کے ساتھ
ہمزہ کی آواز ملا کر ان اور این کہہ سکتے ہو۔ اس قسم کی علامتیں
آئندہ بہت آئیں گی۔ ہر جگہ اسی طرح تلفظ کر لیا کرو +

۳۔ جمع دو قسم کی ہوتی ہے (۱) جمع سالم [الْجَمْعُ السَّالِمُ]
(۲) جمع مکسر [الْجَمْعُ الْمَكْسَرُ] (توڑی ہوئی جمع) +
جمع سالم وہ ہے جس میں واحد کی صورت سلامت رہ کر آخر میں
کچھ اضافہ ہوا ہو اور اس کی دو قسمیں ہیں :-

(۱) مذکر جس کے آخر میں ۡوَنَ (حالتِ رفعی میں) یا ۡیَنَ
(حالتِ نصبی و جری میں) بڑھائیں : مُسْلِمٌ (ایک مسلمان مرد) سے مُسْلِمُونَ
یا مُسْلِمِينَ +

(۲) مؤنث جس کے آخر میں ۡاَتٌ (حالتِ رفعی میں) یا ۡاِیَاتٌ
(حالتِ نصبی و جری میں) بڑھایا جائے : مُسْلِمٌ سے مُسْلِمَاتٌ یا مُسْلِمَاتٌ +
جمع مکسر وہ ہے جس میں واحد کی صورت ٹوٹ جاتی یعنی بدل جاتی
ہے اس کے بنانے کا کوئی قاعدہ مقرر نہیں ہے۔ کبھی تو کچھ حروف بڑھا گھٹا
دئے جاتے ہیں اور کبھی محض حرکات و سکنات میں تغیر و تبدل ہو جاتا ہے :

لے مگر بعض الفاظ میں واحد اور جمع کی صورت ایک ہی رہتی ہے جیسے قُلُوبٌ (کشتی) اور
بھی ہے اور جمع بھی۔ ان کا شمار بھی جمع مکسر میں ہے +

اَنْهَرُ سے اَنْهَرُ۔ رَجُلُ سے رِجَالُ۔ وَزِيرُ سے وَزَرَاءُ۔ كِتَابُ سے كُتُبُ۔ خَشَبُ (دکڑی) سے خُشْبُ وغیرہ جمع مکسر کا مفصل بیان سبق ۱۲ میں ہوگا +

تنبیہ ۳۔ بعض اسمائے ثنوت کی جمع سالر مذکر کی طرح بھی آتی ہے مثلاً سَنَةٌ (برس) کی جمع سالر سِنُونُ یا سِنِینَ ہوتی ہے کبھی مَسَنَوَاتُ بھی +

تنبیہ ۴۔ یاد رکھو تنبیہ اور جمع مذکر سالر کے آخر میں نون ہوتا ہے وہ نون اعرابی کہلاتا ہے (دیکھو سبق ۱۰ تنبیہ ۲) +

۴۔ بعض اسماء واحد کی صورت میں ہوتے ہیں لیکن وہ ایک جماعت پر ہولے جاتے ہیں۔ اُن کے واحد کے لئے بھی کوئی لفظ نہیں ہوتا۔ اس لئے کہ حقیقت جمع نہیں ہیں۔ ایسے اسم کو اسم جمع کہتے ہیں: قَوْمٌ (قوم) رَهْطٌ (گروہ جماعت)۔ عبارت میں ان کا استعمال عموماً جمع کی طرح ہوگا: قَوْمٌ صَالِحُونَ +

۵۔ تیسرے اور چوتھے سبقوں میں تم پڑھ چکے ہو۔ اعراب، تعریف و تنکیر اور تذکیر و تانیث میں صفت اپنے موصوف کے مطابق ہوتی ہے۔ اب یہ بھی یاد رکھو کہ وحدت۔ تنبیہ و جمع میں بھی صفت کو اپنے موصوف کے موافق ہونا چاہئے (جیسا کہ آنے والی مثالوں سے

تم سمجھ لو گے) +
لیکن جبکہ موصوف غیر عاقل کی جمع ہو (خواہ مذکر ہو خواہ مؤنث) تو صفت عموماً واحد مؤنث ہوتی ہے۔ اگرچہ بعض اوقات جمع ہی ہوتی ہے۔ چنانچہ **أَيَّامٌ مَّعْدُودَةٌ** (گئے ہوئے دن) بھی کہا جاتا ہے اور **أَيَّامٌ مَّعْدُودَاتٌ** بھی +

سلسلہ الفاظ نمبر ۴

آئندہ۔ آنے والا	زَعْلَانٌ	ناخوش۔ ناراض
نشان۔ قرآن کی آیت	شَهْرٌ	مہینہ
ظاہر کھلی ہوئی	كَسْلَانٌ	تھکا ماندہ
رواں۔ بہنے والا	لَاعِبٌ	کھیلنے والا
گذشتہ	لَامِعٌ	چمکدار
محلہ	مَبْسُوطٌ	خوشدل
خدشہ کار۔ نوکر	مُجْتَهِدٌ	مجتہد۔ چست
نانہائی	مُسْتَدٌ	سہارا لگائے ہوئے
درزی	مَشْغُولٌ	مشغول۔ مصروف
تھکا ماندہ	مُظْلِمٌ	اندھیرا۔ اندھیرا کرنے والا
آلاتی		
آیۃ		
بَیِّنَةٌ		
الْجَارِي		
الْمَاضِي		
حَارَةٌ		
خَادِمٌ		
خَبَّازٌ		
خِيَاطٌ		
تَعْبَانٌ		

لہ عموماً انسان کو عاقل کہتے ہیں نیز جن اور فرشتوں کا شمار عقلا میں ہے۔ باقی مخلوق غیر عاقل مانی جاتی ہے :

مُعَلِّمٌ	سکھانے والا۔ اُستاد	تجَارُ	بُڑھی
مُنِيرٌ	روشن۔ روشن کرنیوالا		

مشق نمبر ۴

(۱) الْمُعَلِّمُ الصَّالِحُ (۲) الْمُعَلِّمَتَانِ الصَّالِحَتَانِ (۳) الْمُعَلِّمُونَ
 الصَّالِحُونَ (۴) مُعَلِّمَاتٌ مُجْتَهِدَاتٌ (۵) اللَّيْلَةُ الْمُظْلِمَةُ
 (۶) قَمَرٌ مُنِيرٌ (۷) الشَّمْسُ الْمُنِيرَةُ (۸) الْعَيْنَانِ اللَّامِعَتَانِ
 (۹) السَّنَةُ الْمَاضِيَةُ (۱۰) الشَّهْرُ الْجَارِي (۱۱) الْأَنْهَارُ الْجَارِيَةُ
 (۱۲) حَارَاتٌ نَظِيفَةٌ (۱۳) خِطَاةٌ كَسَلَانَةٌ (۱۴) الْإِبْنَتَانِ الْإِعْبَتَانِ
 (۱۵) ابْنَتَانِ تَعْبَانَتَانِ (۱۶) رَجُلَانِ زَعْلَانَانِ (۱۷) السِّنُونَ
 الْآتِيَةُ (۱۸) الْحَيَوَانَاتُ الصَّغِيرَةُ (۱۹) التَّجَارُونَ الْكَسَلَانُونَ
 وَالْخَادِمُونَ الْمُجْتَهِدُونَ (۲۰) زَيْدُ الزَّعْلَانِ (۲۱) عَمْرُو الْمَبْسُوطِ
 (۲۲) آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ (۲۳) خُشْبٌ سَنَدٌ

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) ایک چمکار آکھ (۲) دو محنتی مرد (۳) مشغول نانبائی (۴) دو تھکے ہوئے
 بڑھی (۵) روشن دن (۶) خوبصورت درزین (۷) تھکے ہوئے نوکر (۸) شست
 درزی (۹) بہتی نہریں (۱۰) بڑے جانور (۱۱) سالِ رواں (۱۲) ماہِ گذشتہ
 (۱۳) گزرے ہوئے سال (۱۴) خوشدل خادم

یہ سب تک بے موقوف غیر مقل کی جمع ہے اس لئے اس کی صفت واحد مؤنث ہے۔

مذہب : اہل حق . اہل حق . اہل حق . اہل حق . اہل حق .

سوالات نمبر ۲

- | | |
|---|--|
| (۱) مرکب کسے کہتے ہیں؟ | (۲) مرکب کی کتنی قسمیں ہیں؟ ہر ایک کی تعریف کرو اور مثالیں دو۔ |
| (۳) مرکب تو صیغی کیا ہے؟ اور اس کے ہر ایک جزو کو کیا کہتے ہیں؟ | (۴) صفت کو کون کون سی باتوں میں موصوف کے مطابق ہونا چاہئے؟ |
| (۵) علامتِ تانیث کیا ہے؟ | (۶) کون سے الفاظ بغیر علامتِ تانیث کے |
| (۷) علامتِ تانیث کی علامت کیا ہے؟ | (۸) تثنیہ اور جمع سالمہ بنانے کا کیا قاعدہ ہے؟ |
| (۹) جمع مکسر کسے کہتے ہیں اور اس کے بنانے کا کیا قاعدہ ہے؟ | (۱۰) نَهْرٌ - رَجُلٌ اور خَشَبٌ کی جمع مکسر کیا ہوگی؟ |
| (۱۱) سَنَةٌ کی جمع کیا ہوگی؟ | (۱۲) اسم جمع اور جمع میں کیا فرق ہے؟ |
| (۱۳) ذیل میں کلمے ہوئے اسموں اور صفتوں سے جس قدر ممکن ہو مرکب توصیفی بناؤ:- قَمَرٌ، شَمْسٌ، عِنَبٌ (انگور)، لَبَنٌ، عَسَلٌ (شہد)، حَرْبٌ، اَرْضٌ، بَنَتَانِ، رِجَالٌ، سِنُونٌ، كُتُبٌ، اَيَّامٌ، حُلُوٌ، صَالِحٌ، نَافِعٌ، مُنِيرٌ، مَدَوَّرٌ (گول)، مَاضِيَةٌ، جَارِيَةٌ + | |

الدَّرْسُ السَّادِسُ الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ

۱۔ تم پڑھ چکے ہو کہ پوری بات کو جملہ کہتے ہیں (دیکھو سبق ۲-۳)۔
اب یہ بھی یاد رکھو کہ جملہ دو قسم کا ہوتا ہے: اِسْمِيَّة اور فِعْلِيَّة +
جملہ اِسْمِيَّة (الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ) وہ ہے جس میں پہلا جزو

اسم ہو: زَيْدٌ حَسَنٌ (زید خوبصورت ہے) +
جملہ فِعْلِيَّة (الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ) وہ ہے جس میں پہلا جزو

فعل ہو: حَسَنَ زَيْدٌ (زید خوبصورت ہوا) +
ذیل میں جملہ اِسْمِيَّة کے متعلق ضروری باتیں لکھی جاتی ہیں
اور جملہ فِعْلِيَّة کا بیان سبق ۱۲ میں ہوگا +

جملہ اِسْمِيَّة میں عموماً پہلا جزو معرفہ اور دوسرا نکرہ ہوتا ہے
چنانچہ اوپر کی مثال میں زَيْدٌ اسم معرفہ ہے اور حَسَنٌ اسم نکرہ +
تنبیہ ۱۔ جملہ اِسْمِيَّة اور مرکب توصیفی میں اتنا ہی
فرق ہے کہ مرکب توصیفی میں دونوں اجزا تعریف و تنکیر
میں یکساں ہوتے ہیں اور جملہ اِسْمِيَّة میں پہلا جزو معرفہ
اور دوسرا نکرہ۔ چنانچہ مثال مذکورہ میں اگر پہلے جزو زید کی جگہ

کوئی اسم نکرہ رکھیں اور کہیں رَجُلٌ حَسَنٌ (اچھا مرد)۔ یا دوسرے
جزو حَسَنٌ پر اَل لّٰکَ اکر معرفہ کر دیں اور کہیں زَيْدٌ الْحَسَنُ
تو یہ دونوں صورتیں مرکب توصیفی ہو جائیں گی +

البتہ جب جملہ اسمیہ کا دوسرا جزو ایسا لفظ نہ ہو جو کسی
موصوف کی صفت واقع ہو سکے تو جائز ہے کہ جملہ اسمیہ کا
دوسرا جزو بھی معرفہ ہو مثلاً اَنَا يُوسُفُ (میں یوسف ہوں) +
یا مبتدا اور خبر کے درمیان ایک ضمیر فاصل لائی جائے :
الرَّجُلُ هُوَ الصَّالِحُ (مرد نیک ہے) الرَّجَالُ هُمُ الصَّالِحُونَ
(مرد نیک ہیں)۔ اگر یہاں سے ضمیر نکال لیں تو مرکب توصیفی
ہو جائیگے +

تنبیہ ۲۔ جیسا کہ فارسی میں "است۔ اند" وغیرہ اور اردو میں
"ہے۔ ہیں" وغیرہ کلمات ربط ہیں۔ اس طرح عربی میں کوئی لفظ نہیں
ہے۔ یہ معنی جملے میں خود پیدا ہوتے ہیں چنانچہ زَيْدٌ عَالِمٌ کے معنی
ہیں۔ "زید عالم ہے" +

۳۔ جملہ اسمیہ کے پہلے جزو کو مبتدا اور دوسرے کو خبر کہتے ہیں۔
۴۔ عموماً مبتدا اور خبر مرفوع (حالتِ رفع میں) ہوتے ہیں +

لے جیسے اسم علم یا ضمیر یا اسم اشارہ ہو +

۵۔ صفت کی طرح خبر بھی وحدت، تشبیہ و جمع اور تذکیر و تانیث میں اپنے مبتدا کے مطابق ہوتی ہے۔ مگر جبکہ مبتدا غیر عاقل کی جمع ہو تو خبر عموماً واحد مؤنث ہوا کرتی ہے۔ مثلاً

مبتدا واحد مذکر عاقل	الرَّجُلُ صَادِقٌ	مرد سچا ہے
تشبیہ	الرَّجُلَانِ صَادِقَانِ	دو مرد سچے ہیں
جمع	الرِّجَالُ صَادِقُونَ	بہت مرد سچے ہیں
واحد مؤنث	الْمَرْءُ صَادِقَةٌ	عورت سچی ہے
تشبیہ	الْمَرْءَانِ صَادِقَتَانِ	دو عورتیں سچی ہیں
جمع	النِّسَاءُ صَادِقَاتٌ	بہت عورتیں سچی ہیں
واحد غیر عاقل	الرَّيْحُ شَدِيدٌ	ہوا تند ہے
تشبیہ	الرَّيْحَانِ شَدِيدَتَانِ	دو ہوائیں تند ہیں
جمع	الرِّيَاحُ شَدِيدَةٌ	ہوائیں تند ہیں

تنبیہ ۳۔ مذکورہ مثالوں میں اگر دوسرے جز کو مُعَرَّف بِاللَّامِ کر دیں یا پہلے جز پر سے اَلْ نکال ڈالیں تو سب مثالیں مرکب توصیفی کی ہو جائیں گی +

۶۔ اگر مبتدا دو ہوں اور جنس میں مختلف یعنی ایک مذکر دوسرا مؤنث تو خبر میں مذکر کا لحاظ رکھا جائیگا۔ یعنی خبر مذکر ہوگی جیسے

الْإِبْنُ وَالْإِبْنَةُ حَسَنَانِ (بیٹا اور بیٹی خوبصورت ہیں) +

۷۔ مبتدا اور خبر کبھی مفرد ہوتے ہیں کبھی مرکب۔ مفرد کی مثالیں تو لکھی گئیں۔ مرکب کی مثالیں یہ ہیں :-

الرَّجُلُ الطَّيِّبُ - حَاضِرٌ (اچھا مرد حاضر ہے) مبتدا مرکب توصیفی ہے
زَيْدٌ - رَجُلٌ طَيِّبٌ (زید ایک اچھا مرد ہے) خبر مرکب توصیفی ہے
۸۔ جملہ اسمیہ پر مَا يَأْتِيهِ دَاخِلٌ ہونے سے اس میں نفی کے

معنی پیدا ہوتے ہیں۔ ایسی صورت میں اکثر خبر پر د لگا کر خبر کو جودیتے ہیں۔ اس د کے کچھ معنی نہیں لئے جاتے : مَا زَيْدٌ يَعَالِمُ (زید عالم نہیں ہے)۔
لَيْسَ زَيْدٌ بِرَجُلٍ قَبِيحٍ (زید برا مرد نہیں ہے) +

۹۔ جملہ اسمیہ پر اکثر حرفِ اِنّ (بیشک) بھی داخل ہوتا ہے جس کی وجہ سے مبتدا کو نصب پڑھا جاتا ہے اور خبر بدستور مرفوع ہوتی ہے اِنَّ الْاَرْضَ مَدَوْرَةٌ (بیشک زمین گول ہے) +

تنبیہ ۴۔ کسی جملے میں استفہام کے معنی پیدا کرنے ہوں
تو اس پر هَلْ یا اَلَا دو : اَزَيْدٌ عَالِمٌ؟ هَلِ الرَّجُلُ عَالِمٌ؟

سلسلہ الفاظ نمبر ۵

ہاں کیوں نہیں

نیا

بلی

جَدِيدٌ

یا (استفہام کے موقع پر)

گائے۔ بیل

اُمّ

بَقَرٌ (اسم جنس) گائے۔ بیل

لے کیا زید عالم ہے یا کیا مرد عالم ہے ؟

جَدًّا	بہت ہی	قَدِيمٌ	پُرانا
جَالِسٌ - قَاعِدٌ	بیٹھا ہوا یا بیٹھنے والا	كَلْبٌ	کُت
حَارِسٌ	نگہبانی کرنے والا	مَشْهُورٌ مَعْرُوفٌ	مشہور
شَاةٌ	کبری	مُؤْمِنٌ	ایماندار - مسلمان
فِيلٌ	ہاتھی	نَعَمٌ	ہاں - جی ہاں
قَائِمٌ	کھڑا	ضَخْمٌ	بڑی جسامت والا

ضَمَائِرُ مَرْفُوعَةٍ مُنْفَصِلَةٍ

متکلم	مخاطب	غائب	*
وَاحِدٌ	اَنْتَ (تو ایک مرد)	هُوَ (وہ ایک مرد)	۱
تثْنِيَةٌ	اَنْتُمَا (تم دو مرد)	هُمَا (وہ دو مرد)	۲
جَمْعٌ	اَنْتُمْ (تم بہت مرد)	هُمْ (وہ بہت مرد)	۳
وَاحِدٌ	اَنْتِ (تو ایک عورت)	هِيَ (وہ ایک عورت)	۱
تثْنِيَةٌ	اَنْتُمَا (تم دو عورتیں)	هُمَا (وہ دو عورتیں)	۲
جَمْعٌ	اَنْتُنَّ (تم بہت عورتیں)	هُنَّ (وہ بہت عورتیں)	۳

تنبیہ ۵۔ یہ میری جگہوں میں اکثر مبتدا واقع ہوتی ہیں اس لئے انہیں مرفوع فرض کر لیا گیا (دیکھو سبق ۶-۴) اور چونکہ لفظ میں مستقل ہیں اس لئے منفصل کہلاتی ہیں +
یہ بھی یاد رکھو کہ اَنَا کو ہمیشہ اَنْ بنی الف کے پڑھنا چاہئے +

* یہ گرداں اوپر سے نیچے پڑھو +

مشق نمبر ۵

تنبیہ :- بولتے وقت جملوں کے آخر میں ہمیشہ وقف کیا کرو جیسا کہ
مشق نمبر ۱ میں لکھا گیا مگر لکھنے میں ابتداء حرکتیں ضرور لکھا کرو +

(۲) الْإِبْنَةُ جَالِسَةٌ

نَعَمْ هُوَ قَائِمٌ

لا۔ هِيَ جَالِسَةٌ

هُوَ خَبَّازٌ مَا هُوَ بَنَجَارٍ

نَعَمْ هُوَ شَاعِرٌ مَعْرُوفٌ

مَا نَحْنُ بَنَجَاتٍ بَلْ نَحْنُ مُعَلِّمُونَ

نَعَمْ هُنَّ مُعَلِّمَاتٌ صَالِحَاتٌ

أَنَا يُوسُفُ لَكِنْ مَا أَنَا بِعَلَامَةٍ

لا۔ هِيَ مُعَلِّمَةٌ مُجْتَهِدَةٌ

نَعَمْ۔ هِيَ حَارَاتٌ نَظِيفَةٌ

بَلَى الْبَقَرُ حَيَوَانٌ نَافِعٌ جَدًّا

(۱) الْوَلَدُ قَائِمٌ

(۳) هَلِ الْوَلَدُ قَائِمٌ؟

(۴) هَلِ الْإِبْنَةُ قَائِمَةٌ؟

(۵) أَهَذَا الرَّجُلُ بَنَجَارٌ أَمْ خَبَّازٌ؟

(۶) أَطَرَفَةٌ شَاعِرٌ؟

(۷) هَلْ أَنْتُمْ خَبَّاطُونَ؟

(۸) هَلْ هُنَّ مُعَلِّمَاتٌ؟

(۹) أَنْتَ يُوسُفُ الْعَلَامَةُ؟

(۱۰) هَلْ زَيْنَبُ مُعَلِّمَةٌ كَسْلَانَةٌ؟

(۱۱) هَلِ الْحَارَاتُ نَظِيفَةٌ؟

(۱۲) أَلَيْسَ الْبَقَرُ بِحَيَوَانٍ نَافِعٍ؟

(۱۳) إِنَّ الْكَلْبَ حَيَوَانٌ حَارِسٌ (۱۴) إِنَّ الْمَرْءَ الصَّالِحَةَ جَالِسَةٌ

(۱۵) إِنَّ الْمَرْءَ تَيْنِ الصَّالِحَتَيْنِ (دیکھو سبق ۵-۲) جَالِسَتَانِ (۱۶) إِنَّ

الْمُعَلِّمِينَ وَالْمُعَلِّمَاتِ (دیکھو سبق ۵-۲) مُجْتَهِدُونَ +

ذیل کی مثالوں میں مبتدایہ خبر کی خالی جگہ کو پُر مہے ہوئے مناسب

الفاظ سے پُر کرو :-

الْوَلَدَانِ الصَّالِحَانِ

الْدَّارُ

..... كَسْلَانَهُ

..... الْبَيْتِ لَيْسَ بِهِ

..... أَنَا

..... هَلِ التَّجَارُ

..... هُمَا

..... نَعَمْ هُوَ

..... هَلِ الْإِبْنَةُ أُمُّ

..... هَلِ كَسْلَانُ ؟

..... الشَّاةُ وَالْكَلْبُ

..... أَلَيْسَ الْكَلْبُ بِهِ ؟

..... الْحَيَّاطُ وَالْحَيَّاطَةُ

..... بَلَى حَارِسُ

..... أَهَذَا الْوَلَدُ أُمُّ

..... الْفِيلُ ضَخْمٌ

..... إِنَّ مُجْتَهِدٌ

..... الْمَرْءُ الصَّادِقُ

..... إِنَّ كَسْلَانَتَانِ

..... الْإِبْنَتَانِ

..... إِنَّ مُجْتَهِدَاتٌ

عربی میں ترجمہ کرو

نہیں وہ بیٹھا ہے ۔

(۱) کیا لڑکا کھڑا ہے ؟

نہیں وہ کھڑی ہے ۔

(۲) کیا لڑکی بیٹھی ہے ؟

جی ہاں ! وہ دونوں حاضر ہیں ۔

(۳) کیا دو لڑکے حاضر ہیں ؟

- | | |
|--|---------------------------------------|
| (۴) کیا دو لڑکیاں ایماندار ہیں؟ | جی ہاں! وہ دونوں ایماندار ہیں۔ |
| (۵) کیا عورتیں سچی ہیں؟ | جی ہاں! وہ سچی ہیں۔ |
| (۶) کیا معلم غائب ہے؟ | نہیں! معلم حاضر ہے۔ |
| (۷) کیا وہ (جمع) بڑھئی ہیں؟ | نہیں! وہ درزی ہیں۔ |
| (۸) کیا وہ یوسف ہے؟ | جی ہاں! وہ یوسف ہے۔ |
| (۹) کیا تو محمود ہے؟ | نہیں! میں حامد ہوں۔ |
| (۱۰) کیا مکان پرانا ہے؟ | نہیں! مکان نیا ہے۔ |
| (۱۱) کیا وہ عورتیں درزی ہیں؟ | نہیں! وہ اُستائیاں ہیں۔ |
| (۱۲) تم عالم ہو یا جاہل؟ | ہم جاہل نہیں ہیں۔ |
| (۱۳) کیا اہتھی ایک شاندار جانور نہیں ہے؟ | کیوں نہیں! اہتھی ایک شاندار جانور ہے۔ |
| (۱۴) گٹا کھڑا ہے یا بیٹھا ہے؟ | گٹا کھڑا نہیں بلکہ بیٹھا ہے۔ |

الدَّرْسُ السَّابِعُ

مرکب اضافی

۱۔ جس مرکب میں دونوں جزو اسم ہوں اور پہلا دوسرے کی طرف منسوب ہو اسے مرکب اضافی کہتے ہیں۔ مثلاً کِتَابُ زَيْدٍ (زید کی کتاب) خَاتَمُ فِضَّةٍ (چاندی کی انگوٹھی) مَاءُ النَّهْرِ (نہر کا پانی)

- ۲۔ دو اسموں میں اس قسم کی نسبت کا نام اضافت (الإضافة) ہے +
 - ۳۔ مرکب اضافی کے پہلے جز کو مضاف (منسوب) اور دوسرے کو مضاف الیہ (جس کی طرف کوئی چیز منسوب ہو) کہا جاتا ہے +
 - ۴۔ مضاف پر نہ تو لام تعریف (ال) داخل ہوتا ہے نہ تنوین برخلاف مضاف الیہ کے (دیکھو اوپر کی مثالیں) +
 - ۵۔ مضاف الیہ ہمیشہ مجرور (زیر والا) ہوتا ہے +
 - ۶۔ مضاف ہمیشہ مضاف الیہ سے پہلے آتا ہے +
 - ۷۔ مرکب اضافی بھی مرکب توصیفی کی طرح پورا جملہ نہیں ہوتا (دیکھو سبق ۳-۸) بلکہ جملے کا جزو ہوا کرتا ہے۔ مثلاً مَاءُ النَّهْرِ عَذْبٌ (نہر کا پانی میٹھا ہے) اس جملے میں مَاءُ النَّهْرِ مبتدا ہے اور عَذْبٌ خبر +
 - ۸۔ بعض اوقات ایک ترکیب میں کئی مضاف الیہ ہوتے ہیں جیسے بَابُ بَيْتِ الْأَمِيرِ (امیر کے گھر کا دروازہ) بَابُ بَيْتِ ابْنِ الْوَزِيرِ (وزیر کے بیٹے کے گھر کا دروازہ) +
- گر درمیان مضاف الیہ اپنے مابعد کے مضاف ہوا کرتے ہیں اس لئے اُن پر لام تعریف یا تنوین نہیں لگا سکتے +
- ۹۔ پہلے سبق میں تم پڑھ چکے ہو کہ اسم نکرہ جب معرفہ کی طرف مضاف ہو تو وہ بھی معرفہ ہو جاتا ہے : غلامٌ زیدٌ یا غلامُ الرَّجُلِ

میں لفظ غلام بھی معرفہ ہو گیا ہے +

۱۰۔ چونکہ عربی میں مضاف اپنے مضاف الیہ سے پہلے آتا ہے اور ان دونوں کے درمیان کوئی لفظ حامل نہیں ہو سکتا اس لئے مضاف کی صفت مضاف الیہ کے بعد لانا چاہئے: غُلَامُ الْمَرْءِ الصَّالِحِ (عورت کا نیک غلام)۔ اس مثال میں "الصَّالِحِ" غلام کی صفت ہے اس لئے مرفوع ہے (دیکھو سبق ۱۰ تنبیہ ۱) اور اسی واسطے واحد ہے مذکر ہے اور معرفہ بھی ہے +

ذیل میں چند اور مثالیں لکھی جاتی ہیں ہر ایک کا فرق خوب سمجھ لو +

وَلَدُ الرَّجُلِ الصَّالِحِ وَلَدُ الرَّجُلِ الصَّالِحِ
مرد کا نیک لڑکا مرد کا نیک لڑکا
بِنْتُ الرَّجُلِ الصَّالِحَةِ بِنْتُ الرَّجُلِ الصَّالِحَةِ
نیک عورت کی لڑکی نیک عورت کی لڑکی

تنبیہ - اضافت کے چند اور ضروری مسائل سبق ۱۱ میں کیے

سلسلہ الفاظ نمبر ۶

میں پناہ مانگتا ہوں	أَعُوذُ	شیر	أَسَدٌ
سنو۔ آگاہ ہو جاؤ	أَلَا	فرمانبرداری	إِطَاعَةٌ

خوشبو	طِيبٌ	داناں	حِکْمَةٌ
سایہ	ظِلٌّ	تعریف	حَمْدٌ
بہت قدرت والا	قَدِيرٌ	جانے والا	ذَاهِبٌ
ہر ایک سبب	كُلٌّ	سر	رَأْسٌ
ہر چیز	كُلُّ شَيْءٍ	بہت ہی حم کرنے والا	رَحْمَنُ (بغیر تئیں کے)
گوشت	لَحْمٌ	بہت مہربان	رَحِيمٌ
جو کچھ	مَا (موصولہ)	مردود۔ مانکا ہوا	رَجِيمٌ
خوف	خَافَةٌ	شوہر	زَوْجٌ
آئینہ	مِرَاةٌ	بیوی	زَوْجَةٌ
نمک۔ کھارا	مِلْحٌ	غصہ	سَخَطٌ یا سَخَطٌ
بھولنا۔ بھول	نَسِيَانٌ	پادشاہ۔ غلبہ	مُلْطَانٌ
والدین والدین ماں باپ	وَالِدَانِ وَالِدَيْنِ	آسمان	سَمَاءٌ (جمع سَمَوَاتٍ)
		طلب کرنا	طَلَبٌ

چند حروفِ جا رہے جو اسم پر داخل ہوتے اور اُسے جر (زیر) دیتے ہیں۔
 پ۔ ساتھ سے۔ میں۔ کوشلاً بِرَجُلٍ (مرد کے ساتھ) بِالْقَلَمِ (قلم سے)
 قی۔ میں قِي بَيْتٍ (گھر میں) فِي الْبُسْتَانِ (باغ میں)
 علی۔ پر عَلَي جَبَلٍ (پہاڑ پر) عَلَى الْعَرْشِ (عرش پر)

مِنْ = سے مَثَلًا مِنْ زَيْدٍ (زید سے) مِنَ الْمَسْجِدِ (مسجد سے)
إِلَى = طرف تک إِلَى بَلَدٍ (شہر کی طرف) إِلَى الْكُوفَةِ (کوفہ تک)
لِ = کے واسطے کہ لِزَيْدٍ (زید کے واسطے) قُلْتُ لِزَيْدٍ (میں نے زید کو کہا)
كَ = مانند جیسا كَرَجُلٍ (مرد کے جیسا) كَالْأَسَدِ (شیر کے جیسا)
عَنْ = سے کی طرف سے عَنْ زَيْدٍ (زید سے) عَنْ زَيْدٍ (زید کی طرف سے) +

مشق نمبر ۶

(۱) مَاءُ الْبَحْرِ (۲) لَبَنُ الْبَقَرِ (۳) لَحْمُ الشَّاةِ (۴) أُذُنُ الْفَرَسِ
(۵) إِطَاعَةُ الْوَالِدَيْنِ [دیکھو سبق ۵ فقرہ ۲] (۶) بَيْتُ اللَّهِ (۷) ضَوْؤُ
الْشَّمْسِ (۸) فِي السُّوقِ وَالْبَيْتِ (۹) إِلَى الْمَسْجِدِ (۱۰) كَالْفَرَسِ
(۱۱) يَالْمَاءُ وَالْمِلْحُ (۱۲) لِلْعَرُوسِ (۱۳) عَنْ أَنَسٍ [نام ایک صحابی کا]
(۱۴) مَاءُ الْبَحْرِ مِلْحٌ يَا مَالِحُ (۱۵) لَبَنُ الْبَقَرِ وَلَحْمُ الشَّاةِ طَيِّبَانِ
(۱۶) اِسْمُ الْوَلَدِ مُحَمَّدٌ (۱۷) الطَّيِّبُ لِلْعَرُوسِ (۱۸) نَحْنُ
ذَاهِبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ (۱۹) الْمَعْلَمُ جَالِسٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ
(۲۰) الْمُسْلِمُ مِرَاةُ الْمُسْلِمِ (۲۱) سَخَطَ الرَّبِّ فِي سُخْطِ الْوَالِدَيْنِ
(۲۲) أَفَةُ الْعِلْمِ النِّسْيَانُ (۲۳) رَأْسُ الْحِكْمَةِ خَافَةُ اللَّهِ
(۲۴) إِنَّ السُّلْطَانَ الْعَادِلَ ظِلُّ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ (۲۵) طَلَبُ
الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَمُسْلِمَةٍ (۲۶) لَيْسَ الْكَلْبُ

كَالْأَسَدِ (۲۷) لَيْسَ الْمَالُ لِلزَّيْدِ (۲۸) فَاطِمَةُ زَيْنَتْ مُحَمَّدٍ
 رَسُولُ اللَّهِ هِيَ زَوْجَةُ عَلِيٍّ وَالْحَسَنُ وَالْحُسَيْنُ ابْنَانِ لِعَلِيِّ
 (۲۹) اَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ (۳۰) بِسْمِ [بِاسْمِ]
 اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (۳۱) الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
 (۳۲) وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ (۳۳) إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ (۳۴) إِلَّا أَنْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ +

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) بکری کا دودھ (۲) گائے کا سر (۳) ماں کی فرمانبرداری (۴) زید کا
 مال (۵) ہاتھی کا کان (۶) چاند کی روشنی (۷) گھر میں (۸) بازار
 تک (۹) اللہ اور رسول کے واسطے (۱۰) سرور آنکھ پر (۱۱) لڑکے کا
 نام حامد ہے (۱۲) وہ گھر جا رہے ہیں (۱۳) ہم مسجد میں بیٹھے ہوئے
 ہیں (۱۴) بکری کا دودھ لڑکی کے واسطے ہے (۱۵) رسول کی فرمانبرداری
 میں اللہ کی فرمانبرداری ہے (۱۶) عائشہ [عائِشَةُ] بنت ابی بکر رضی
 اللہ عنہا رسول خدا کی بیوی ہیں (۱۷) وہ امیر کا لڑکا ہے (۱۸) ظالم پادشاہ
 بر اللہ کا غضب ہے (۱۹) جاہل عالم کے جیسا [برابر] نہیں ہے۔
 (۲۰) خوشبو لڑکے کے لئے نہیں ہے (۲۱) وہ حامد کے لڑکے کی

لڑکی ہے +

سوالات نمبر ۳

- | | |
|--|---|
| (۱) جمع سالہ مذکور و مؤنث پر
اِنَّ لگا کر پڑھو ؟ | (۱) جملۂ اسمیہ اور فعلیہ میں
فرق کیا ہے ؟ |
| (۱۰) جملۂ اسمیہ میں نفی کے معنی
کیونکر اور استفہام کے معنی کیونکر
پیدا ہو سکتے ہیں ؟ | (۲) جملۂ اسمیہ اور مرکب
توصیفی کا فرق بتاؤ ؟ |
| (۱۱) ضمائر مرفوعہ منفصلہ کی
گردان کرو ؟ | (۳) جملۂ اسمیہ کے کتنے جزو
ہوتے ہیں اور ہر ایک جزو کو
کیا کہتے ہیں ؟ |
| (۱۲) ضمیر کی گردان میں کون کون سے
صیغے باہم مشابہ ہیں ؟ | (۴) مبتدا اور خبر کا اعراب عموماً
کیا ہوتا ہے ؟ |
| (۱۳) انا کا تلفظ کس طرح کرو گے ؟ | (۵) عربی میں کلمہ ربط کیا ہے ؟ |
| (۱۴) مختلف قسم کے دس جملۂ اسمیہ بناؤ ؟ | (۶) مبتدا اور خبر میں مطابقت کتنی
باتوں میں ہونی چاہئے ؟ |
| (۱۵) مرکب اضافی اور اضافۃ
کی تعریف کرو ؟ | (۷) اگر جملے میں دو مبتدا مختلف الجنس
ہوں تو خبر میں کس کی رعایت
ہوگی ؟ |
| (۱۶) مضاف پر کیا داخل نہیں ہوتا ؟ | (۸) لفظ اِنَّ کا مبتدا پر کیا اثر ہوتا
ہے ؟ |
| (۱۷) مضاف الیہ کے آخر میں کیا اعراب
ہوتا ہے ؟ | (۹) کسی تشبیہ پر اور کسی لفظ کی |
| (۱۸) حروف جارہ کا اسم پر کیا اثر
ہوتا ہے ؟ | |

الدَّرْسُ الثَّامِنُ

اوزان کلمات

۱۔ عربی اسموں اور فعلوں میں اصلی حروف تین سے کم نہیں ہوتے اور زیادہ سے زیادہ اسم میں پانچ اور فعل میں چار ہوتے ہیں۔ پھر اصلی حروف کے ساتھ زائد حروف بھی مل جاتے ہیں۔ اُس وقت اسم اور فعل میں پانچ سے زائد حروف بھی جمع ہو جاتے ہیں +

تنبیہ ۱۔ حرف اصلی وہ ہے جو تمام تصریفات و مشتقات

میں موجود رہے۔ اَلَا شَاذ و نادر موقع پر حذف ہو جائے یا دوسرے

حرف سے بدل دیا جائے۔ اور نہ رائد وہ حرف ہے جو کسی صیغہ

اور کسی شق میں ہوا دوسری میں نہ ہو جیسے حَضُّ میں تینوں حرف

اصلی ہیں اور حَامِدٌ میں الف اور تَحْمُودٌ میں پلا میم

اور واو زائد ہیں +

۲۔ جن کلمات میں اصلی حروف تین ہوں وہ ثَلَاثی کہلاتے ہیں :

قَرَسٌ - ضَرْبٌ - پَارِہوں تو رُبَاعِی : فَلِیْلٌ (مِیج) دَحْرَجَ (اُرْحَکِیَا

لے لیکن سب مل ٹاکر اسموں میں ثلاث تک اور فعلوں میں چھ تک ہوتے ہیں۔ اس سے زائد

نہیں مگر دافوں کے ہر پیر سے کچھ اور حروف بڑھ جائیں تو وہ کسی شمار میں نہیں +

اُس نے، پانچ ہوں تو خُماسی : سَفَرٌ جَلٌّ +

جو کلمے محض حروفِ اصلیہ سے مرکب ہوں وہ مجرد اور جن میں حروفِ زوائد بھی ہوں وہ مزید فیہ کہے جاتے ہیں : کَبُرٌ (بڑائی) ثلاثی مجرد ہے۔ تَكَبَّرَ (بڑائی ظاہر کرنا) ثلاثی مزید فیہ ہے کیونکہ اس میں ت اور ایک ب زائد ہے +

تنبیہ ۲۔ افعال، اسماء مشتقہ اور مصادر کا مجرد یا مزید فیہ ہونا ان کے ماضی کے صیغہ واحد مذکر غائب سے پچانا جاتا ہے یعنی اگر وہ صیغہ حروفِ زوائد سے خالی ہو تو اس کے مشتقات اور مصدر بھی مجرد سمجھے جائیں گے : نَصَرَ (مدد کی اُس نے) فعل ثلاثی مجرد ہے تو اس کا مضارع يَنْصُرُ اسم فاعل نَاصِرٌ۔ اسم مفعول مَنْصُورٌ اور مصدر نَصْرٌ بھی ثلاثی مجرد کہے جائیں گے۔ گو ان میں حروفِ زوائد بھی ہیں۔ اسی طرح گردان کی وجہ سے مجرد میں حروفِ زوائد آئیں تو وہ مجرد ہی رہیں گے : رَجُلٌ ثلاثی مجرد ہے تو رَجُلَانِ اور رِجَالٌ بھی ثلاثی مجرد ہیں۔ كَبَّرَ (اُس نے تکبر کی) اَكْرَمَ (اُس نے تعظیم کی)

۱۔ جو اسم کسی مصدر سے بنایا جاوے وہ مشتق ہے جیسے اسم فاعل، اسم مفعول، اسم صفت وغیرہ

ثلاثی مزید فیہ ہیں۔ پہلے میں ایک ب اور دوسرے میں
الف زائد ہے +

۳۔ الفاظ کا وزن معلوم کرنے اور ان کے حروفِ اصلیت کو زوائد سے
الگ بتلانے کے لئے ف۔ ع اور ل کو میزان قرار دیا گیا ہے۔ ثلاثی
کلمات میں ف پہلے حرف کی جگہ۔ ع دوسرے حرف کی جگہ اور ل
تیسرے حرف کی جگہ رکھا جاتا ہے مثلاً

قَلَمٌ كَتَبْتُ عَضُدٌ كَذَبْتُ
فَعَلٌ فَعِلٌ فَعُلٌ فَعُلٌ

کلمہ موزون (جس کا وزن نکالا جائے) کا جو حرف ف کے مقابلے
میں ہو وہ فاعل کلمہ کہلاتا ہے (جیسے قَلَمٌ میں ق)۔ جو ع کے مقابلے
میں ہو وہ عین کلمہ (جیسے قَلَمٌ میں ل) اور جو ل کے مقابلے میں
ہو وہ لام کلمہ (جیسے قَلَمٌ میں م) +

جب لفظ رباعی کا وزن معلوم کرنا ہو تو ف۔ ع کے بعد ایک ل
کی بجائے دو ل لگاؤ۔ اور خماسی میں تین ل۔ مثلاً جَعْفَرٌ کا وزن
فَعْلُلٌ اور سَفَرَجُلٌ کا وزن فَعْلَلُلٌ ہوگا +

۴۔ وزن نکالتے وقت حروفِ اصلیت کے مقابلے میں تو ف۔ ع اور

لہ کا حصہ لہ بازو لہ خاص نام +

ل رکھے جائیگے۔ باقی جو حروف زائد ہوں وہ اپنی اپنی جگہ بحال رہیں گے

كَبُرُ كَبِيرُ اَكْبَرُ تَكْبِيرُ
فَعَلَ فَعِيلُ اَفْعَلُ تَفْعِيلُ

مگر جب عین کلمہ یا لام کلمہ کو دہرا کر ایک حرف زائد کیا گیا ہو تو وزن میں عین یا لام ہی دہرا لیتے ہیں: کَبُرَ (= کَبَّ بَر) میں پہلی ب عین کلمہ ہے اور دوسری زائد۔ قاعدے سے تو اس کا وزن فَعْلٌ ہونا چاہئے لیکن اس کی بجائے اس کا وزن فَعَّلٌ کہا جاتا ہے۔ اسی طرح اِحْمَرَّ میں آخر کی ہ زائد ہے۔ اس کا وزن اَفْعَلٌ کہا جائیگا +

۵۔ الفاظ کا وزن پہچاننے سے بہت بڑا فائدہ یہ ہے کہ کسی ایک لفظ کے مادے (حروفِ اصلہ) کے معنی جاننے سے اس کے نام تصریفات اور مشتقات کے معانی کا جاننا آسان ہو جاتا ہے +

مشق نمبر ۷

کلمات ذیل کے اوزان نکالو:-

رَجُلٌ. شَرَفٌ (بزرگی). شَرِيفٌ (بزرگ). اَشْرَافٌ (جمع شَرِيفٌ کی). مَلِكٌ
مُلُوكٌ (جمع مَلِكٌ کی). رَحْمٌ (مہربانی). رَحِيمٌ. رَحْمَنٌ. کَرَمٌ (بزرگی بخواتین)
کَرِيمٌ. کَرَامٌ (جمع کَرِيمٌ کی). عَلَمٌ (جاننا). عَلِماءُ. عَلَمُونَ. عَقْرَبُ
(بچھو). غَضَبٌ (غیر). عَلَامَةٌ. عَلَمٌ. تَعْلِيمٌ. تَلْمِذٌ. تَلْمِذَةٌ. تَلْمِذَةٌ (تعلیم کرنے والے)

الدَّرْسُ السَّابِعُ

جمع مکسر

۱۔ یہ تو پہلے ہی لکھا گیا کہ جمع مکسر کے بنانے کا کوئی قاعدہ مقرر نہیں ہے۔ محض اہل زبان سے سُن لینے پر موقوف ہے۔ اس لئے ہم ذیل میں جمع مکسر کے چند کثیر الاستعمال اوزان لکھتے ہیں :-

الف [اَفْعَالٌ : اَوَّلَادٌ جمع وَلَدٌ کی۔ اَفْرَاسٌ جمع فَرَسٌ کی اسی طرح شَرِيفٌ۔ مَطَرٌ۔ وَقْتُ وغیرہ کی جمع آتی ہے +

ب [اَفْعُولٌ : مُلُوكٌ جمع مَلِكٌ کی۔ اُسُودٌ جمع اَسَدٌ کی۔ حَقُوقٌ جمع حَقٌّ (در اصل حَقَقٌ) کی۔ اسی طرح شَاهِدٌ۔ قَلْبٌ۔ جُنْدٌ وَجْہٌ وغیرہ کی +

ج [اَفْعَالٌ : كَلَابٌ جمع كَلْبٌ کی۔ شَيَابٌ (در اصل ثَوَابٌ) جمع ثَوْبٌ کی۔ اسی طرح رُجَحٌ۔ رَجُلٌ۔ كَبِيرٌ۔ صَغِيرٌ۔ بَلَدٌ کی جمع

د [اَفْعَالٌ : كُتُبٌ جمع كِتَابٌ کی۔ مَدَنٌ جمع مَدِينَةٌ کی۔ اسی طرح سَفِينَةٌ۔ صَحِيفَةٌ۔ طَرِيقَةٌ۔ رَسُولٌ وغیرہ کی +

لے بارش لے گواہ لے دل لے شکر لے نمہ۔ صورت لے کپڑا لے نیزہ شہر
لے کشتی لے چوٹی کتاب لے راستہ

هـ [أَفْعَلُ : أَشْهُرُ جمع شَهْرٌ کی ۔ اَرَجُلٌ جمع رَجُلٌ کی
 اسی طرح نَهْرٌ ۔ بَحْرٌ ۔ نَفْسٌ ۔ عَيْنٌ وغیرہ کی +
 و [فُعْلَاءُ : وُزَرَاءُ جمع وَزِيرٌ کی ۔ اُمَرَاءُ جمع اَمِيرٌ کی ۔
 اسی طرح شَاعِرٌ ۔ عَالِمٌ ۔ مَفِينٌ ۔ اَمِينٌ ۔ وَكِيْلٌ ۔ اَسِيرٌ وغیرہ کی +
 ز [اَفْعِلَاءُ یہ وزن عموماً ذوی العقول کی صفتوں کے لئے ہے
 جو کہ فَعِيلٌ کے وزن پر آتی ہوں : اَصْدِقَاءُ جمع صَدِيقٌ کی ۔ اَنْبِيَاءُ
 جمع نَبِيٍّ کی ۔ اَحْبَاءُ (در اصل اَحِبَاءُ) جمع حَبِيبٌ کی ۔ اسی طرح قَرِيبٌ
 غَنِيٌّ ۔ وَلِيٌّ وغیرہ کی +

ح [فُعْلَانٌ : فُرْسَانٌ جمع فَارِسٌ کی ۔ بُلْدَانٌ جمع بَلَدٌ کی
 قُضَبَانٌ جمع قُضَيْبٌ کی +
 ط [اَفْعَالٌ : عَنَاصِرُ جمع غُنْصَرٌ کی ۔ زَلَازِلُ جمع زَلْزَلَةٌ
 کی ۔ اسی طرح گَوَکِبٌ ۔ جَوَاهِرٌ وغیرہ کی جمع آتی ہے +

تنبیہ ۱۔ اسم خماسی کی جمع بھی اسی وزن پر آتی ہے لیکن آخر کا حرف
 حذف کرنا پڑتا ہے مثلاً سَفَرَجُلٌ کی جمع سَفَارِجُ ہے اس میں ل حذف ہے +

لہ ہینہ لہ کینہ جال لہ امانت دار لہ جس کی طرف کوئی کام سوچ دیا جائے لہ قیدی
 لہ دوست لہ دوست پیارا لہ نزدیک ۔ رشتہ دار لہ تو نگر ۔ بے پروا لہ سرپرست
 دوست لہ سوار (گھوڑے کا) لہ شاخ لہ غصہ لہ زلزلہ بمزخمال لہ سارہ لہ قیمتی پتھر +

ی [فَعَالِلٌ : فَنَاجِيْنُ جمع فَنَجَانٌ کی۔ صَنَادِيقُ جمع
صُنْدُوقٌ کی۔ اسی طرح قَنَدِيلٌ - خَنْزِيرٌ - بُسْتَانٌ - سُلْطَانٌ کی +
ک [فَعَالِلَةٌ (ذوی العقول کے لئے مخصوص ہے) اَسَاتِذَةٌ
مع اُسْتَاذٌ کی۔ تَلَامِذَةٌ جمع تَلْمِیْذٌ کی۔ مَلَائِكَةٌ جمع مَلَائِکٌ کی +
ل [مَفَاعِلُ (جمع کا یہ وزن اُن لفظوں کے لئے مخصوص ہے جو
مَفْعَلٌ یا مَفْعِلٌ یا مَفْعَلَةٌ کے وزن پر ہوں) مثلاً مَرَاکِبُ جمع مَرَكَبٌ
کی۔ مَسَاجِدُ جمع مَسْجِدٌ کی۔ مَكَاتِبُ جمع مَكْتَبَةٌ کی +
م [مَفَاعِلٌ (یہ وزن اُن کلمات کے لئے ہے جو مِفْعَالٌ یا
مَفْعُولٌ کے وزن پر آئیں) چنانچہ مِفْتَاحٌ کی جمع ہوگی مَفَاتِیحُ - مَكْتُوبٌ
کی جمع ہے مَكَاتِيبُ +

تنبیہ ۲۔ جمع کے مذکورہ اوزان میں یہ اوزان غیر منصرف
ہیں۔ ان پر تنوین نہیں پڑھی جائیگی :-

فُعَلَاءُ . اَفْعَلَاءُ . فَعَالِلٌ . مَفَاعِلٌ اور مَفَاعِلٌ +
۲۔ ذیل کے الفاظ کی جمعوں کو خاص طور پر یاد رکھو :-

اِنَّ کی جمع سالم بَنُوْنَ (حالتِ رفعی میں) اور بَنِيْنَ (حالتِ نصبی و

لے پالی (چائے کی) لے صندوق لے قندیل لے بدجاور لے اُستاد لے شگرد
لے فرشتہ لے ساری لے کتب خانہ لے گنجی لے خط +

جڑی میں آتی ہے۔ اور اس کی جمع کسر آئنا ہے +

اِنَّہ کی جمع بنات ہے +

اَخ کی جمع اِخْوَانُ یا اِخْوۃ ہے +

اُنث کی جمع اَخْوَاتُ ہے +

اِمْرَاۃ کی جمع نِسَاءُ یا نِسْوۃ ہے +

اُمَر کی جمع اُمَہَاتُ ہے +

۳۔ بعض الفاظ کی جمع کئی وزنوں پر آتی ہے۔ چنانچہ بَحْر کی جمع بحار

اَبْحَار۔ اَبْحَر اور بَحُور ہے +

۴۔ بعض کلمات کی جمع کے مختلف اوزان مختلف معنوں میں آتے ہیں:

بَيْت (گھر۔ شعر) کی جمع پہلے معنی کے لحاظ سے بُیُوت اور دوسرے

معنی کے لحاظ سے اَبَیَات +

عَبْد (غلام۔ بندہ) کی جمع پہلے معنی کے لحاظ سے عَبِيد اور

دوسرے معنی کے لحاظ سے عِبَاد ہے +

عَيْن (آنکھ۔ چشمہ) کی جمع اَعْيُن (آنکھیں) اور عِیُون (چشمے یا آنکھیں)

سلسلہ الفاظ نمبر ۱

تنبیہ ۳۔ بعض الفاظ کے سامنے ایجد کے جو حرف لگے

لے بجائی مکہ ہیں مثلاً عورت +

ہیں۔ ان سے ان کے جمع کی طرف اشارہ ہے +

بَاسِرٌ	خوش یا کھلے ہوئے	الْمَدْرَسَةُ الْعَالِيَةُ	اُن کی سکول کالج
بَعْضُ (الف)	کون کونسی چیز	الْمُتَّقِي	پرہیزگار
ثَابِتٌ	ثابت شدہ مضبوط	مُطْبِعٌ	قراقرز دار
جَارٌ (ج جیران)	پڑوسی	مُطَهَّرٌ	پاک
حَدِيدٌ	لوا	مَوْعِظَةٌ (د)	نصیحت
خَيْرٌ	بہتر اچھا بہتر	نَاصِرَةٌ	ترو تازہ
سَفِيرٌ (و)	الہچی	نَاطِرَةٌ	دیکھنے والی
سَيْفٌ (ب)	تواری	نَقِيسٌ (ب نقائس)	پاکیزہ
الشَّاي	چاء	نَافِعٌ	فائدہ مند
شَرْطٌ (ب)	قرار داد	يَوْمٌ (الف ایام)	دن
صَعْبٌ (ج)	نخت دشوار	الْيَوْمَ	آج
طَوِيلٌ (ج)	دراز	يَوْمِي	اُس روز
عَرَبِيٌّ	عربی		
عَرَبِيَّةٌ	عربی		
قَارِعٌ	خالی		
قَاطِعٌ	کاٹنے والا تیر		

لے یہ لفظ نما مضاف ہو گیا ہے اور اکثر اس کا مضاف الی جمع کا صیغہ ہو گیا ہے +

مشق نمبر ۸

تنبیہ۔ دیکھو ذیل کی مثالوں میں جمع غیر ذوی العقول کی صفت اور خبر کے لئے زیادہ تر واحد مؤنث کا صیغہ استعمال کیا گیا ہے +

- (۱) أَقْلَامٌ طَوِيلَةٌ (۲) الْعُلُومُ النَّافِعَةُ (۳) الْأَوْلَادُ صِغَارٌ
- (۴) رِجَالٌ صَالِحُونَ (۵) الْكُتُبُ صَعْبَةٌ (۶) الشُّرُوطُ
- الصَّعْبَةُ (۷) طُرُقٌ سَهْلَةٌ (۸) صُحُفٌ مُطَهَّرَةٌ (۹) الْحَقُوقُ
- الثَّابِتَةُ (۱۰) هِيَ الْمُدُنُ الْوَسِيعَةُ (۱۱) الرِّمَاحُ الطُّوَالُ
- مِنَ الْحَدِيدِ (۱۲) نِسَاءٌ مُسْلِمَاتٌ (۱۳) هُنَّ أُمَّهَاتٌ
- (۱۴) الْأَخْوَانُ وَالْأَخَوَاتُ جَالِسُونَ (۱۵) إِنَّ الْبَنِينَ وَ
- الْبَنَاتِ مُطِيعُونَ (۱۶) السُّفَرَاءُ حَاضِرُونَ الْيَوْمَ (۱۷) مَا هُمْ
- بِعَاقِبِينَ (۱۸) بَعْضُ الشُّعْرَاءِ مِنَ الصَّالِحِينَ الصَّادِقِينَ
- (۱۹) الْجَوَاهِرُ النَّفِيسَةُ لَامِعَةٌ (۲۰) إِنَّ الْكِلَابَ لِحَارِصَةٌ
- جَالِسَةٌ عَلَى بَابِ الدَّارِ (۲۱) الْمَوَاعِظُ الْحَسَنَةُ نَافِعَةٌ
- (۲۲) هُمْ عِبِيدُ الْإِنْسَانِ وَنَحْنُ عِبَادُ الرَّحْمَنِ (۲۳) فِي
- الْمَدَارِسِ الْعَالِيَةِ مُعَلِّمُونَ مِنَ الْعُلَمَاءِ الْكِبَارِ (۲۴) الصَّادِقُ
- الْفَارِغَةُ لِفَنَاجِينِ الشَّايِ (۲۵) حُقُوقُ الْجِيرَانِ كَحُقُوقِ
- الْأَقْرِبَاءِ (۲۶) فِي الْبَسَائِثِ مَفَارِجُ حُلُوةٍ (۲۷) إِنَّ التَّقِيَّةَ

فِي جَنَاتٍ وَعُيُونٍ (۲۸) وَجْوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّهَا نَاطِرَةٌ
وَجْوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ (۲۹) أَلْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ۝

جواب جمع میں دو

عِنْدِي تیرے پاس	عِنْدَكَ تیرے پاس
نَعَمْ عِنْدِي كُتُبٌ نَافِعَةٌ	(۱) هَلْ عِنْدَكَ كِتَابٌ نَافِعٌ؟
	(۲) هَلْ عِنْدَكَ سَيْفٌ قَاطِعٌ؟
	(۳) هَلْ عِنْدَكَ حَامِدٌ رُحْ طَوِيلٌ؟
	(۴) هَلْ الْأَمِيرُ صَالِحٌ؟
	(۵) هَلْ عِنْدَكَ ثَوْبٌ نَظِيفٌ؟
	(۶) هَلْ الصُّنْدُوقُ فَارِغٌ؟
	(۷) هَلِ التَّلَامِيذُ حَاضِرُ الْيَوْمِ؟
	(۸) هَلْ عِنْدَكَ فِجْجَانٌ؟
	(۹) هَلْ عِنْدَكَ سَفَرٌ جَلٌّ؟
	(۱۰) هَلْ هُوَ غَنِيٌّ؟
	(۱۱) هَلْ هِيَ ابْنَةُ صَالِحَةٍ؟
	(۱۲) أَعِنْدَكَ جَوْهَرٌ نَفِيسٌ؟

(۱۳) اَعِدْكَ مِفْتَاحَ الصُّنْدُوقِ؟

(۱۴) هَلْ فِي الْمَدْرَسَةِ اُسْتَاذٌ؟

(۱۵) هَلْ فِي بَيْتَانِي مَكْتَبَةٌ كَبِيرَةٌ؟

عربی میں ترجمہ کرو

- (۱) مسلمان مرد [جمع] (۲) بڑی کشتیاں (۳) پاکیزہ کپڑے (۴) پہننے والی نہریں (۵) نہریں جاری ہیں (۶) گذشتہ مہینے (۷) وہ بچے گواہ ہیں (۸) دو بلند پہاڑ (۹) نیزے دراز ہیں اور تلواریں تیز ہیں (۱۰) کیے تم ناخوش ہو؟ (۱۱) نہیں ہم خوشدل ہیں (۱۲) بعض پادشاہ عادل ہیں (۱۳) چائے کی پیالیاں خالی ہیں (۱۴) کیا تم دوست ہو؟ (۱۵) جی ہاں اور ہم رشتہ دار ہیں (۱۶) شاگرد [جمع] اور استاد [جمع] مدرسہ میں موجود ہیں (۱۷) وہ کھیلنے والی لڑکیاں ہیں (۱۸) ایمان والے اللہ کے دوست ہیں (۱۹) اونچے گھر (۲۰) عربی ابیات (۲۱) قرآن میں منفیدہ تحقیق ہیں +

سوالات نمبر ۴

- ۱) حرف اصلی کے کہتے ہیں؟
- ۲) اسم میں حروفِ اصلیہ کتنے اور فعل میں کتنے ہوتے ہیں؟
- ۳) الفاظ میں حرفِ اصلی کے علاوہ جو حرف ہوا سے کیا کہینگے؟
- ۴) حروفِ اصلیہ کی تعداد کے لحاظ سے کلمہ کتنی قسم کا ہوتا ہے؟
- ۵) جس کلمے میں محض حروفِ اصلیہ ہوں اُسے کیا اور جس میں حرفِ زائد بھی ہو اُسے کیا کہو گے؟
- ۶) رَجُلٌ، رَجُلَانِ، تَكْبِيرٌ، كَبْرٌ، ذَهَبٌ، يَذْهَبُ اور ذَاهِبٌ میں کون سے کلمے مجرد اور کون سے مزید فیہ ہیں؟
- ۷) کسی لفظ کا وزن کس طرح نکالا جاتا ہے؟
- ۸) الفاظ کا وزن معلوم کرنے سے کیا فائدہ؟
- ۹) جمع مکسر کے مشہور اوزان کیا ہیں؟
- ۱۰) جمع کے کون کون سے اوزان غیر منصرف ہیں؟
- ۱۱) بَحْرٌ، امْرَأَةٌ، سَنَدٌ، أَخٌ، عَبْدٌ، فَنَجَانٌ اور اَسِيرٌ کی جمع بناؤ۔

الدَّرْسُ الْعَاشِرُ

اسم کی اعرابی حالتیں

۱۔ حالتوں کے اختلاف سے اسم کا آخر جن حرکات (زبر۔ زیر۔ پیش) وغیرہ کے ذریعے سے بدلتا رہتا ہے وہ اعراب کہلاتے ہیں +
اعراب کی دو قسم ہے۔ ایک اعراب بالحركة جو زبر زیر اور پیش سے ظاہر کیا جاتا ہے۔ دوسرا اعراب بالحروف جو بعض حروف کی زیادتی سے ظاہر کیا جاتا ہے جیسا کہ ابھی بیان کیا جائیگا +

۲۔ کوئی اسم :-

(۱) جب فعل کا فاعل یا مبتدا یا خبر واقع ہو تو اسے حالت رفعی میں سمجھو۔ مبتدا اور خبر کی مثالیں درس ۶ میں گذر چکی ہیں +

(۲) جب وہ مفعول واقع ہو یا فاعل یا مفعول کی ہیئت (حالت) بتلائے تو اسے حالت نصبی میں سمجھنا چاہئے +

(۳) اور جب وہ مضاف الیہ ہو یا کسی حرف جار کے بعد واقع ہو تو اسے حالت جرّی میں سمجھو۔ مثالیں آگے آتی ہیں +

مختلف اسموں کی علاماتِ اعراب

۳۔ اگر اسم واحد ہو یا جمع مکسر تو حالت رفعی میں اس کے آخر کو رفع (کے) حالت نصبی میں نصب (کے) اور حالت جری میں جر (کے) پڑھو مثلاً:-

جملہ فعلیہ ہے۔ اس میں قیوں اسم واحد ہیں۔	أَرْسَلَ (بھیجا) زَيْدٌ مَكْتُوبًا إِلَى خَالِدٍ فعل مفعول مفعول مجرور
جملہ فعلیہ ہے۔ اس میں قیوں اسم جمع مکسر ہیں۔	أَرْسَلَ الرِّجَالُ شَيْئًا إِلَى النِّسَاءِ فعل مفعول مفعول مجرور
جملہ فعلیہ ہے راکباً فاعل کی حالت بتلا ہے اس لئے منصوب ہے	جَاءَ زَيْدٌ رَاكِبًا عَلَى قَرَسٍ حَامِدٍ فعل فاعل حال مفعول مجرور

تنبیہ ۱۔ صفت کی اعرابی حالت وہی ہوگی جو موصوف کی ہے۔ اگر موصوف مرفوع ہو تو صفت بھی مرفوع۔
موصوف منصوب ہو تو صفت بھی منصوب اور موصوف مجرور ہو تو صفت بھی مجرور ہوگی: أَرْسَلَ رَجُلٌ عَالِمٌ مَكْتُوبًا طَوِيلًا إِلَى مَلِكٍ عَادِلٍ (ایک مرد عالم نے ایک عادل بادشاہ کے پاس ایک لمبا خط بھیجا) دیکھو عَالِمٌ طَوِيلًا اور عَادِلٌ صفتیں ہیں جن میں سے ہر ایک کی اعرابی حالت ویسی ہی ہے جیسی اُن کے موصوف رَجُلٌ مَكْتُوبًا اور مَلِكٍ کی ہے۔

لے زید حامد کے گھر ہے پر سوار ہو کر آیا

ان راہنما کے بعد صدقہ و عقیقہ کا جشن منانے کا حکم ہے۔

۴۔ اگر اسم تثنیہ کا صیغہ ہو تو حالت رفعی میں اس کے آخر میں
 سَاۤءُ اور حالت نصبی و جری میں ۛۛۛۛ لگاؤ: کَتَبَ الرَّجُلَانِ
 تَكْتُوبَيْنِ إِلَى الْمَرْءَيْنِ (دو مردوں نے دو خط لکھے) اور کُتِبَ
 اثْنَانِ (دو نامہ اثنان کا اعراب بھی تثنیہ کے جیسا ہے۔ کَلَامًا
 (دونوں) اور کَلَمًا (دونوں) [نوٹ:۔] میں حالت نصبی و جری میں کَلَمًا
 کَلَمَ پڑے جائیگے: جَاءَ رَجُلَانِ كَلَامًا، رَأَيْتُ رَجُلَيْنِ كَلِمَةً
 أَرْسَلْتُ إِلَى رَجُلَيْنِ كَلِمَةً۔ یاد رکھو کہ کَلَمًا کَلَمًا کے ساتھ ہونا
 ۵۔ اگر کوئی اسم جمع مذکر سالم کا صیغہ ہو تو حالت رفعی میں
 ۛۛۛۛ اور حالت نصبی و جری میں ۛۛۛۛ پڑے جائیگے: أَرْسَلَ
 الْمُسْلِمُونَ الْمُجَاهِدِينَ إِلَى الظَّالِمِينَ۔
 عَشْرُونَ، ثَلَاثُونَ، أَرْبَعُونَ سے تِسْعُونَ تک کی دہائیوں کا
 اعراب بھی ایسا ہی ہوگا۔ حالت رفعی میں عَشْرُونَ اور حالت نصبی
 و جری میں عَشْرِينَ وغیرہ کہنیگے۔ اُولُو (والے۔ حالت رفعی میں) اور
 اُولِی (حالت نصبی و جری میں)، بھی اعراب میں جمع سالم مذکر کے
 ساتھ ملتی ہیں: ثُمَّ اُولُو الْأَلْبَابِ (وہ عقل والے ہیں)، رَأَيْتُ اُولِی الْأَلْبَابِ
 عِنْدَ اُولِی الْأَلْبَابِ، [میں نے عقل والوں کو عقل والوں کے پاس دیکھا]۔
 تثنیہ ۲۔ تثنیہ اور جمع مذکر سالم کا اعراب بالحروف

ہے۔ اسی وجہ سے تشبیہ اور جمع کے آخر کاؤن فون اعرابی

(اعراب کاؤن) کہلاتا ہے (دیکھو سبق ۲) :

۶۔ کوئی اسم جمع مؤنث سالم کا صیغہ ہو تو اس کو حالت رفعی میں

رفع ^۶ اور حالت نصبی و جری میں جر ^۷ پڑھا جائیگا (دیکھو سبق

۵-۲) : طَرَدَ الْمُسْلِمَاتُ الْفَاسِقَاتِ إِلَى الْبَادِيَاتِ (سلمان عورتوں نے

بدکار عورتوں کو دیہاتوں کی طرف ^۸ لے گیا) :

۷۔ تم پڑھ چکے ہو کہ اسم پر آل داخل ہو تو تنوین گرا دی جاتی ہے

(دیکھو سبق ۲-۳) اب یہ بھی یاد رکھو کہ بعض اسم مُعَرَّبِ ایسے ہیں جن

پر تنوین پہلے ہی سے نہیں آتی : مَكَّةُ، مِصْرُ، أَحْمَدُ، عُثْمَانُ،

زَيْنَبُ، طَلْحَةُ (ایک صحابی کا نام) حُمْرَاءُ (سرخ [مؤنث])، مَسَاجِدُ

ایسے اسم غیر منصرف کہلاتے ہیں۔ ان پر حالت رفعی میں ضمہ

اور حالت نصبی و جری میں فتحہ ^۹ پڑھتے ہیں : رَأَى عُثْمَانُ

زَيْنَبَ فِي مَكَّةَ (عثمان نے زینب کو مکہ میں دیکھا) :

۸۔ اگر اسماء غیر منصرفہ جب مُعَرَّبِ بِاللَّامِ ہوں۔ یا مضاف

تر حالت جری میں انھیں کسرو ^{۱۰} پڑھا جائیگا : فِي الْمَسَاجِدِ - فِي

مَسَاجِدِ الْمُسْلِمِينَ :

تنبیہ ۳۔ جن اسموں پر تنوین آیا کرتی ہے۔ وہ مُنْصَرَفِ

پہلی حالت نصبی میں بھی جمع مؤنث سالم کے جُز (زیر) ہی پر چلے گا
یعنی حالت جری میں بھی جمع مؤنث سالم کے جُز (زیر) ہی پر چلے گا

کہلاتے ہیں۔ اسماء منصرفہ وغیرہ منصرفہ کا بیان درس

۵۷ میں دیکھو +

۸۔ مُوسَى، عِيسَى جیسے الفاظ پر کوئی اعراب پڑھا ہی نہیں جاسکتا اس لئے
انہوں حالتوں میں کیاں پڑھے جائینگے: جَاءَ مُوسَى، رَأَيْتُ مُوسَى، هُوَ
غُلَامٌ مُوسَى۔ ایسے اسموں کو اسم مقصور کہتے ہیں +

۹۔ الْقَاضِي - الْعَالِي - الْجَارِي - الْمَاضِي جیسے الفاظ (جن کے
آخر میں ی ساکن ہو) حالت رفعی وجرّی میں ظاہری اعراب سے خالی
رہتے ہیں اور حالت نصبی میں اُن کو حسب دستور نصب دیا جائیگا :

جَاءَ الْقَاضِي (قاضی آیا) حالت رفعی

جَاءَ غُلَامٌ الْقَاضِي (قاضی کا غلام آیا) حالت جرّی

رَأَيْتُ الْقَاضِي (میں نے قاضی کو دیکھا) حالت نصبی

مذکورہ الفاظ پر لام تعریف نہ ہو تو حالت رفعی وجرّی میں قاضی

عَالٍ اور حالت نصبی میں قَاضِيًا - عَالِيًا وغیرہ پڑھیں +

ان کی جمع سالم قَاضُونَ - عَالُونَ وغیرہ (حالت رفعی میں) یا

قَاضِينَ - عَالِينَ وغیرہ (حالت نصبی وجرّی میں) +

ان کا تشبیہ عام قاعدے کے مطابق ہوگا یعنی قَاضِيَانِ عَالِيَانِ

(حالت رفعی میں) یا قَاضِيَيْنِ، عَالِيَيْنِ (حالت نصبی وجرّی میں) +

۱۰۔ یاد رکھو حالتوں کے اختلاف سے جن لفظوں کے آخر میں حرکت یا حرکے سے کچھ تبدیلی ہوتی رہتی ہے انھیں مُعَرَّب کہتے ہیں ورنہ مبنی کہلاتے ہیں اسموں میں مبنی بہت کم ہیں۔ ضمیریں، اسم اشارہ، اسم موصول، اسم استفہام وغیرہ مبنی ہیں جن کا بیان آئندہ ہوگا۔ مبنیات کے اقسام سبق ۵ میں دیکھو۔
تنبیہ ۴۔ ضماثر مرفوعہ منفصلہ سبق ۶ میں لکھی گئی ہیں
باقی ضمیروں کا بیان سبق ۱۱ میں ہوگا۔ منقل بیان سبق ۱۲ میں دیکھو۔

سلسلہ الفاظ نمبر ۶

سردار۔ آقا	مَسِيد	دربار	نَوَاب
جگہ۔ شریف۔ عورت۔ بی بی	سَيِّدۃ	پھل	فَرم (الف)
دُوری۔ فاصلہ	فَاصِلۃ	پہاڑ	جَبَل (ج)
سبک۔ رفتار	فَارۃ	اونٹ	جَمَل (ج)
امروہ	گَمَثَرۃ	چڑیا گھر	مَدِیْقۃ الحَيَوَانَات
آراستہ	مُزَيَّن	کچہری	دَوَان (ی، دَوَانِ)
نماز کی جگہ۔ عید گاہ	مُصَلّٰی	دکان	دُكَّان (دی)
ناقہ (ج) نوق	نَاقۃ	سوار ہو کر	رَاكِبًا
اور ناقات	نَاقَات	بازار	سُوق (الف)
تفریح	نَزْهۃ	موٹر	سَيَّارۃ (ج سَيَّارَات)

مشق نمبر ۹ (الف)

(۱) التَّلْمِیْذُ حَاضِرٌ (۲) التَّلَامِیْذَةُ حَاضِرُونَ (۳) الْبَوَابُ قَائِمٌ
عِنْدَ الْبَابِ وَالْكَلْبُ جَالِسٌ (۴) ضَرَبَ الْوَلَدُ كَلْبًا بِالْحَجَرِ (۵) جَاءَ
تَحْمُودٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ وَذَهَبَ إِلَى الْمَسْجِدِ لِلصَّلَاةِ (۶) رَأَى حَامِدٌ
أَسَدًا فِي حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ (۷) أَكَلَ [كَلَامًا] يَحْيَى كَثْرَى وَ
خَالِدٌ رُمَانًا (۸) جَاءَ أَحْمَدُ وَذَهَبَ مُحَمَّدٌ ضَاحِكِينَ (۹) ذَهَبَ
النِّسَاءُ إِلَى دِهْلِي رَاكِبَاتٍ فِي السَّيَّارَةِ (۱۰) رَأَيْتُ السُّلَيْمِينَ
وَالْمُسْلِمَاتِ ذَاهِبِينَ إِلَى الْمُصَلَّى لَصَلَاةِ الْعِيدِ (۱۱) يَذْهَبُ
الْبُنُونَ وَالْبَنَاتُ إِلَى الْبُسْتَانِ بَعْدَ الْعَصْرِ لِلتَّزْهِةِ (۱۲) فِي
الْبَغْدَادِ نَهْرٌ جَارٌ مَعْرُوفٌ بِالذَّجَلَةِ (۱۳) فَاطِمَةُ سَيِّدَةُ النِّسَاءِ
فِي الْجَنَّةِ (۱۴) جَاءَ قَاضٍ عَادِلٌ رَاكِبًا عَلَى الْفَرَسِ (۱۵) رَأَيْتُ
قَاضِيَيْنِ عَادِلَيْنِ جَالِسَيْنِ فِي الدِّيْوَانِ (۱۶) هَلْ هُمْ قَاضُونَ
ظَالِمُونَ؟ (۱۷) لَا بَلْ هُمْ قَاضُونَ عَادِلُونَ (۱۸) فِي الْهِنْدِ جَبَلٌ
عَالٍ مَعْرُوفٌ بِهَمَالِيَةِ (۱۹) ذَهَبَ كَلَا الْوَلَدَيْنِ وَكَلَّتَا الْبَنَتَيْنِ
إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْعَالِيَةِ (۲۰) رَأَيْتُ خَلِيلًا وَسَعِيدًا كِلَيْهِمَا الْأَعْيُنُ
فِي الْمِيدَانِ (۲۱) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ

لے مائل کی جمع مؤنث کے لئے فعل واحد ذکر لائے ہیں۔ یہ مبتدا مؤخر ہے۔ اِن کی وجہ سے منصوب ہے۔ فی ذلك خبر مقدم ہے باقی جار مجرور مبتدا سے متعلق ہے۔

اس مشق میں درج شدہ مشقوں میں ہر ایک اسم کی اعرار کی حالت اور اس کے اعراب کو خوب سمجھ لیا کرو۔

تنبیہ۔ اس مشق میں وہی افعال استعمال کئے گئے ہیں جو پہلے سبقوں میں مثالوں کے ضمن میں گزر چکے ہیں۔ درج ذیل افعال کا بیان تو درس ۱۳ سے شروع ہو گا۔

مشق نمبر ۹ (ب)

ذیل کی عبارتوں میں فعل، فاعل، مبتدا، خبر، جار یا مجرور کی حالی جگہ کو پُر کر دے۔ ہوئے مناسب الفاظ سے پُر کرو:-

(۱) الْأَسَاتِذَةُ _____ وَالتَّلَامِذَةُ _____

(۲) _____ جَالِسَةٌ عَلَى _____

(۳) جَاءَ _____ رَاكِبًا عَلَى _____

(۴) رَأَى _____ حَارِسًا جَالِسًا _____ الْبَابِ

(۵) _____ أَنْهَارًا _____ فِي الْهِنْدِ

(۶) فِي الْهِنْدِ _____ جَارِيَةٌ

(۷) هَلْ ذَهَبَ _____ إِلَى _____؟

(۸) _____ أَسَدًا وَفِيلًا فِي _____

(۹) _____ عَلَيَّ _____ عَلَى _____

(۱۰) _____ وَ _____ رَاكِبَيْنِ _____

(۱۱) يَذْهَبُ _____ إِلَى _____ الظَّهْرِ

(۱۲) _____ عُثْمَانَ _____ مَكَّةَ _____ أَمَامَ الْكَعْبَةِ

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) ایک اونچا پہاڑ (۲) دو گزرے ہوئے مہینے (۳) شہروں کے باغ
کشادہ ہیں (۴) گئے سے مصرتک دراز فاصلہ ہے (۵) میں نے آج دو
بہتی ہوئی نہریں دیکھیں (۶) احمد کے بیٹے کے گھوڑے تیز رفتار ہیں
(۷) عثمان تیز اونٹنی پر سوار ہو کر گئے میں آیا (۸) دو دربان امیر کے باغ
کے دروازے پر کھڑے ہیں (۹) شہروں کے بازاروں کی دکانیں خوب رہا
ہیں (۱۰) کیا انصاف پسند قاضی کچھری میں ہے ؟

الدُّرُوسُ الْحَارِي عَشْرُ الْإِضَافَةُ

(سبق نمبر، سے پیوستہ)

۱۔ تشبیہ اور جمع مذکور سالہ کے صیغہ جب مضاف ہوں تو ان
کے آخر کا نون اعرابی گر جاتا ہے :-

هُمَا بَيْتَانِ رَجُلٍ	(وہ ایک شخص کے دو گھر ہیں)	حالت رفعی دراصل بَيْتَانِ
رَأَيْتُ بَيْتِي رَجُلٍ	(میں نے مرد کے دو گھر دیکھے)	حالت نصبی " بَيْتِي
أَبْوَابُ بَيْتِي رَجُلٍ	(مرد کے دو گھروں کے دروازے)	حالت جری " "
هُمْ مُعَلِّمُوا الْوَلَدِ	(وہ لڑکے کے معلمین ہیں)	حالت رفعی " مُعَلِّمُوا

لے جڈا

رَأَيْتُ مَعْلَى الْوَلَدِ (ڑکے کے معین کو میں نے دیکھا) حالت نصبی دراصل مُعَلِّمِينَ
بَيَّتُ مَعْلَى الْوَلَدِ (ڑکے کے معین کا گھر) حالت جری

۲۔ أَبٌ (باپ) أَخٌ (بھائی) فَمَرٌ (مُفَرَّغٌ) یہ الفاظ جب ضمیر واحد متکلم کے سوا کسی اور لفظ کی طرف مضاف ہوں تو ان کی صورتیں یہ ہوں گی :-

حالت رفعی	حالت نصبی	حالت جری
أَبُو	أَبَا	أَبِي
أَخُو	أَخَا	أَخِي
فُو	فَا	فِي

تنبیہ ۱۔ لفظ ذُو (والا۔ مالک۔ صاحب) کی بھی حالت اضافت میں تین صورتیں ہوں گی۔ لیکن ذُو اسم ظاہر کی طرف ہی مضاف ہوکتا ہے۔ ضمیر کی طرف نہیں ہوتا؛ ذُو مَالٍ (مال والا) ذَا مَالٍ۔ ذِي مَالٍ۔ ذُو کَاثَرَتْ ذَاتٌ ہے۔

ذُو کَاثَرَتْ ذَوَانِ اور جمع ذَوُونِ۔ مَوْنَتْ ذَوَاتَانِ
ذَوَاتٌ۔ ان سب کا اعراب عام اسموں کے جیسا ہوگا؛ ذَوَا مَالٍ
(دو مرد مال والے) ذَوُو مَالٍ۔ ذَاتُ جَمَالٍ (جمال والی) ذَوَاتَا
جَمَالٍ (جمال والی دو عورتیں) ذَوَاتُ جَمَالٍ (جمال والی بہت عورتیں) +
تنبیہ ۲۔ أَبٌ۔ أَخٌ اور فَمَرٌ جب ضمیر واحد متکلم کی طرف مضاف ہو

تنبیہ ۳۔ ذَوَاتَانِ یا ذَوَاتَانِ اور جمع ذَوَاتٍ

لے أَبٌ کَاثَرَتْ أَبَوَانِ یا أَبَوَيْنِ اور جمع أَبَاءٌ ؛ لے تنبیہ ۴۔ أَخَوَانِ یا أَخَوَيْنِ اور جمع إِخْوَانِ

تو تینوں حالتوں میں اس طرح پڑھیں: اَبِی (میرا باپ) اَرْحَمِی (میرا

بھائی) فَعِنِّی (میرا منہ) +

۳۔ ایک اسم کی طرف دو یا زیادہ اسموں کو منسوب کرنا ہو تو اُن میں سے پہلے کو حسب دستور مضاف الیہ سے پہلے لیکن دوسرے کو اس کے بعد لکھیں اور اس دوسرے اسم کے ساتھ ایک ضمیر لگائیں جو مضاف الیہ کی طرف اشارہ کرتی ہو: بَنَتْ الْوَزِيرُ وَبَسْتَانَهُ (وزیر کا گھر اور اُس کا باغ) بَيَّوتُ الْأَمْوَاءَ وَبَسَاتِيْنَهُمْ (امیروں کے گھر اور اُن کے باغات) +

۴۔ جب اسم کو ضمیروں کی طرف مضاف کیا جائے تو یہ صورتیں ہوں گی:-

غائب	مخاطب	متکلم
مذکر مؤنث	مذکر مؤنث	مذکر مؤنث
كِتَابُهُ	كِتَابُكَ	كِتَابِي
كِتَابُهُمَا	كِتَابُكُمَا	كِتَابُنَا
كِتَابُهُمْ	كِتَابُكُمْ	كِتَابُنَا

الف کے بعد یائے محکم کو ذرا اور ضمیر واحد غائب کو ہ پڑھیں: عَصَايَ (میری لاشی) عَصَاؤُ (اس کی لاشی) يَدَايِ (میرے دونوں ہاتھ) +

حروف جار کے ساتھ بھی ضمیریں ملتی ہیں جو مجرور متصل بہ حرف کہلاتی ہیں۔ دیکھو ان کی گردانیں آئندہ صفحہ پر +

غائب		مخاطب		متکلم	
مذکر	مؤنث	مذکر	مؤنث	مذکر	مؤنث
لَهُ	لَهَا	لَكَ	لِکَ	لِی	لِی
لَهُمَا	لَهُمَا	لَكُمَا	لِکُمَا	لِنَا	لِنَا
لَهُمْ	لَهُنَّ	لَكُمْ	لِکُنَّ	لَنَا	لَنَا
واحد					
تثنیه					
جمع					

اسی طور پر کے ساتھ ملا کر: یہ (اس کے ساتھ) بِهِمَا، بِهِمْ سے بی، بِنَا کتھو

مِنْ " " مِنْهُ (اس سے) مِنْهُمَا، مِنْهُمْ " " مِنِّي، مِنَّا
 عَلَيَّ " " عَلَيْهِ (اس پر) عَلَيْهِمَا، عَلَيْهِمْ " " عَلَيَّ، عَلَيْنَا
 إِلَى " " إِلَيْهِ (اس کی طرف) إِلَيْهِمَا، إِلَيْهِمْ " " إِلَيَّ، إِلَيْنَا

تنبیہ: ۱۔ لِ (جو حرف جار ہے) ضمیر واحد متکلم کے سوا باقی ضمیروں کے

ساتھ ل پڑھا جاتا ہے جیسا کہ ابھی لکھا گیا۔ اور لی کو لی بھی پڑھا جاتا ہے
 ہے: لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ [دینی] تمہارے لئے تمہارا

دین اور میرے لئے میرا دین) +

ضمیر واحد متکلم مِنْ کے ساتھ لگے تو مِنِّي پڑھنا چاہئے اور اِلَی

اور عَلَيَّ کے ساتھ لگے تو اِلَیَّ (میرن طرف) اور عَلَيَّ (مجھ پر) اور

فِی کے ساتھ فِی پڑھنا چاہئے +

هُمْ اور كُمْ کے بعد جب کوئی اسم معرف باللام ہو تو ان دونوں

لے اُس کے واسطے یا اُس کا، اُس کی، اُس کے، اُس کو +

کے میم کو ضمہ ۱ دے کر لام تعریف سے ملا کر پڑھو: لَهُمُ
الْمَالُ وَلَكُمْ الْمَالُ +

۵۔ مرکب اضافی پر حرفِ نداء داخل ہو تو مضاف کو فتحہ پڑھتے
ہیں: يَا سَيِّدَ النَّاسِ (اے لوگوں کے سردار) يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ +
تنبیہ ۲۔ حروفِ نداء کئی ہیں۔ جن میں سے یا زیادہ مستعمل ہے
جس اسم پر حرفِ نداء داخل ہو اسے مُنَادِی کہتے ہیں +
مُنَادِی مفرد (غیر مضاف) ہو تو اس کے آخر کو ضمہ
پڑھنا چاہئے: يَا زَيْدُ (اے زید) يَا رَجُلُ (اے مرد) اور مضاف
ہو تو فتحہ پڑھو جس کی مثال ابھی فقرہ ۵ میں لکھی گئی +
مُنَادِی معترف باللام ہو تو یا کے ساتھ آئٹھا (نکر کے لئے)
اور آئٹھا (ثبوت کے لئے) لگانا چاہئے: يَا أَيُّهَا الرَّجُلُ (اے
مرد) يَا أَيَّتُهَا الْإِنْسَانُ (اے لڑکی)۔ کبھی یا بغیر ہی ان دونوں
لفظوں کو مُنَادِی پر داخل کرتے ہیں: أَيُّهَا الرَّجُلُ (اے مرد)
أَيُّهَا السَّيِّدَةُ (اے شریف عورت) +

سلسلہ الفاظ نمبر ۹

ابو بکرؓ	(بکر کا باپ) خاص	امامؓ	آگے۔ سامنے
	نام ہے	اَنَا (میں)	بیشک ہم

بنوہاشم	{(اشتم کی اولاد) عرب کا ایک قبیلہ ہے}	سِنُّ (الف) دانت
خَتَنُ	داماد	صَهْرُ (الف) سسر
خَلْفُ	پیچھے	قَبِيلَةُ (ج ق ب ا ی ل) قبیلہ - خاندان
دِرْهَمُ	درم (چاندی کا سکہ)	عِنْدَ { (دیہ لفظ ہمیشہ { پس (مضان ہوتا ہے) }
دِينَارُ (ج د ن ا ی ر)	اشرنی	لِسَانُ زبان - بولی
ذَهَبُ	سونا	مَحْيَا زندگی - جینا
رَاجِعُ	لوٹنے والا	مَمَاءُ موت - مرنا
رَشِيدُ	ٹھیک سمجھ والا	نُفْسُ عبادت - قربانی
سَاعَةٌ	گھنٹہ گھڑی - قیامت	وَسِخُ میلا

مشق نمبر ۱۰

(۱) يَا وَلَدُ! هَلِ اسْمُكَ عَبْدُ الْكَرِيمِ؟	لا! بَلِ اسْمِي عَبْدُ اللَّهِ اَيُّهَا السَّيِّدُ
(۲) يَا عَبْدَ اللَّهِ! هَلِ اَنْتَ مِنْ بَنِي هَاشِمٍ؟	نَعَمْ يَا سَيِّدِي! اِنْعَن بَنُو هَاشِمٍ
(۳) اَهَذَا كِتَابُكَ يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ؟	نَعَمْ هَذَا كِتَابِي اَيُّهَا الْاُسْتَاذُ
(۴) هَلِ هَذَا بَيْتُ رُفَقَائِكَ؟	لَا اَلَيْسَ هَذَا بَيْتُهُمْ بَلِ بَيْتُنَا
(۵) اَلَيْسَ هَذَا كِتَابُ اخِيكَ؟	بَلَى! هُوَ كِتَابُ اخِي

لے ہر اسم کے اعراب پر خاص توجہ رکھو۔

نَعَمْ يَا أَسْتَازِي إِلَىٰ أَخَوَانِ

بَلَىٰ هُوَ كِتَابُ أَخِي

نَعَمْ هِيَ أُخْتِي الصَّغِيرَةُ

لَا هُوَ أَخُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ

نَعَمْ أَخُو مُحَمَّدٍ لِي رَفِيقٌ فِي

الْمَدْرَسَةِ

نَعَمْ هُوَ كِتَابُ أَخِيهِ

نَعَمْ ابْنَتُهُ ذَوَاتُ عِلْمٍ وَجَمَالٍ

نَعَمْ يَدَايِ نَظِيفَتَانِ

نَعَمْ ثِيَابُهُمْ نَفِيسَةٌ

نَعَمْ وَعِنْدَ أُمِّي سَاعَةٌ مِنَ

الذَّهَبِ

نَعَمْ عَلَيَّ لَهُ دَرَاهِمٌ وَلِي عَلَيْهِ

دَنَانِيرٌ

لَا بَلْ هُمَا ذَاهِبَانِ إِلَى

حَيْدَرَابَادِ

(۵) هَلْ لَكَ أَخٌ يَا حَلِيلُ؟

(۶) أَلَيْسَ هَذَا كِتَابُ أَخِيكَ؟

(۷) هَلْ هِيَ أُخْتُكَ الصَّغِيرَةُ؟

(۸) أَهَذَا أَخُو مُحَمَّدٍ؟

(۹) أَرَأَيْتَ أَخَا مُحَمَّدٍ؟

(۱۰) هَلْ هَذَا كِتَابُ أَخِي مُحَمَّدٍ؟

(۱۱) هَلْ رَأَيْتَ بِنْتِي خَالِدٍ؟

(۱۲) هَلْ يَدَاكَ نَظِيفَتَانِ؟

(۱۳) هَلْ ثِيَابُ مُعَلِّمِكُمْ نَفِيسَةٌ؟

(۱۴) هَلْ عِنْدَكَ سَاعَةٌ فَضْلًا؟

(۱۵) هَلْ عَلَيْكَ لَهُ دَرَاهِمٌ؟

(۱۶) هَلْ ذَهَبَ ابْنُ الْمَلِكِ وَبِنْتُهُ

إِلَى شِمْلَةٍ؟

(۱۷) سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ [الحديث] (۱۸) فِي فِينَا [يَا فِينَا]

لِسَانٌ وَأَسْنَانٌ (۱۹) لِسَانُكُمْ عَرَبِيٌّ وَلِسَانُنَا هِنْدِيٌّ (۲۰) اِبْنُ
 اَبِي بَكْرٍ الْكَبِيرُ عَبْدُ اللَّهِ (۲۱) اَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ هُمَا صَهْرَا رَسُولِ
 اللَّهِ رَعُثْمَانُ وَعَلِيٌّ خَتَنَاهُ (۲۲) بِنْتُ اَبِي الْحَسَنِ وابْنَاهُ صَلَاحُونَ
 (۲۳) مَعْلُومٌ مَدْرَسَةِ الْمُسْلِمِينَ رِجَالٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ الْكِبَارِ
 (۲۴) لَنَا اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ (۲۵) اَلَيْسَ مِنْكُمْ بِرَجُلٍ رَشِيْدٍ
 (۲۶) وَرَبُّكَ الْغَفُوْرُ ذُو الرَّحْمَةِ (۲۷) اِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَ
 حَيَايَ وَمِمَّا تَنِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ +

نیچے لکھے ہوئے جملوں کو صحیح اعراب لگاؤ اور وجہ بتاؤ

(۱) ہما غلامان صالحان (۲) ہما غلاما زید (۳) ہم معلّمون (۴) ہم
 معلّموا المدرّسة (۵) یدابنت الحسن نظیفان ورجلاہا وسختان
 (۶) ان النساء الصالحات معلّمات فی مدرّسة البنات (۷) هذا
 فرس غلام ابن الوزير (۸) ولد المرأة العاقلة قائم (۹) ابن المرأة العاقل
 جالس امام المعلم (۱۰) بنت الرجل الصالحة جميلة (۱۱) ارايت الاسد
 الكبير في حديقة الحيوانات؟ (۱۲) هل هو قاض عادل؟ (۱۳) ارايت القاضی
 العادل؟ (۱۴) هل ذهب القاضی العادل واکبا علی الناقة (۱۵) ضرب
 ابو خالد ابا حامد (۱۶) عثمان رعی زینب عند فاطمة (۱۷) یا
 عبد الکريم هل ریت معلّمی مدرّستنا؟

ہم لازمی نہیں ہے

عربی میں ترجمہ کرو

تنبیہ ۳۔ اردو میں واحد مخاطب کے لئے عربی جمع خطاب کا صیغہ استعمال کرتے ہیں۔ عربی ترجمہ میں واحد بھی لاسکتے ہیں اور جمع بھی۔ عربی ترجمہ میں حرف استفہام (دیکھو سبق ۶ تنبیہ ۴) حذف نہ کرو۔ اگرچہ اردو میں حذف کر سکتے ہیں +

- | | |
|--|--|
| (۱) تمہارا نام عبدالرحمن ہے ؛ | جی ہاں ! میرا نام عبدالرحمن ہے ۔ |
| (۲) عبدالرحمن ! کیا یہ تمہاری کتاب ہے ؟ | نہیں ! یہ عبداللہ کی کتاب ہے ۔ |
| (۳) کیا تمہارے پاس سونے کی گھڑی ہے ؟ | نہیں ! میرے پاس چاندی کی گھڑی ہے ۔ |
| (۴) کیا وہ تمہارا بڑا بھائی ہے ؟ | جی ہاں ! وہ میرا بڑا بھائی ہے ۔ |
| (۵) کیا یہ وزیر کے بیٹے کا گھر ہے ؟ | نہیں ! وہ پادشاہ کے بیٹے کا گھر ہے ۔ |
| (۶) تیرے چھوٹے بھائی کے دونوں ہاتھ صاف ہیں ؛ | جی ہاں ! لیکن (بَلّ) اُس کے دونوں پاؤں میلے ہیں ۔ |
| (۷) تم نے حامد کے بھائی کو دیکھا ؛ | جی ہاں ! حامد کا بھائی ایک اچھا لڑکا ہے ۔ |
| (۸) تم نے محمود کی دونوں بہنوں کو دیکھا ؛ | جی ہاں ! اس کی دونوں بہنیں میری ہاں کے پاس بیٹھی ہیں ۔ |
| (۹) کیا تمہارے معلمین مدرسہ میں بیٹھے ہیں ؟ | جی ہاں ! ہمارے معلمین مدرسہ میں بیٹھے ہیں ۔ |

سوالات نمبر ۵

- ۱۔ اعراب کیا ہے؟
- ۲۔ اسم کی اعرابی حالتیں کتنی ہیں؟
- ۳۔ اعراب کتنے قسم کا ہوتا ہے؟
- ۴۔ اسم کو حالت رفعی میں کب سمجھنا چاہئے اور حالت نصبی میں کب اور حالت جری میں کب؟
- ۵۔ تشنیہ کا اعراب بیان کرو۔
- ۶۔ جمع مذکور سالہ اور جمع مؤنث سالہ کا اعراب کس طرح ہوتا ہے؟
- ۷۔ اسم غیر منصرف کا اعراب بیان کرو۔
- ۸۔ الْقَاضِي جیسے الفاظ میں حالاتوں میں کس طرح پڑھے جائینگے؟
- ۹۔ الْقَاضِي سے لام تعریف نکال دیں تو تیزوں حالاتوں میں کس طرح پڑھینگے؟
- ۱۰۔ الْعَالِي کا تشنیہ اور جمع بناؤ۔
- ۱۱۔ اسم مبنی کسے کہتے ہیں ان کی چند مثالیں بیان کرو۔
- ۱۲۔ تشنیہ اور جمع سالہ مذکور جب مضاف ہوں تو ان میں کیا تغیر ہوگا؟
- ۱۳۔ آب، بَخ اور قَم غیر واحد مکمل کے سوا کسی اسم کی طرف مضاف ہوں تو تینوں حالتوں میں انھیں کس طرح پڑھتے ہیں اور جب غیر واحد مکمل کی طرف مضاف ہوں تو کس طرح پڑھو گے؟
- ۱۴۔ اسم مضاف کی صفت لانا ہو تو وہ اپنے موصوف کے ساتھ ہلکی یا فاصلے سے؟
- ۱۵۔ ذُو کا اعراب کیا ہوگا اور اس کے تشنیہ و جمع مؤنث کا اعراب کیا ہوگا؟
- ۱۶۔ دو اسموں کو ایک اسم کی طرف مضاف کرنا ہو تو اس کی کیا صورت ہوگی؟
- ۱۷۔ مضاف پر حرفِ زید داخل ہو تو مضاف کا اعراب کیا ہوگا؟
- ۱۸۔ ضمیر مضاف الیہ واقع ہوں تو انھیں کون سی ضمیریں کہتے ہیں؟
- ۱۹۔ عَلٰی کے ساتھ ضمیر لاکر گردان کرو۔

الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ

أَسْمَاءُ الْإِشَارَةِ

۱۔ جن لفظوں کے ذریعے سے کسی چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے وہ اسماء اشارہ (أَسْمَاءُ الْإِشَارَةِ) ہیں۔ اور وہ دو قسم کے ہیں :-
(۱) قریب کے لئے (نزدیک کی چیز کی طرف اشارہ کرنے کے لئے)
ان کی کثیر الاستعمال صورتیں یہ ہیں :-

واحد	تثنیہ	جمع
هَذَا یہ ایک مرد	هَذَانِ (حالت نفی) هَذَيْنِ (حالت تصبی جری)	هَؤُلَاءِ یہ بہت مرد
هَذِهِ یہ ایک عورت	هَئَاتَانِ (حالت نفی) هَاتَيْنِ (حالت تصبی جری)	هَئَاتِیْنِ یہ بہت عورتیں

(۲) بعید کے لئے (جن سے دُور کی چیز کی طرف اشارہ کیا جائے)
ان کی عام صورتیں یہ ہیں :-

واحد	تثنیہ	جمع
ذَٰلِكَ یا وہ ایک مرد	ذَٰلِكَ (حالت نفی) ذَٰلِکَ (حالت تصبی جری)	أُولَٰئِكَ جو اکثر أُولَٰئِکَ کھا جاتا

واحد	تثنیہ	جمع
تَاٰلَاۤیٰتِیْکَ یا تِلْکَ	تَاٰنِیْکَ (مالت فی) تِیْنِیْکَ (مالت فی جی)	اَوَّلَآءِکَ جو اکثر اَوَّلِیْکَ لکھا جاتا ہے

تنبیہ ۱۔ اسم میں اس لئے اشارہ ذَا۔ ذَانِ وغیرہ بغیر ہا اور
لَکَ کے ہیں۔ مگر ان کا استعمال بہت کم ہوتا ہے +
تنبیہ ۲۔ کَذٰلِکَ (ویسا ہی۔ ایسا ہی) اور ہٰکِذَا (ایسا ہی)
بہت استعمال ہیں +

تنبیہ ۳۔ اسم اشارہ بعید کے آخر میں جو کاف (کَ) ہے اس کو
کبھی مخاطب کے مخاطب سے ضمیر مخاطب مجرور کی طرح بدل لکرتے ہیں
جس سے معنی پر کوئی اثر نہیں پڑتا۔ یہ تبدیلی زیادہ تر ”ذٰلِکَ“ میں ہوتی
ہے: ذٰلِکَ ذٰلِکُمَا ذٰلِکُمُ ذٰلِکَ ذٰلِکُنَّ۔ ان سب کے معنی ایک
ہی ہیں: ذٰلِکُمَا رَبُّکُمَا (وہ تم دونوں کا رب ہے) ذٰلِکُمُ اللّٰهُ
رَبُّکُمْ (وہ اللہ تمہارا رب ہے) +

تنبیہ ۴۔ اسم اشارہ تثنیہ کے سوا سب مبنی ہیں +
۲۔ جس چیز کی طرف اشارہ کیا جائے اُسے مشار الیہ کہتے ہیں۔ اسم
اشارہ اور مشار الیہ مل کر جملے کا ایک جزو یعنی مبتدا یا فاعل یا مفعول
ہوتے ہیں (مربک توصیفی یا مرکب اضافی کی مانند) +

۳۔ مشارِ الیہ ہمیشہ مُعَرَف بِاللَّام یا مضاف ہوگا +

۴۔ اگر مشارِ الیہ مُعَرَف بِاللَّام ہو تو اسم اشارہ پہلے لانا چاہئے جیسے هَذَا الْكِتَابُ (یہ کتاب) +

اور اگر وہ کسی اسم کی طرف مضاف ہو تو اسم اشارہ کو مضاف الیہ کے بعد لانا چاہئے جیسے كِتَابُكُمْ هَذَا (تمہاری یہ کتاب)۔ اَبْنُ الْمَلِکِ هَذَا (بادشاہ کا یہ لڑکا) +

اگر مذکورہ فقرہ میں اسم اشارہ پہلے لایا جائے اور کہا جائے هَذَا كِتَابُكُمْ تو اس کے معنی ہوں گے ”یہ تمہاری کتاب ہے“ اس صورت میں ”كِتَابُكُمْ“ مشارِ الیہ نہیں بلکہ خبر ہے۔ اسی لئے جملہ پورا ہو جاتا ہے جیسا کہ ابھی لکھا جاتا ہے، +

۵۔ جب اسم اشارہ اکیلا (بغیر مشارِ الیہ کے) جملے میں مبتدا واقع ہو تو دو کہیں :-

الف) اگر خبر معرف بِاللَّام ہے تو اسم اشارہ اور خبر کے درمیان ایک ضمیر بڑھادیں جو صیغے میں اسم اشارہ کے مطابق ہو (جیسا کہ سبق ۶ جملہ اسمیہ کے بیان میں تم نے پڑھا ہے) : هَذَا هُوَ الْكِتَابُ (یہ کتاب ہے) اُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (وہ لوگ [بادی لوگ] نجات پانے والے ہیں) +

ان مثالوں میں مشارِ الیہ مُعَرَف ہے گویا دراصل یہ ہے هَذَا الشَّيْءُ

هُوَ الْكِتَابُ - أُولَئِكَ النَّاسُ هُمُ الْمَفْلُحُونَ +

(ب) اگر خبر معترف باللامر نہ ہو تو ضمیر نہ بڑھائیں: هَذَا كِتَابٌ
(یہ ایک کتاب ہے)۔ اس مثال میں بھی مشار الیہ مقدّر ہے +

(ج) اور اگر مضاف ہو تو بھی ضمیر کی ضرورت نہیں: هَذَا ابْنُ
الْمَلِكِ (یہ بادشاہ کا بیٹا ہے) هَذَا كِتَابُكُمْ (یہ تمہاری کتاب ہے)۔ البتہ کلام میں
زور پیدا کرنا مقصود ہوتا ہے تو ضمیر بڑھا دیتے ہیں: هَذَا هُوَ كِتَابُكُمْ (یہ
تمہاری کتاب ہے) ذَاكَ هُوَ ابْنُ الْمَلِكِ (وہ ہی بادشاہ کا بیٹا ہے) +

تنبیہ ۵۔ ابْنُ الْمَلِكِ هَذَا اور هَذَا ابْنُ الْمَلِكِ ان
دونوں مثالوں کے فرق کو خوب ذہن نشین کر لو:

تنبیہ ۶۔ هُمْنَا يَا هُنَا (یہاں) اور هُنَاكَ (وہاں) بھی
اسم اشارہ ہیں۔ ان کے استعمال کا کوئی خاص قاعدہ نہیں ہے +

سلسلۃ الفاظ نمبر ۱۱

تَيْنِ	انجیر	لَارِيْب	کچھ شک نہیں
وَحْمَرَةٍ	سُرخی	عَمَّ (الف)	چچا
خَالَ (الف) اَخْوَالَ	ماموں	عَمَّة	پھوپھی
خَالَةٌ	خالہ	الْمُسْتَقْبَلِ	پرہیزگار
رَيْبٌ	شک	مَطْلُوبٌ	مقصود

قَالَ (فعل مضارع) اُس مرد نے کہا	نظارہ	مَنْظَرٌ (دل)
قَالَتْ (مؤنث) اُس عورت نے کہا	ہدایت	هُدًى
كَانَ گویا کہ جیسا کہ	منہ	وَجْهٌ (ب)

مشق نمبر ۱۱

- (۱) هَذَا هُوَ مَطْلُوبِي (۲) هَذِهِ امْرَأَةٌ حَسَنَةٌ (۳) هَذَانِ الرَّجُلَانِ اخَوَانِ (۴) هَؤُلَاءِ الْاَشْخَاصُ اخْوَانُ (۵) كِتَابُ هَذَا الْوَلَدِ نَظِيفٌ وَكَذَلِكَ وَجْهُهُ (۶) كِتَابُ الْوَلَدِ هَذَا وَسَخٌ (۷) اِسْمُ هَذِهِ الْبِنْتِ زَيْنَبُ (۸) تِلْكَ الْمَنَاطِرُ حَسَنَةٌ (۹) هَاتَانِ الْبِدَانِ نَظِيفَتَانِ (۱۰) اَهَذَا اخوكَ اَمْ ذَاكَ؟ (۱۱) ذَاكَ عَمَّتِي وَهَذَا ابْنُ عَمَّتِي (۱۲) هَذَا الرَّجُلُ خَالِي وَ تِلْكَ الْمَرْأَةُ خَالَتِي وَهَذِهِ عَمَّتِي (۱۳) وَجْهٌ هَذِهِ الْاِبْنَةُ لَيْسَ بِقَبِيحٍ (۱۴) اخْتَايَ تَانِكَ قَائِمَتَانِ اَمَامَ الْمُعَلِّمَةِ (۱۵) هَذِهِ الْكُتُبُ حُلْوَةٌ جِدًّا وَكَذَلِكَ هَذَا الْبَيْتُ (۱۶) تِلْكَ الْبَيْوتُ لَدَيْنِكَ الرَّجُلَيْنِ (۱۷) فِي يَدِكَ هَاتَيْنِ حُمُرٌ (۱۸) ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ - هُدًى لِلْمُتَّقِينَ (۱۹) اُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَاُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (۲۰) قِيلَ [لِاِيٍّ] اَهَكَذَا عَرَشُكَ؟ (۲۱) قَالَتْ كَاَنَّهُ [لِاِيٍّ] هُوَ (۲۲) اِنَّا هُمْ خُنَا قَاعِدُونَ (۲۳) فَذَلِكَ بُرْهَانَانِ

مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ قِرْعَوْنَ [دیکھ سبق ۱۰-۱۱] قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ ۝

عربی میں ترجمہ کرو

- (۱) یہ طبیب عالم ہے (۲) میرا یہ دوست دولت مند ہے (۳) وہ دوست [جمع] دولت مند ہیں (۴) پادشاہ کا یہ لڑکا سخی ہے (۵) یہ دونوں بھائی ہیں (۶) وہ اُدھنی خوبصورت ہے (۷) یہ خوبصورت لڑکانیک ہے (۸) اے عبداللہ! کیا یہ تمہارا لڑکا ہے؟ (۹) وہ لڑکے اپنے باپ کے سامنے کھڑے ہیں (۱۰) یہ [ایک] اچھا آدمی ہے اور وہ دونوں بدکار ہیں (۱۱) وہ لڑکی نیک ہے اور ویسی ہی اس کی ماں ۝

سوالات نمبر ۶

- | | |
|---|---|
| (۱) اسماء اشارہ کی کثیر الاستعمال صورتیں کیا ہیں؟ | (۵) مشارٌ الیہ معترف بالآدم ہو تو اسم اشارہ کہاں رکھنا چاہئے؟ |
| (۲) اسماء اشارہ میں معرب کون سے الفاظ ہیں؟ | (۶) جب اسم اشارہ بغیر مشارٌ الیہ کے جملے میں آئے تو اس کے استعمال کی کیا صورتیں ہوں گی؟ |
| (۳) جس چیز کی طرف اشارہ کیا جائے اُسے کیا کہتے ہیں؟ | (۷) كِتَابُكُمْ هَذَا اور هَذَا كِتَابُكُمْ کے معنی اور ترکیب میں کیا فرق ہے؟ |
| (۴) مشارٌ الیہ ہمیشہ کس طرح استعمال ہوتا ہے؟ | |

(۸)

ذَلِكَ، ذَلِكُمَا، ذَلِكُمْ، ذَلِكَ، ذَلِكُمَا، ذَلِكُنَّ
ان تمام الفاظ کے معنوں میں کچھ فرق ہے یا نہیں؟

(۹)

ذَلِكَ يَا تِلْكَ وغیرہ کے لک میں مذکورہ طریقہ پر تبدیلیاں
کب ہوتی ہیں۔ مثالیں دے کر سمجھاؤ

الدَّرْسُ الثَّالِثُ عَشَرُ

أَسْمَاءُ الْإِسْتِفْهَامِ

۱۔ مَنْ دُونَ، مَا دُونَ، مَاذَا دُونَ، آيَش دُونَ، آي دُونَ، آيَّة دُونَ، كَمْ دُونَ، كَيْف دُونَ، كَيْس دُونَ، أَيْن دُونَ، مَتَى دُونَ، لِمَا دُونَ، لِمَاذَا دُونَ، أُنَى دُونَ۔ کس طرح سے +
 تنبیہ ۱۔ اسمائے استفہام آئی اور آیت کے سوا سب مبنی
 ہیں (دیکھو سبق ۱۰-۹) +

تنبیہ ۲۔ سبق ۶ تنبیہ ۴ میں تم نے پڑھا ہے کہ ہل اور آسے
 جے میں استفہام کے معنی پیدا ہوتے ہیں وہ دونوں حرف استفہام
 ہیں۔ یعنی جے میں مبتدا یا فاعل نہیں بن سکتے اور اسماء استفہام
 نہ مبتدا، فاعل یا مفعول بن سکتے ہیں +

۲۔ اسماء استفہام جملوں کے شروع میں داخل ہوتے ہیں: مَنْ
 أَبُولَکَ (تیرا باپ کون ہے؟) مگر جب وہ مضاف الیہ واقع ہوں تو عام قاعدے
 کے مطابق انھیں مضاف کے بعد لانا چاہئے: کِتَابُ مَنْ دُونَ (کس کی کتاب) یا
 اسم استفہام پر (حرف جار) بڑھا کر جے کے شروع میں بھی لا سکتے
 ہیں: لِمَنْ الْکِتَابُ (کس کی کتاب ہے؟) لِمَنْ الْمُلْکُ الْیَوْمَ (آج کے دن

تک کس کا ہے؟ +

۳۔ حروفِ جارہ (دیکھو سلسلہ الفاظ نمبر ۶) اساء استفہام کے شروع میں لگائے جاتے ہیں : لِمَنْ (کس کا)، لِمَا (کس کا)، بِکَم (کتنے)، اِلٰی (اِن (کہاں کو)، مِنْ اَيْنَ (کہاں سے)، اِلٰی مَتٰی (کب تک)، مَتّٰی دراصل مِنْ مّا (کس چیز سے)، مِمَّنْ دراصل مِنْ مَنْ (کس شخص سے)، عَمّا۔ عَنْ مّا (کس چیز سے۔ کس چیز کی نسبت)، فِيمَا (کس چیز میں)۔

۴۔ مَا بعض حروفِ جارہ کے ساتھ کبھی بغیر الف کے بولا جاتا ہے چنانچہ لِمَا سے لِمَ، عَمّا سے عَمّ، فِيمَا سے فِيمَ ہو جاتا ہے۔

۵۔ اَيّ اور اَيّة اپنے مابعد کی طرف مضاف ہوا کرتے ہیں : اَيّ رَجُلٍ یا اَيّ الرِّجَالِ (کو سارے)، اَيّة مَرَأَةٍ یا اَيّة النِّسَاءِ (کو کسی عورت)، سمجھ لا اَيّ کے بعد مکروہ تو واحد ہوگا اور مُعرّف بِاللّام جمع +

۶۔ کَم کے بعد اسم منصوب اور واحد ہوتا ہے : کَم دُرّھما عِنْدَکُم (تمہارے پاس کتنے درم ہیں؟)، کَم سَنَہ عُمُرُکَ (تیری عمر کے سال کی ہے؟) +

۷۔ کَم کبھی استفہام کے لئے نہیں بلکہ خبر کے لئے ہوتا ہے اسے کَم خبریہ کہتے ہیں۔ اُس وقت اُس کے معنی ہونگے ”کئی ایک“ یا ”بہترے“ کَم خبریہ کے بعد اسم مجرور ہوتا ہے کبھی واحد کبھی جمع جیسے

گَمَّ عَبْدٌ بِأَعْيَدٍ اَعْتَقْتُ (میں نے بہترے غلام آزاد کر دیئے) +
 گَمَّ استفہامیہ کے بعد کتر اور خبر تہ کے بعد اکثر من کا بھی استعمال
 ہوتا ہے: گَمَّ مِنْ رُبِّيَّةٍ عِنْدَكَ؟ گَمَّ مِنْ دِيْنَارٍ يَدُنَا نَبْرَصَرَفَتْهَا
 عَلَى الْفُقَرَاءِ (میں نے بہتری اشرافیاں فقروں پر صرف کیں) +
 سلسلۃ الفاظ نمبر ۱۱

اَمْرٌ	کام۔ حکم	عَصَا	لاٹھی
بَيْنَ	درمیان	قَلَمُ الْحَبْرِ	سیاہی کا قلم
حَبْرٌ	سیاہی	قَلَمُ الرِّصَاصِ	پنسل سیسہ کا قلم
حَسَّةٌ	پانچ	قَهَّارٌ	زبردست
رُبِّيَّةٌ	روپیہ	وَاحِدٌ	ایک
سَمِينٌ (ج)	فریہ	يَمِينٌ	دایاں ہاتھ۔ دائیں
ضُرُورِيٌّ	ضروری	يَسَارٌ	بایاں ہاتھ۔ بائیں
عَافِيَةٌ	آرام		

مشق نمبر ۱۲ (الف)

هَذَا قَلَمُ الرِّصَاصِ	(۱) مَا هَذَا؟
ذَاكَ قَلَمُ الْحَبْرِ	(۲) وَمَا ذَاكَ؟
هَذِهِ دَوَاةٌ	(۳) مَا هَذِهِ؟

لے غیر منفرد سے اس لئے حالت جمع، م، فتح و ما کا +

فی الدّٰوۃِ حَبْرٌ	(۴) وما ذٰلِی الدّٰوۃِ ؟
هٰذَانِ عَمَتِیْ وَحَالِیْ	(۵) مَنْ هٰذَانِ الرَّجُلَانِ ؟
تِلْكَ اُخْتِی الصَّغِیْرَةُ زَبِیْدَةُ	(۶) وَمَنْ تِلْكَ الْبِنْتُ بَیْنَهُمَا ؟
ذَاكَ اَخِی الْکَبِیْرُ حَامِدٌ	(۷) اَیُّ رَجُلٍ جَالِسٌ خَلْفَکَ ؟
هُوَ لَا اَسَاتِذَةُ الْمَدْرَسَةِ	(۸) مَنْ هُوَ لَا الرَّجَالَ ؟
هُنَّ مُعَلِّمَاتٌ فِی مَدْرَسَةِ الْبَنَاتِ	(۹) مَنْ هُوَ لَا النِّسَاءُ ؟
هُوَ ذَهَبَ اِلِی الْمَدْرَسَةِ	(۱۰) اَیْنُ اَخْوَاک الصَّغِیْرُ ؟
ذَهَبَ قَبْلَ سَاعَتَیْنِ	(۱۱) مَتٰی ذَهَبَ ؟
هٰذَا هُوَ کِتَابِیْ	(۱۲) لِمَنْ هٰذَا الْکِتَابُ ؟
اَللّٰهُ رَبِّیْ	(۱۳) مَنْ رَبُّکَ ؟
مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللّٰهِ نَبِیِّیْ	(۱۴) مَنْ نَبِیُّکَ ؟
اَلْاِسْلَامُ دِیْنِیْ	(۱۵) مَا دِیْنُکَ ؟

مشق نمبر ۱۲ (ب)

اِسْمِی عَبْدُ اللّٰهِ یَا سَیِّدِیْ	(۱) مَا اِسْمُکَ یَا وَلَدُ ؟
اِسْمُهُ اَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ	(۲) مَا اِسْمُ اَبِیْکَ یَا عَبْدَ اللّٰهِ ؟
نَحْنُ مِنْ مَلَکَۃِ	(۳) مَنْ اَیْنُ اَنْتُمْ ؟
نَحْنُ ذَاهِبُوْنَ اِلِی الْهِنْدِ	(۴) اِلٰی اَیْنُ ذَاهِبُوْنَ اَنْتُمْ ؟

۵ (کَيْفَ حَالُكُمْ؟)	الحمد لله نحن بالعارفة
۶ (كَمْ وَلَدًا لَكَ يَا خَالِدُ؟)	لِي خَمْسَةُ أَوْلَادٍ يَا سَيِّدِي
۷ (كَمْ بِنْتًا حَاضِرَةً فِي الْمَدْرَسَةِ؟)	يَا سَيِّدِي خَمْسُونَ بِنْتًا حَاضِرَةً
۸ (كَمْ لَكَ مِنَ الْإِخْوَانِ وَالْإِخْوَاتِ؟)	الْيَوْمَ فِي الْمَدْرَسَةِ
۹ (بِكَمْ هَذِهِ الْبَقْرَةُ السَّمِينَةُ؟)	لِي اخْتَانٍ وَآخٍ وَاحِدٌ
۱۰ (لِمَنْ جَالَسَ أَنْتَ هُمْنًا؟)	هَذِهِ الْبَقْرَةُ بَعِثَرِينَ رُبَيْتَةً
۱۱ (مَا تِلْكَ بِمِثْلِكَ يَا مُوسَى؟)	أَنَا جَالِسٌ لِأَمْرِ ضُرُورِي
۱۲ (قَالَ أَنَّى لَكَ هَذَا؟)	هِيَ عَصَايَ
۱۳ (لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ؟)	قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
۱۴ (مَتَى نَصَرَ اللَّهُ؟)	يَلِيهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ
	أَلَا إِنَّ نَصَرَ اللَّهِ قَرِيبٌ

مشق نمبر ۱۲ (ج) ذیل کے سوالات کے جوابات پڑھئے ہوئے الفاظ کی مدد سے لکھو

۱ (مَا هَذَا؟)	۶ (مَنْ هَذَا؟)
۲ (مَا هَذِهِ؟)	۷ (مَنْ هُوَ؟)
۳ (مَا ذَاكَ؟)	۸ (أَيُّ شَيْءٍ اسْمُكَ؟)
۴ (مَا تِلْكَ؟)	۹ (أَيْنَ أَخُوكَ يَا أَحْمَدُ؟)
۵ (مَنْ هَذَا؟)	۱۰ (مَا اسْمُ أَخِيكَ؟)

(۱۱) مَنْ ضَرَبَ أَخَاكَ؟	(۱۷) أَرَأَيْتَ بَنِيَّ أَبَيْهَا؟
(۱۲) مَنْ ضَرَبَ أَخِي؟	(۱۸) آيَةُ النَّسَاءِ جَالِسَةٌ عِنْدَ أُمِّكَ؟
(۱۳) كَمَلَكَ مِنَ الْإِخْوَانِ؟	(۱۹) كَيْفَ هَذَا الْكِتَابُ؟ سَهْلٌ أَمْ صَعْبٌ؟
(۱۴) بِنْتُ مَنْ هَذِهِ؟	(۲۰) مَتَى ذَهَبَ أَبُوكَ إِلَى عَمَّائِي؟
(۱۵) أَيْنَ أَبُوهَا؟	
(۱۶) أَرَأَيْتَ أَبَاهَا؟	

عربی میں ترجمہ کرو

(۱) تم کون ہو؟	خواب (یاستی دی) میں حامد ہوں
(۲) تمہارے باپ کا نام کیا ہے؟	میرے باپ کا نام حسن ابن علی ہے
(۳) عبد الرحمن کے کتنے بیٹے اور کتنی بیٹیاں ہیں؟	اس کو ایک بیٹا اور دو بیٹیاں ہیں
(۴) تمہارے سامنے کونسی عورت کھڑی ہے؟	وہ میرے بھائی کی بیوی ہے
(۵) اس (عورت) کے ہاتھ میں کیا ہے؟	اس کے ہاتھ میں کپڑے ہیں
(۶) وہاں کتنے آدمی کھڑے ہیں؟	وہاں پانچ آدمی کھڑے ہیں
(۷) آج کتنے لڑکے حاضر ہیں؟	خواب! آج تیس لڑکے حاضر ہیں
(۸) محبوب تو یہاں کیوں کھڑا ہے؟	میں ایک ضروری کام کے لئے کھڑا ہوں
(۹) یہ کتاب کتنے کی ہے؟	یہ کتاب پانچ روپے کی ہے

- ۱۰۔ خالد تمہارے کتنے بھائی ہیں؟
 ۱۱۔ یہ چھوٹا کتا کس کا ہے؟
 ۱۲۔ ابھی تم کہاں جا رہے ہو؟
 ۱۳۔ تیرا بھائی کب گیا؟
 جناب میرے دو بھائی ہیں
 یہ میرے ماموں کا کتا ہے
 جناب! ہم مدرسے جا رہے ہیں
 وہ ایک گھنٹہ قبل گیا

ذیل کے جملوں کی ترکیب کرو

تنبیہ۔ چھٹے سبق میں جملہ اسمیہ اور دسویں سبق میں
 جملہ فعلیہ کی ترکیب کی طرف کچھ اشارہ ہو چکا ہے۔ یہاں پھر چند
 آسان جملوں کی ترکیب سادہ طریقے پر لکھی جاتی ہے۔

جملہ اسمیہ ہو یا فعلیہ اگر اس میں کسی بات کی خبر دی گئی ہو تو اسے خبر
 کہو اور کوئی بات پوچھی گئی ہو تو استفہامیہ کہو جسے انشائیہ بھی کہتے ہیں۔

۱۔ حَامِدٌ جَالِسٌ { مبتدا خبر }
 ۲۔ عَلِيٌّ رَجُلٌ سَيِّئٌ { مبتدا موصوف صفت کی خبر }

۳۔ مَنْ جَالِسٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ؟ { استفہامیہ مبتدا خبر حرف جار مجرور متعلق خبر }

۴۔ هَلْ كَتَبَ زَيْدٌ مَكْتُوبًا إِلَى خَالِدٍ؟ { استفہامیہ مبتدا خبر حرف جار مجرور متعلق فعل }

سوالات نمبر

<p>(۴) کتنے قسم کا ہے اور ہر قسم کے اجزاء اسم کا اعراب کیا ہوتا ہے؟</p> <p>(۵) آئی اور آیتہ کا استعمال کس طرح ہوتا ہے؟ مثالیں دیکر سمجھاؤ۔</p>	<p>(۱) اسماء استفہام کون کون سے لفظ ہیں اور حروف استفہام کون کون سے؟ اور دونوں میں فرق کیا ہے؟</p>
<p>(۶) عَمَّ اور قِیَمَ اصل میں کیا ہیں؟</p>	<p>(۲) اسماء استفہام کو جملوں میں کہاں رکھنا چاہئے؟</p> <p>(۳) اسماء استفہام میں کونسا لفظ مجرب ہے؟</p>

ذیل کی عبارت کو اعراب لگاؤ

لَمِنْ هَذِهِ النَّاقَةِ الْفَارِهَةِ وَمِنْ رَاكِبٍ عَلَيْهَا؛ هَلْ هُوَ عَمَّكَ؟ وَآيَةُ
مَرْءٍ قَائِمَةٍ عِنْدَ بَابِ دَارِكَ وَلَمَّا ذَا؛ وَمِنْ عَنِ يَمِينِهَا؛ هَلْ هُوَ
وَلَدُهَا الْكَبِيرُ؟ كَرَلِكْ مِنَ النَّاقَاتِ يَا صَالِحُ وَكَرَلِكْ مِنَ الْبَقَرَاتِ؟ كَرَمِ
شَاءَ عِنْدَكَ يَا حَامِدُ وَكَرَمِ بَقَرَةٍ؟ هَلْ أَرْسَلَ مُحَمَّدٌ مَكْتُوبًا إِلَى أَبِيهِ؟
نَعَمْ يَا سَيِّدِي كَرَمِ مَكْتُوبٍ أَرْسَلَ مُحَمَّدٌ إِلَى أَبِيهِ لَكِنْ مَا جَاءَ جَوَابُ
مِنْ عِنْدِهِ +

الدُّرُوسُ الرَّابِعَةُ عَشْرَةُ الْفِعْلُ

۱۔ فعل در حقیقت دو قسم کا ہوتا ہے۔ ایک ماضی جس سے کام کا ہو چکنا معلوم ہوتا ہے: کَتَبَ (اُس نے لکھا)۔ دوسرا مضارع جس سے معلوم ہوتا ہے کہ کام اب تک پورا نہیں ہوا ہے بلکہ ہو رہا ہے یا ہوگا: يَكْتُبُ (وہ لکھتا ہے یا لکھیگا) +

بعض علمائے صرف امر حاضر (اُكْتُبْ - لکھ) کو فعل کی تیسری قسم مانتے ہیں
۲۔ حروفِ اِصْلَیْہ فعل میں عموماً تین ہوتے ہیں: کَتَبَ (اُس نے لکھا)،
گو بعض فعلوں میں چار بھی ہوتے ہیں: تَرَجَّمَ (اُس نے ترجمہ کیا) +
تنبیہ ۱۔ لفظ کے حروفِ اِصْلَیْہ کو مادہ کہتے ہیں۔ فعلوں میں ماضی کا صیغہ واحد غائب ہی ایک ایسا لفظ ہے جس میں محض مادے کے حروف رہتے ہیں۔ یہاں تک کہ مصدر اور اس کے تمام مشتقات کے حروفِ اِصْلَیْہ کی شناخت صیغہ مذکور ہی پر منحصر ہے۔ اس لئے اگر مصدر کا معنی بدلانے کے لئے اسی صیغہ کو لکھیں تو مناسب ہوگا تاکہ طالب کو لفظ کے مادے سے بھی واقفیت ہو جائے۔ پس ہم کہہ سکتے ہیں کہ

لہ حروفِ اِصْلَیْہ اور حروفِ زوائد کا بیان سبق ۸ میں گذر چکا ہے +

کَتَبَ کے معنی "لکھنا" اگرچہ دراصل اس کے معنی ہیں "اُس نے لکھا"۔
 مصدری معنی بولنے کی ضرورت ہو تو مصدر ہی بولنا چاہیے: تَعَلَّمُوا
 الْكِتَابَةَ وَالْقِرَاءَةَ (لکھنا اور پڑھنا سیکھو)۔ الْكِتَابَةُ کَتَبَ
 کا اور الْقِرَاءَةُ قَرَأَ کا مصدر ہے +

۳۔ تہ حر فی ماضی معروف صیغہ واحد مذکر غائب فَعَلَ، فَعِلَ یا
 فَعُلَ کے وزن پر ہوتا ہے: ضَرَبَ (اُس نے مارا) سَمِعَ (اُس نے سنا) کُتِبَ
 (وہ بزرگ ہوا)۔ چنانچہ اس امر کی تفصیل سبق ۱۶ اور چارحر فی فعل کا بیان سبق
 ۲۵ میں ہوگا +

الْفِعْلُ الْمَاضِي الْمَعْرُوفُ

۴۔ فعل ماضی کی گردان یعنی اس کے کل صیغے حسب ذیل ہیں :-

جمع	تثنیہ	واحد	دائیں سے بائیں
کَتَبُوا (اُن بہت مردوں نے لکھا)	کَتَبَا (اُن دو مردوں نے لکھا)	کَتَبَ (اُس ایک مرد نے لکھا)	مذکر
کَتَبْنَ (اُن بہت عورتوں نے لکھا)	کَتَبَتَا (اُن دو عورتوں نے لکھا)	کَتَبَتْ (اُس ایک عورت نے لکھا)	مؤنث
کَتَبْتُمْ (تم بہت مردوں نے لکھا)	کَتَبْتُمَا (تم دو مردوں نے لکھا)	کَتَبْتَ (تو ایک مرد نے لکھا)	مذکر
کَتَبْتُنَّ (تم بہت عورتوں نے لکھا)	کَتَبْتُمَا (تم دو عورتوں نے لکھا)	کَتَبْتِ (تو ایک عورت نے لکھا)	مؤنث
کَتَبْنَا (ہم بہت مردوں نے لکھا)	کَتَبْنَا (ہم دو مردوں نے لکھا)	کَتَبْتُ (میں ایک مرد نے لکھا)	مذکر
کَتَبْنَا (ہم بہت عورتوں نے لکھا)	کَتَبْنَا (ہم دو عورتوں نے لکھا)	کَتَبْتُ (میں ایک عورت نے لکھا)	مؤنث

تنبیہ ۲۔ کل صیغے تو اٹھارہ ہیں لیکن گردان میں صرف چودہ صیغے پڑھ جاتے ہیں۔ کیونکہ اتنے ہی صیغوں میں سب کے معنی نکل آتے ہیں پھر ایک ہی لفظ کو بار بار دہرانے کی ضرورت نہیں۔ البتہ چودہ صیغوں میں بھی ایک لفظ کتبثما دو دفعہ آجاتا ہے۔ ضرورت تو اس کی بھی نہیں لیکن خاص مصلحت سے اس کے دہرانے کا رواج پڑ گیا ہے۔ جہاں ایسا نشان ہے وہ صیغے نہیں پڑھ جاتے +

تنبیہ ۳۔ فعل کے ہر صیغے میں فاعل کی ضمیر ہوتی ہے ان ضمیروں کو ضائر مرفوعہ متصلہ کہتے ہیں +

تنبیہ ۴۔ کَتَبْتُ (صیغہ واحد مثنیٰ غائب) کو مابعد کے لفظ سے ملانا ہو تو آخر کی جزم کال کر زیر پڑھیں: کَتَبْتُ لِلْعَلَمَةِ الْمَكْتُوبَ (اُستانی نے خط لکھا)۔ اور جن صیغوں کے آخر میں الف یا واو ہو تو مابعد سے ملانے کے وقت اُن کا تلفظ نہ کریں: الرَّجُلَانِ كَتَبَا الْمَكْتُوبَ، الرَّجَالُ كَتَبُوا الْمَكْتُوبَ +

۵۔ فَعِلَ اور فَعَّلَ کے وزن کے افعال بھی مذکورہ گردان کے قیاس پر گردانے جائیں :-

شَرِبَ (اُس نے پیا)، شَرَبَا، شَرَبُوا سے شَرِبْنَا تک +
كَرَّمَ (وہ بزرگ ہوا)، كَرَّمَا، كَرَّمُوا سے كَرَّمْنَا تک +

۷۔ فَعَلَ، فَعِلَ اور فَعُلَ یہ اوزان ماضی معروف کے ہیں۔ ان سب کا مجھول فِعِل کے وزن پر آتا ہے: کَتَبَ سے کُتِبَ (وہ لکھا گیا)، شَرِبَ سے شُرِبَ (وہ پیایا گیا)، گُرِمَ سے گُرِمَ +

فعل مجھول کے ساتھ فاعل نہیں آتا بلکہ صرف مفعول آتا ہے۔ اُسی کو نائب الفاعل (فاعل کا قائم مقام) کہتے ہیں اور فاعل کی طرح اُسی کو رفع دیتے ہیں: شَرِبَ اللَّبَنُ (دودھ پیایا گیا)۔ اس جملہ میں یہ نہیں بتایا گیا کہ پیئے والا (فاعل) کون ہے؟

۸۔ ماضی پر لفظ مَا لگا دینے سے ماضی صغی ہو جاتا ہے، مَا كَتَبَ (اُس نے نہیں لکھا)، مَا شَرِبَ (اُس نے نہیں پیا) +

۸۔ اکثر اوقات ماضی پر لفظ قَدْ یا لَقَدْ (بیشک) بڑھایا جاتا ہے جس سے تاکید کے معنی پیدا ہوتے ہیں۔ لیکن ترجمے میں ہمیشہ اس کے معنی لینے کی ضرورت نہیں، قَدْ ضَرَبَ زَيْدٌ بَكَرًا (بیشک زید نے بکر کو مارا) یا (زید نے بکر کو مارا) +

۹۔ چھٹے سبق میں تم نے پڑھا ہے کہ جس جملہ کا پہلا جزو فعل ہو وہ جملہ فعلیہ ہے۔ جملہ فعلیہ میں فعل کے بعد عموماً فاعل آتا ہے جو حالت رفعی میں ہوتا ہے: جَلَسَ زَيْدٌ (زید بیٹھا) اور فعل متعدی ہو تو مفسر اجز و مفعول ہوتا ہے جو حالت نصبی میں ہوا کرتا ہے (دیکھو سبق ۱۰): أَكَلَ زَيْدٌ خُبْزًا۔ ان کے سوا باقی سب متعلقات کہلاتے ہیں جیسے مَعَ اللَّحْمِ (گوشت کے ساتھ) فِي الْبَيْتِ

دکھیں، الْیَوْمَ (آج) وغیرہ۔ کبھی مفعول کو فاعل پر بلکہ فعل پر بھی مقدم کر دیا جاتا ہے۔ اسی طرح متعلقات کو فاعل پر مفعول پر بلکہ فعل پر بھی مقدم کر سکتے ہیں: الْیَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ (آج میں نے کامل کر دیا تمہارے لئے تمہارا دین) اس جملہ میں الْیَوْمَ اور لَكُمْ متعلقات ہیں۔ پہلا فعل پر دوسرا مفعول پر مقدم ہے۔

۱۰۔ جملہ فعلیہ میں فعل ہمیشہ واحد کا صیغہ رہیگا (خواہ فاعل تشبیہ ہو یا جمع)۔ البتہ فاعل مذکر کے لئے مذکر کا صیغہ آئیگا اور مؤنث کے لئے مؤنث کا صیغہ: كَتَبَ وَلَدٌ، كَتَبَ وَلَدَانِ، كَتَبَ أَوْلَادٌ، كَتَبَتِ ابْنَةٌ، كَتَبَتِ ابْنَتَانِ اور كَتَبَتِ بَنَاتٌ۔ مگر فاعل پہلے آئے تو فعل و فاعل کے صیغے یکساں ہونگے۔ اس مسئلہ کی تفصیل سبق ۱۸ میں لکھی جائیگی +

سلسلہ الفاظ نمبر ۱۲

تنبیہ - ذیل کے سلسلہ الفاظ میں ہر ایک فعل ماضی کے ساتھ اس مضارع بھی لکھ دیا گیا ہے +

ہر ایک فعل ماضی کو گزری ہوئی گردان پر ایک بار گردان لیں تو اچھا ہوگا۔ پھر ہر ایک فعل کا ماضی مجہول بھی بنالیں اور گردان لیں۔
فصل صمد اس کے عزیز طلبہ ضرورتاً اتنی تکلیف برداشت کریں +

تَرَكَ (يَتْرُكُ) چھوڑنا

خَرَجَ (يَخْرُجُ) نکلنا

أَكَلَ (يَأْكُلُ) کھانا

بَعَثَ (يَبْعَثُ) بھیجنا

دَخَلَ (يَدْخُلُ) داخل ہونا	فَتَحَ (يَفْتَحُ) فتح کرنا۔ کھولنا
طَلَبَ (يَطْلُبُ) مانگنا۔ بلانا	فَرِحَ (يَفْرَحُ) خوش ہونا
طَلَعَ (يَطْلُعُ) طلوع ہونا	فَهَمَ (يَهْمُ) سمجھنا
غَرَبَ (يَغْرُبُ) غروب ہونا	قَتَلَ (يَقْتُلُ) قتل کرنا
غَلَبَ (يَغْلِبُ) غالب ہونا	نَجَحَ (يَنْجَحُ) کامیاب ہونا
أَقْرَبُونَ قریبی رشتہ دار	غُلَامٌ لڑکا۔ غلام۔ خادم
الَّذِينَ جو لوگ۔ وہ لوگ جو	فَرَحَ (مصدر) خوشی۔ خوش ہونا
الآن ابھی	فِئْتَةٌ گروہ۔ جماعت
إِلَى الآن اب تک	قَوْلُ (الف) بات
تَمَرِيضُ بیمار کی خدمت (نرسنگ)	كَانَمَا گویا کہ
جَنَّةٌ باغ	كَمَا جیسا کہ
جَمِيعُ سب کے سب	لِأَنَّ اس لئے کہ
زَرْعُ (ب) کھیتی	الْمُسْتَشْفَى شفاخانہ۔ ہسپتال
سَارِقٌ چور	مَرِيضٌ (ج مَوْضِعُ) بیمار
شَهَادَةٌ گواہی۔ سند	إِلَّا مگر
طَعَامٌ کھانا	ذَہ تو۔ پھر۔ کیونکہ
الْعَامُ سال۔ سالِِ داں	جُزْءٌ ٹکڑا۔ پارہ

مشق ۱۳ (الف)

الْمَاضِي الْمَجْهُولُ

الْمَاضِي الْمَعْرُوفُ

هُوَ (يَا الْقُرْآنُ) قُرِءَ

هُوَ (يَا رَشِيدُ) قُرِءَ الْقُرْآنُ

قُرِءَ الْقُرْآنُ

قُرِءَ رَشِيدُ الْقُرْآنُ

هُمَا (يَا رَجُلَانِ) طُلِبَا

هُمَا (يَا رَجُلَانِ) قُرِءَا كِتَابًا

هُمْ (يَا الرِّجَالُ) طُلِبُوا

هُمْ (يَا الرِّجَالُ) قُرِءُوا الْقُرْآنَ

هِيَ (يَا بِنْتُ) طُلِبَتْ

هِيَ (يَا بِنْتُ) كَتَبَتْ مَكْتُوبًا

هُمَا (يَا بِنَتَانِ) طُلِبَتَا

هُمَا (يَا بِنَتَانِ) كَتَبَتَا مَكْتُوبَيْنِ

هُنَّ (يَا أَلْبَنَاتُ) طُلِبْنَ

هُنَّ (يَا أَلْبَنَاتُ) كَتَبْنَ مَكَاتِبَ

أَنْتَ بُعِثْتَ إِلَى لَاهُورَ

أَنْتَ أَكَلْتَ تَفَاحًا

أَنْتُمْ بُعِثْتُمْ إِلَى كَرَّاشِي (کراچی)

أَنْتُمْ أَكَلْتُمْ رَمَانًا

أَنْتُمْ بُعِثْتُمْ إِلَى مَكَّةَ

أَنْتُمْ أَكَلْتُمْ بِطِيخًا

أَنْتَ بُعِثْتَ إِلَى الْعَدْرَسَةِ

أَنْتَ طُلِبْتَ الْعِلْمَ

أَنْتُمْ بُعِثْتُمْ إِلَى الْبَيْتِ

أَنْتُمْ طُلِبْتُمْ الْعِلْمَ

أَنْتَنْ بُعِثْتَنْ إِلَى السُّتَشْفَى

أَنْتَنْ طُلِبْتَنْ الْعِلْمَ

أَنَا بُعِثْتُ إِلَى دِهْلِي

أَنَا شَرِبْتُ مَاءً

نَحْنُ بُعِثْنَا إِلَى كَلَكْتَه

نَحْنُ شَرِبْنَا لَبَنًا

نَحْنُ شَرِبْنَا لَبَنًا

لمفعول معروف وہ ہے جس کی نسبت فاعل کی طرف ہو وہ فعل ہے جس کی نسبت مفعول کی طرف ہو اس کے

مشق نمبر ۱۳ (ب)

- (۱) یارشید! هل قرأت القرآن؟ نعم یاسیدی قرأت جزءاً امینہ
- (۲) هل كتبت المکتوب الی ابیک؟ نعم کتبت الباریحة
- (۳) متى طلعت الشمس؟ ما طلعت الشمس الی الان
- (۴) هل غرب القمر؟ نعم غرب القمر قبل ساعة
- (۵) ماذا اكلت الیوم یامریم؟ یاسیدی اكلت الخبز مع اللبن
- (۶) الی آین بیث ابولہ؟ بیث آینی الی الہ اباد
- (۷) من دخل الدار؟ ہی اُمتی دخلت الدار
- (۸) ومن خرج منها؟ هما اُخرای قد خرجا من الدار
- (۹) من ضرب اخویک؟ ضربتهما اُمتی
- (۱۰) هل فتح باب المدرسه؟ لا ما فتح الی الان
- (۱۱) لِمَ فرح محمد ورشید؟ لان هما نجحان فی الامتحان
- (۱۲) کَم ولدانِ نجح فی الامتحان السنوی؟ نجح خمسون ولداً فی هذا العام
- (۱۳) هل فہمتم قولنا؟ ما فہمنا قولکم
- (۱۴) لِمَ ما فہمتم کلامی؟ لان لسانکم ہندی
- (۱۵) لِمَ طلبت فی الدیوان؟ طلبت للشهادة
- (۱۶) لِمَ بیثت الی المستشفی یا اُختی؟ بیثت للتمریر (لخدمۃ المرضی)

لے آخ کا شنیہ آخوان یا آخون +

مشق نمبر ۱۳ (ج)

مِنَ الْقُرْآنِ

- (۱) کَمَا أَخْبَرَنَا مِنْ فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِتْنَةٌ كَثِيرَةٌ بِإِذْنِ اللَّهِ (۲) مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا
(۳) كَمَا [خبرہ] تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ [اشعار متا]
(۴) لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ (۵) فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي
(۶) فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ (۷) كُتِبَ [فرض کیا گیا] عَلَيْكُمْ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ (۸) طَافَ الْمَاءُ وَدَّةٌ مُسْتَلْتٌ بَاتِي ذَنْبٌ قُتِلَتْ

عربی میں ترجمہ کرو

متنبہ۔ اردو میں حرف استفہام چھوڑ دیے ہیں لیکن عربی میں نہیں چھوڑے

ہیں اب تک اُس نے کھانا نہیں کھایا
جی ہاں میں نے کھانا کھایا اور پانی پیا
میں نے روٹی اور گوشت کھایا
ہاں ایک گھنٹہ پیشتر وہ مدرسہ گئی
آفتاب ابھی طلوع ہوا
وہ مدرسہ کے معلمین ہیں

(۱) حامد نے کھانا کھایا؟
(۲) تم (مذکر) نے پانی پیا؟
(۳) تم نے آج کیا کھایا؟
(۴) تیری بہن مدرسہ گئی؟
(۵) آفتاب کب طلوع ہوا؟
(۶) مسجد میں کون داخل ہوا؟

+ جب + مکہ زندہ و فنائی ہوئی (لوکی) +

وہ میرا چھوٹا بھائی ہے	(۷) وہ کون گھر سے نکلا؟
ہم نے تمہاری بات نہیں سمجھی	(۸) تم (مثنوی) نے میری بات سمجھی؟
اس لئے کہ تمہاری زبان عربی ہے	(۹) تم (جمع مثنوی) نے میری بات
کیوں نہیں سمجھی؟	
جی ہاں ایک بڑا شیر قتل کیا گیا	(۱۰) کیا کوئی شیر قتل کیا گیا اے خالد؟
جواب: شیر کو میں نے مارا	(۱۱) شیر کو کس نے مارا (قتل کیا)
وہ بازار بھیجا گیا	(۱۲) تمہارا خادم کہاں بھیجا گیا؟

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ

۱۔ جس فعل میں زمانہ حال و استقبال دونوں سمجھے جائیں وہ فعل مضارع ہے جیسے يَضْرِبُ (مارتا ہے یا مارے گا) +

۲۔ ی، ت، ا اور ن علامات مضارع ہیں۔ ماضی کے صیغہ واحد مذکر غائب کا پہلا حرف ساکن کر کے مذکورہ چاروں علامتوں میں سے ایک لگانے اور آخر میں رفع ے دینے سے مضارع بن جاتا ہے۔ فَعَّعَ يَفْعَعُ، تَفْعَعُ، أَفْعَعُ، نَفْعَعُ۔ مضارع کے کل صیغے ذیل کی گردان سے سمجھ لو +

مضارع معروف کی گردان

جمع	تثنيه	واحد	بائیں سے بائیں پڑھو
يَفْتَحُونَ	يَفْتَحَانِ	يَفْتَحُ (وہ کھولتا ہے یا کھولے گا)	نذر
يَفْتَحْنَ	تَفْتَحَانِ	تَفْتَحُ (وہ کھولتی ہے یا کھولے گی)	مؤنث
تَفْتَحُونَ	تَفْتَحَانِ	تَفْتَحُ (تو کھولتا ہے یا کھولے گا)	نذر
تَفْتَحْنَ	تَفْتَحَانِ	تَفْتَحِينَ (تو کھولتی ہے یا کھولے گی)	مؤنث
نَفْتَحُ	نَفْتَحُ	أَفْتَحُ (میں کھولتا ہوں یا کھولوں گا)	نذر
		(میں کھولتی ہوں یا کھولوں گی)	مؤنث

۳۔ ماضی کی طرح مضارع بھی تین وزن پر آتا ہے، يَفْعَلُ، يَفْعَلُ، يَفْعَلُ اور يَفْعَلُ: فَتَحَ کا مضارع يَفْتَحُ، ضَرَبَ کا يَضْرِبُ اور كَرَّمَ کا يَكْرُمُ ہوتا ہے۔ اس کی تفصیل آئندہ لکھی جاوے گی +

تنبیہ ۱۔ تَفْتَحُ اور تَفْتَحَانِ گردان میں کئی جگہ آئے ہیں انھیں

اچھی طرح سمجھ لو۔ عبارت میں موقع دیکھ کر معنی کی تعیین کر لی جاتی ہے +

تنبیہ ۲۔ ماضی کی گردان کی طرح مضارع کی گردان میں بھی چھوڑا

صیغہ پڑھے اور یاد کئے جاتے ہیں +

۴۔ مضارع معروف کو مجھول بنانا ہو تو علامت مضارع کو

ضغہ ۱ اور ما قبل آخر کو فتحہ ۲ دو: يَضْرِبُ سے يَضْرِبُ (وہ مارا جاتا ہے یا

لَا رَا جَائِكَا)۔ يَفْتَحُ سے يَفْتَحُ، يَكْرُمُ سے يَكْرُمُ

۵۔ مضارع مُثَبَّت کو مَنْفَعِ بنانے کے لئے اَكْرَلَا لگایا جاتا ہے

کبھی مَا بھی لگادیتے ہیں: لَا يَذْهَبُ (وہ نہیں جاتا ہے یا نہیں جائیگا) مَا يَعْلَمُ (وہ نہیں جانتا ہے یا نہیں جانیگا) +

تنبیہ ۲۔ مضارع کو زمانہ مستقبل کے ساتھ مخصوص کرنا ہوتا ہے

يَا سَوْفَ (غریب) لگادیں: سَيَفْتَحُ (وہ غریب کھولے گا)

سَوْفَ تَعْلَمُونَ (کچھ عرصہ بعد تم جان لو گے) +

۶۔ یہ تو جانتے ہو کہ مفعول کی جگہ ضمیر بھی آتی ہے۔ عربی میں اس

کی دو قسمیں ہیں (۱) متصل جو فعل سے مل کر آتی ہے (۲) منفصل جو
علحدہ مستقل ہوتی ہے۔ چونکہ مفعول حالتِ نصبی میں ہوتا ہے اس لئے مفعول

کی ضمیریں ضمایر منصوبہ کہلاتی ہیں

۷۔ ضمایر منصوبہ متصلہ کے الفاظ وہی ہیں جو ضمایر مجرد متصلہ

کے الفاظ ہیں (دیکھو درس ۱۱) صرف واحد متکلم میں حری کی جگہ نئی
لگانا پڑتا ہے :-

ضَرَبْتُ (اس نے اس کو مارا)، ضَرَبْتُمَا (اس نے ان دونوں کو مارا) سے ضَرَبْتُ ضَرَبْتَا

يَضْرِبُ (وہ اس کو مارتا ہے یا مارے گا) سے يَضْرِبُ يَضْرِبَانِ يَضْرِبُ يَضْرِبَانِ

اسی طرح ہر فعل کے ہر صیغے کے ساتھ مذکورہ ضمیریں ملا سکتے ہیں لیکن

عمل ماضی جمع مذکر مخاطب (وَضَرَبْتُمْ) کے ساتھ ملانا ہو تو ضَرْبْتُمُوہ (تم نے اس کو مارا)، ضَرْبْتُمُوهُمَا وغیرہ کہنا چاہئے +

۸۔ ضمائر منصوبہ منفصلہ کے الفاظ یہ ہیں :-

إِيَّاهُ (اس کا ایک مرد کو) إِيَّاهُمَا، إِيَّاهُمْ، إِيَّاهَا، إِيَّاهُمَا، إِيَّاهُنَّ، إِيَّاكَ، إِيَّاكُمَا، إِيَّاكُم، إِيَّاكِ، إِيَّاكُنَّ، إِيَّايَ، إِيَّانَا +

کلام میں زیادہ زور اور حضور پیدا کرنے کے لئے زیادہ تر این ضمیروں کا استعمال ہوتا ہے خصوصاً جبکہ اُن کو فعل پر مقدم کر دیں: إِيَّاكَ نَعْبُدُ (صرف تجھی کو ہم پوجتے ہیں) +

سلسلہ الفاظ نمبر ۱۳

تنبیہ۔ ماضی اور مضارع میں عین کلمہ کی حرکت کا خاص طور پر خیال رکھا کرو

عَمِلَ (يَعْمَلُ) کرنا۔ عمل کرنا	پیدا کرنا	خَلَقَ (يَخْلُقُ)
فَطَرَ (يَفْطُرُ) پیدا کرنا	اُٹھانا۔ بلند کرنا	فَعَّ (يَفْعُ)
فَعَلَ (يَفْعَلُ) کرنا	پوچھنا۔ سوال کرنا	سَأَلَ (يَسْأَلُ)
مَلَكَ (يَمْلِكُ) مالک ہونا	ظلم کرنا	ظَلَمَ (يُظْلِمُ)
نَظَرَ (يَنْظُرُ) دیکھنا	پوچھنا۔ بندگی کرنا	عَبَدَ (يَعْبُدُ)
بہت قہر کے قہقہے ضروری	اُٹھ	بیل (اہم جنس)
اَهِمُّ		

صبح کے وقت	صَبَاحًا	صرف۔ اور کچھ نہیں	اِنَّمَا
شام کے وقت	مَسَاءً	بری۔ الگ	بَرِيءٌ
نقصان	ضَرْبٌ	پیٹ	بَطْنٌ (ب)
پوچھنے والا	عَابِدٌ	کسی چیز کا ایک ٹکڑا	جُزْءٌ
کافی	قَهْوَةٌ	قرآن کا پارہ	
خدا کی پناہ۔ خدا بچائے	مَعَاذَ اللَّهِ	جَرِيدَةٌ (ج جوائید) اخبار	
ای اے اللہ (اس کا منہ)	إِنِّیْ وَاللّٰہِ	الْجَامِعُ بِاللَّحْدِ الْجَامِعِ جامع مسجد	
خدا کی قسم	إِنِّیْ	ریڈیو	رَادِیُو
رد	وَجُعٌ	کل (جو دن گزر گیا)	أَمْسٌ
جس نیچے کا باپ گزر جائے	یَتِیمٌ (ج یتامی)	کل (جو دن آنے والا ہے)	عَدَا

مشق نمبر ۱۴ (الف)

نَعَمْ أَفَهُمْ قَلِيلًا	(۱) هَلْ لَقَهُمُ اللِّسَانُ الْعَرَبِيّ؟
تَكْتُبُهُ أَخِي مَرِيَمَ	(۲) مَنْ يَكْتُبُ هَذَا الْكِتَابَ؟
يَا سَيِّدِي! أَنَا لَا أَكْتُبُ لِأَنَّ فِي يَدَيَّ	أَمَّا شَاءَ اللَّهِ! هِيَ تَكْتُبُ جَدًّا
وَجُعٌ	(۳) وَأَنْتَ لَا تَكْتُبُ
أَنَا أَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ	(۴) إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ يَا أَحْمَدُ؟
سَأَرْجِعُ مِنْهَا فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ	(۵) مَتَى تَرْجِعُ مِنَ السُّوقِ؟

(۶) يَا اَوْلَادِ! اتَى كِتَابٌ تَقْرَؤْنَ؟
 (۷) هَلْ تَشْرَبُونَ الشَّايَ .
 (۸) هَلْ يَبِثُّمُ إِلَى الْحَاكِمِ الْيَوْمَ
 (۹) مَنْ طَلَبَكُمْ إِلَى بَيْبَاى (بیبی)
 (۱۰) هَلْ تَعْلَمُونَ مَنْ خَلَقَكُمْ
 وَالدِّيكُمْ؟

(۱۱) مَاذَا تَطْلُبِينَ مِنِّيَا عَائِشَةُ؟
 (۱۲) هَلْ رَأَيْتُمُونَا أَمْسَ فِي الْجَامِعِ؟
 (۱۳) هَلْ تَسْمَعُ أَخْبَارَ الْحَرْبِ فِي
 الرَّادِيُو؟

(۱۴) وَهَلْ تَقْرَأُ الْجَرَائِدَ؟
 (۱۵) مَاذَا تَعْلَمُ فِي هَذِهِ الْحَرْبِ
 الْعَظِيمَةِ؟

مشق نمبر ۱۴ (ب) مِنَ الْقُرْآنِ

(۱) وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ (۲) لِي
 عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ وَأَنْتُمْ بَارِئُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَارِئٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ
 (۳) إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

(۴) قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي فَرًّا وَلَا نَفْعًا (۵) الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّا نَعْلَمُهُمْ قُلْ إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا (۶) وَمَالِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي (۷) أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْآيِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ (۸) وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ (۹) قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينٌ (۱۰) وَبَيْنِي (۱۱) لَا يَسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ (۱۲)

عربی میں ترجمہ کرو

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| (۱) تم مدرسہ میں کیا پڑھتے ہو؟ | جناب میں تسہیل الادب پڑھتا ہوں۔ |
| (۲) تم میرے بھائی کو پہچانتے ہو؟ | جی ہاں! میں اس کو پہچانتا ہوں۔ |
| (۳) آج باغ کا دروازہ کھولا جائیگا؟ | آج باغ کا دروازہ نہیں کھولا جائیگا۔ |
| (۴) دربان کہاں گیا؟ | میں نہیں جانتا وہ کہاں گیا؟ |
| (۵) کیا تو آج تفریح کے لئے جائیگا؟ | نہیں بھائی! میں آج مدرسہ جاؤنگا۔ |
| (۶) محمود نے کھانا کھایا؟ | اب تک نہیں کھایا وہ اب کھائیگا۔ |
| (۷) تم کس کی پوجا کرتے ہو؟ | ہم اللہ کے سوا کسی کو نہیں پوجتے۔ |
| (۸) تم ہم سے کیا مانگتے ہو؟ | ہم تو صرف ایک کتاب مانگتے ہیں۔ |

لے یہاں مَا استفہامیہ۔ مائی کے معنی ہوئے "کیا ہے مجھے" میں مجھے کیا ہوا ہے کہ زبانت کروں اس کی جس نے مجھے پیدا کیا ہے لے مَا موصولہ ہے یعنی "جو" "جس کو" +

(۹) ہم سے کون سی کتاب طلب کرتے ہو؟ ہم آپ کے کتاب سیرۃ النبیؐ طلب کرتے ہیں۔
 (۱۰) کیا تم ہر روز قرآن پڑھتے ہو؟ ہم ہر روز اس میں سے ایک پارہ پڑھتے ہیں۔

عربی میں ایک خط

اِنَّا رَسَلْتُ الْيَوْمَ مَكْتُوبًا اِلَى اَخِي الصَّغِيرِ وَكَتَبْتُ فِيْهِ
 اَيُّهَا الْاَخُ الْعَزِيْزُ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ
 اَنْتُمْ جَمِيعُكُمْ تَفْرَحُوْنَ فَرَحًا شَدِيْدًا لِّمَا تَعْلَمُوْنَ اِنِّي قَرَأْتُ وَرَفَعْتُ
 الْجُزْءَ الْاَوَّلَ مِنْ كِتَابٍ تَسْهِيْلٍ لِّلْاَدَبِ فِي مُدَّةٍ قَلِيْلَةٍ وَالْاَنَ نَفْهَمُ قَلِيْلًا مِنْ
 لِّسَانِ الْعَرَبِ وَلِهَذَا اَكْتُبُ الْيَوْمَ مَكْتُوبًا فِي الْعَرَبِيِّ وَتَسْتَبْدُرُ اِنْ شَاءَ اللهُ
 تَعَالَى بَعْدَ يَوْمَيْنِ الْجُزْءَ الثَّانِي مِنْ هَذَا الْكِتَابِ

يَا اَخِي اِلَمْ لَا تَقْرَأْ هَذَا الْكِتَابَ؟ فَاتَهُ سَهْلٌ جِدًّا لَيْسَ بِصَعْبٍ مِّثْلِ
 الْكُتُبِ الرَّاجِحَةِ فِي الْمَدَارِسِ الْعَرَبِيَّةِ الْقَدِيْمَةِ فَفَرَّغَ نَافِثَةً فَجَدَّ سَهْلًا
 وَتَعَلَّمَ اَنْتَ اِذَا بَدَأْتَ هَذَا الْكِتَابَ اِنَّ الْعَرَبِيَّ لَيْسَ بِصَعْبٍ كَمَا يَحْسَبُهُ
 الطَّالِبُونَ

اَطْلُبُ مِنَ اللهِ تَعَالَى الْعَافِيَةَ وَالْعِلْمَ النَّافِعَ وَالْعَمَلَ الصَّالِحَ لِي
 وَلَكُمْ وَلِجَمِيعِ الْمُسْلِمِيْنَ اٰمِيْنَ وَالسَّلَامُ
 طَالِبُ خَيْرِكَ
 عَبْدُ الرَّحْمَنِ

لے کل یوم ہر روز۔ لے جب۔ لے جو کتابیں رائج ہیں۔ لے جیسا کہ خیال کرتے ہیں لکھو

سوالات نمبر ۸

- (۱) فعل کے کہتے ہیں اور کتنے قسم کا ہوتا ہے؟
- (۲) فعل میں عموماً حروفِ اَصْلِیہ کتنے ہوتے ہیں؟
- (۳) لفظ کا مادہ کسے کہتے ہیں؟
- (۴) افعالِ مجردہ میں کون سا صیغہ محض ہوتا ہے؟
- (۵) افعال اور اسماء مشتقہ اور مصادر میں حروفِ اَصْلِیہ کی شناخت
- (۶) کن سے صیغے سے کی جاتی ہے؟
- (۷) فعل ثلاثی کا ماضی کس وزن پر آتا ہے اور مضارع کے کیا اوزان ہیں؟
- (۸) ماضی اور مضارع کے درحقیقت کتنے صیغے ہوتے ہیں اور کتنے صیغے یاد کرنے کا رواج ہے اور کیوں؟
- (۹) عربی میں جملے کے اندر عام طور پر فعل کہاں رکھا جاتا ہے اور فاعل کہاں اور مفعول کہاں؟
- (۱۰) فاعل کی وحدت و جمع و تذکیر و تانیث سے فعل میں کیا تغیر ہوگا؟
- (۱۱) ضَرْبِ دَ میں کون سی ضمیر کہلاتی ہے؟
- (۱۲) اِيَّاكَ کیا لفظ ہے؟
- (۱۳) ماضی اور مضارع کو مَجْھُولِ کس طرح بنایا جائے اور منفی کس طرح؟
- (۱۴) فعلِ مَجْھُول جس اسم کی طرف منسوب ہے اسے کیا کہتے ہیں؟
- (۱۵) علاماتِ مضارع کیا ہیں؟
- (۱۶) تَنْكِیْب کے کیا کیا معنی ہو سکتے ہیں اور تَنْكِیْبَانِ کون کون سا صیغہ ہو سکتا ہے؟
- (۱۷) مضارع میں کون کون سا زمانہ پایا جاتا ہے؟
- (۱۸) سَ یا سَوْفَ لگانے سے مضارع پر کیا اثر ہوتا ہے؟

قد تم الجزء الاول من كتاب تسهيل الادب في لسان العرب فالحمد لله و عليه الجزء الثاني
الحمد لله عز وجل حسن اول بركة تعالى ختم جواب اب و سر احد سن ۱۹۷۱ شریعہ

گلستان سعدی عربی روضۃ الورد

تألیف
سعدی شیرازی

ترجمہ
محمد الفراتی

ناشر
قدیمی کتب خانہ

مقابل آرام باغ - کراچی